

25. Jahrgang / 25<sup>me</sup> Année

No. 7

JULI/JUILLET 1950

Zürich, 15. Juli 1950

*Schweizerische Nationalbank | Banque Nationale Suisse*

# Monatsbericht Bulletin mensuel

*Bearbeitet von der Volkswirtschaftlichen und Statistischen Abteilung / Elaboré par le Service d'études et de statistique*

---

## *Inhaltsverzeichnis — Table des matières*

	Seite		page
Stichwortverzeichnis zu den Tabellen . . . . .	2	Liste alphabétique des tableaux . . . . .	3
Schweizerische Wirtschaftskurven . . . . .	4—9	Graphiques économiques suisses . . . . .	4—9
Tabellen . . . . .	10—77	Tableaux . . . . .	10—77
Quellennachweis . . . . .	78	Indication des sources . . . . .	78

## Stichwortverzeichnis zu den Tabellen

	Tab.		Tab.		Tab.
Abrechnungsverkehr:		Giroverkehr: Nationalbank . . . . .	29	Paritäten . . . . .	17
Umsätze der Abrechnungsstellen	30	Post . . . . .	28	Pfandbriefe . . . . .	67
Wertschriftenclearing . . . . .	16	Gold: Bestände 1, 2, 4, 71, 72, 73, 74, 76		Pfundkurs in New York . . . . .	19e
Aktien: Emissionen . . . . .	22, 23, 27a	Bewertung . . . . .	76	Post:	
Index: Ausland . . . . .	14	Preis im Ausland . . . . .	20	Anlage der Postcheckgelder . . . . .	28
Schweiz . . . . .	11	Produktion . . . . .	75	Postcheck- und Giroverkehr . . . . .	28
Rückzahlungen . . . . .	25, 27b	Grossbanken, Bilanzen . . . . .	68, 69	Preise: Entwicklung seit 1939 . . . . .	62
Alters- u. Hinterlassenenversichg. . . . .	37	Zinssätze für Obligationen . . . . .	10	Gold im Ausland . . . . .	20
Anleihen: Emissionen . . . . .	21, 23, 27a	Grosshandelsindex: Ausland . . . . .	57	Grosshandelspreise . . . . .	56
Kurse von Bundesanleihen . . . . .	7	Schweiz . . . . .	57, 58, 62	Landw. Produkte . . . . .	63
Kursindex . . . . .	9, 12	Grosshandelspreise . . . . .	56	Preisindizes siehe Indices	
Rendite . . . . .	9, 13a, 13b	Handelsbilanz . . . . .	48, 49, 52	Silber in London und New York . . . . .	56
Rückzahlungen . . . . .	24, 27b	Hotelfrequenz . . . . .	46	Privatdiskontosätze:	
Arbeitsmarkt . . . . .	44	Hypothekenzinssätze . . . . .	10	Ausland . . . . .	5b
Ausfuhr . . . . .	48, 49, 51-55	Indices:		Schweiz . . . . .	5a
Ausgleichsfonds der A.H.V. . . . .	37	Aktienkurse: Ausland . . . . .	14	Rendite:	
Ausgleichsteuer . . . . .	32a, 32b	Schweiz . . . . .	11	Bundesanleihen . . . . .	9
Ausländische Anleihen: Emissionen . . . . .	23	Ausländische Anleihen . . . . .	12	Obligationen im Ausland . . . . .	13a, 13b
Kursindex . . . . .	12	Aussenhandel . . . . .	54	Rheinschiffahrt . . . . .	45
Rendite . . . . .	13a, 13b	Aussenhandelspreise . . . . .	55	Rückzahlungen:	
Aussenhandel: Ausfuhr nach Ländern . . . . .	52	Grosshandel . . . . .	57, 58, 62	Aktien . . . . .	25, 27b
Aussenhandelsindex . . . . .	54	Landw. Produktionsmittel . . . . .	65	Obligationen . . . . .	24, 27b
Aussenhandelspreisindex . . . . .	55	Landw. Produktenpreise . . . . .	62-64	Schulden: Bund . . . . .	36b
Einfuhr nach Ländern . . . . .	52	Lebenskosten . . . . .	59-62	Gemeinden . . . . .	38a
Einfuhr wichtiger Waren . . . . .	50	Obligationenkurse . . . . .	9, 12	Kantone . . . . .	38b
Jahresergebnisse . . . . .	48	Industrie:		Schweizerfranken in % des Dollars . . . . .	19d
Industrieller Export . . . . .	51	Aktienindex . . . . .	11	Silberpreis in London und New York . . . . .	56
Monatsergebnisse . . . . .	49	Beschäftigungsgrad . . . . .	42, 43	Spareinlagen: Zinssätze . . . . .	10
nach Hauptgruppen . . . . .	53	Löhne . . . . .	61	Staatsanleihen: Emissionen 21, 23, 27a	
Bankausweise:		Stellensuchende . . . . .	44	Kurse . . . . .	7
Ausländische Notenbanken . . . . .	73	Kantonalbanken:		Rendite . . . . .	9, 13a, 13b
BIZ . . . . .	70	Bilanzen . . . . .	68	Rückzahlungen . . . . .	24, 27b
Darlehenskasse . . . . .	66	Zinssätze . . . . .	10	Staatsrechnungen:	
Grossbanken . . . . .	68, 69	Kantone, Finanzlage . . . . .	38b	Bund . . . . .	36a
Internationaler Währungsfonds . . . . .	71	Kassenobligationen: Zinssätze . . . . .	10	Gemeinden . . . . .	38a
Internat. Wiederaufbaubank . . . . .	72	Kleinhandel, Wertumsätze . . . . .	41	Kantone . . . . .	38b
Kantonalbankenverband . . . . .	68	Konkurse . . . . .	39	Stellensuchende . . . . .	44
Lokalbanken . . . . .	68	Kriegsgewinnsteuer . . . . .	32a, 32b	Stempelabgaben . . . . .	32a, 32b, 33a, 33b
Nationalbank . . . . .	1, 2	Krisenabgabe . . . . .	32a	Steuern . . . . .	32a, 32b, 32c, 35, 38a, 38b
Pfandbriefzentralen . . . . .	67	Kurse von Bundesanleihen . . . . .	7	Verkehr im Basler Rheinhafen . . . . .	45
Banken: Aktienindex . . . . .	11	Landwirtschaft:		Verrechnungssteuer . . . . .	32a, 32b, 32c
Bilanzen . . . . .	68, 69	Preise der Produktionsmittel . . . . .	65	Versicherung:	
Bautätigkeit . . . . .	40	Produktenpreise . . . . .	62-64	Aktienindex . . . . .	11
Beschäftigungsgrad . . . . .	42, 43	Lebenskostenindex:		Auszahlungen . . . . .	26
Betriebsergebnisse, SBB. . . . .	31	Ausland . . . . .	60	Voranschläge: Bund . . . . .	36a
Bilanzen . . . . .	66, 68, 69	Schweiz . . . . .	59-62	Kantone . . . . .	38b
Börsenindex . . . . .	9, 11	Lebensversicherungsgesellschaften:		Währungsfonds, Internationaler . . . . .	71
Börsenkurse von Bundesanleihen . . . . .	7	Auszahlungen . . . . .	26	Währungsparitäten . . . . .	17
Börsenumsätze . . . . .	15	Löhne: Entwicklung . . . . .	61	Warenpreise:	
Bund: Finanzlage . . . . .	35, 36a, 36b	Lokalbanken, Bilanzen . . . . .	68	im Grosshandel . . . . .	56
Goldbestand . . . . .	4	Lombardzinsfuss:		landw. Produkte . . . . .	63, 64
Steuern . . . . .	32a, 32b, 32c, 35	Ausländische Notenbanken . . . . .	6	Warenumsatzsteuer . . . . .	32a, 32b
Bundesbahnen, Betriebsergebnisse . . . . .	31	Nationalbank . . . . .	6	Wechselkurse:	
Callgeld . . . . .	5a	Luxussteuer . . . . .	32a, 32b	Abkommenskurse . . . . .	18, 19a
Clearing siehe Abrechnungsverkehr		Nachlassverträge . . . . .	39	Banknotenkurse . . . . .	19c
Clearingkurse . . . . .	19b	Nationalbank, Schweizerische:		Clearingkurse . . . . .	19b
Darlehenskasse, Ausweis . . . . .	66	Ausweise . . . . .	1, 2	Dollarkurse in Paris . . . . .	19f
Devisenkurse siehe Wechselkurse		Diskontosatz . . . . .	8	Geldkurse für freie Devisen . . . . .	19c
Diskontosätze: Geldmarktsätze 5a, 5b		Giroverkehr . . . . .	29	Pfundkurs in New York . . . . .	19e
Offizielle Sätze . . . . .	8	Lombardsatz . . . . .	6	Schweizerfranken in % d. Dollars . . . . .	19d
Privatsätze . . . . .	5a, 5b	Notendeckung . . . . .	3	Wehrsteuer . . . . .	32a, 32b
Dollarkurs in Paris . . . . .	19f	Notenbanken, ausländische:		Wertschriftenclearing . . . . .	16
Einfuhr . . . . .	48-50, 52-55	Ausweise . . . . .	73	Wiederaufbaubank, Internat. . . . .	72
Elektrizitätsproduktion . . . . .	47	Offizielle Diskontosätze . . . . .	8	Wohnbautätigkeit . . . . .	40
Emissionsstatistik . . . . .	21-23, 27a	Notenumlauf: Ausland . . . . .	73, 74, 76	Zahlungsabkommen der Schweiz . . . . .	19a
Fabrikbauvorlagen . . . . .	40	Schweiz . . . . .	1, 2, 3	Zahlungsverkehr m. d. Ausland . . . . .	77a, 77b
Finanzen: Bund . . . . .	32a-36b	Obligationen:		Zinssätze: Diskontosätze . . . . .	5a, 5b, 8
Gemeinden . . . . .	38a	Index ausländ. Werte . . . . .	12	Hypotheken . . . . .	10
Kantone . . . . .	38b	Index schweiz. Werte . . . . .	9	Kassenobligationen . . . . .	10
Fremdenverkehr . . . . .	46	Rendite ausländ. Anleihen . . . . .	13a, 13b	Lombardzinsfuss . . . . .	6
Geldkurse für freie Devisen . . . . .	19c	Rendite von Bundesanleihen . . . . .	9	Spareinlagen . . . . .	10
Geldmarktsätze: Ausland . . . . .	5b	Rückzahlungen . . . . .	24, 27b	Zolleinnahmen . . . . .	34a, 34b
Schweiz . . . . .	5a	Offizieller Diskontosatz: Ausland . . . . .	8	Zwischenbilanzen der Banken . . . . .	68, 69
Geldumlauf in USA . . . . .	74	Schweiz . . . . .	8		
Gemeinden, Finanzlage . . . . .	38a	Papiergeldumlauf . . . . .	76		

## Liste alphabétique des tableaux

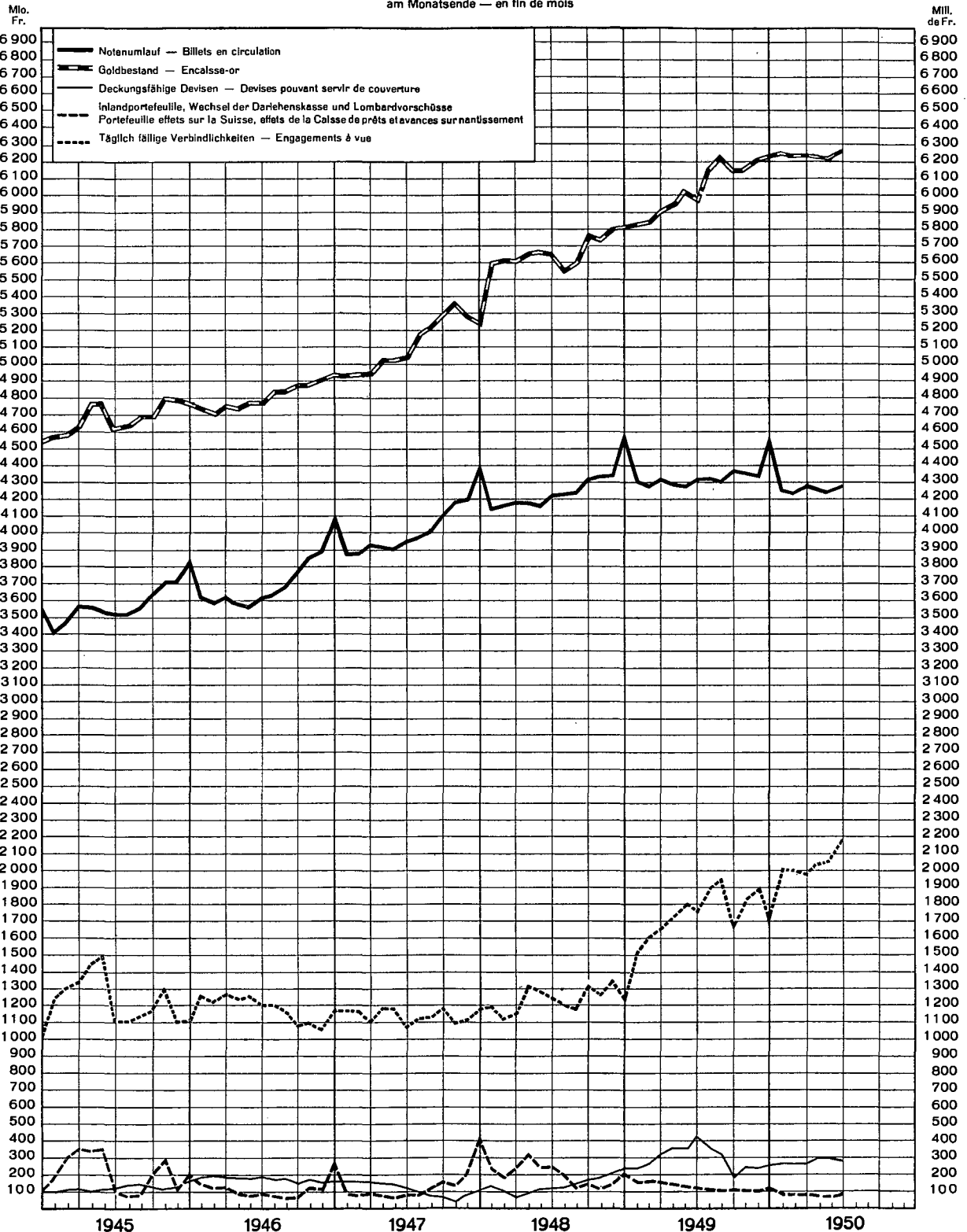
	Tabl.	Tabl.	Tabl.
Accords de paiements de la Suisse	19a	Importations de produits import.	50
Actions: Emissions	22, 23, 27a	Importations par pays	52
Indice: à l'étranger	14	Industries d'exportation	51
en Suisse	11	par catégories économ. princip.	53
Remboursements	25, 27b	Résultats annuels	48
Activité: Bâtiment	40	Résultats mensuels	49
Commerce de détail	41	Communes, situation financière	38a
de l'industrie	42, 43	Concordats	39
Agriculture:		Confédération:	
Indice et prix des produits		Encaisse or	4
agricoles	62-64	Impôts	32a, 32b, 32c, 35
Indice des prix des agents de la		Situation financière	35, 36a, 36b
production agricole	65	Constructions	40
Argent au jour le jour	5a	Cours:	
Assurances sur la vie	26	de billets de banque	19c
Assurance-vieillesse et survivants	37	de clearing avec l'étranger	19b
Avances sur nantissement:		de la livre à New York	19e
Taux officiels	6	des changes	18, 19c
Balance commerc. de la Suisse	48, 52	des fonds d'Etat fédéraux	7
Banque des règlements internat.	70	du dollar à Paris	19f
Banque Internat. pour la Recon-		du franc suisse en % du dollar	19d
struction et le Développement	72	fixés en vertu d'accords	19a
Banque nationale suisse:		Coût de la vie:	
Couverture des engagements	3	à l'étranger	60
Situations	1, 2	en Suisse	59-62
Taux d'escompte	8	Dette publique:	
Taux d'avances s. nantissement	6	Cantons	38b
Virements	29	Communes	38a
Banques cantonales:		Confédération	36b
Bilans	68	Douanes, recettes des	34a, 34b
Taux d'intérêt	10	Droits de timbre féd.	32a, 32b, 33a, 33b
Banques d'émission étrangères:		Emissions:	
Situations	73	Actions	22, 23, 27a
Taux officiels	8	Obligations	21, 23, 27a
Banques locales, bilans	68	Emprunts:	
Bâtiment	40	Conversions	27a
Bilans de banques suisses	68, 69	Cours d'emprunts fédéraux	7
Billets en circulation:		Indice des emprunts étrangers	12
à l'étranger	73, 74, 76	Remboursements	24, 27b
en Suisse	1, 2, 3	Rendement à l'étranger	13a, 13b
Bourse:		en Suisse	9
Cours des fonds d'Etat fédéraux	7	Energie électrique, production	47
Indices	9, 11, 12	Epargne, taux des dépôts d'	10
Mouvements	15	Escompte:	
Budgets: de la Confédération	36a	Taux officiel à l'étranger	8
des cantons	38b	en Suisse	8
Caisse de prêts de la Confédération	66	Taux du marché monétaire	
Cantons, situation financière	38b	à l'étranger	5b
Centrales de lettres de gage	67	en Suisse	5a
Chambres de compensation:		Exportations	48, 49, 51-55
Clearing des titres	16	Faillites déclarées	39
Mouvement	30	Finances:	
Changes:		Cantons	38b
Cours de billets de banque	19c	Communes	38a
Cours de clearing	19b	Confédération	32a-36b
Cours des devises libres	19c	Fonds monétaire international	71
Cours fixés en vertu d'accords	19a	Fonds de compensation de l'A.V.S.	37
Parités	17	Franc suisse en % du dollar	19d
Chemins de fer fédéraux:		Grandes banques suisses:	
Résultats d'exploitation	31	Bilans	68, 69
Chèques et virements postaux:		Taux d'int. des bons de caisse	10
Mouvement	28	Hôtellerie	46
Chômage	44	Hypothèques, taux des	10
Circulation des billets:		Importations	48-50, 52-55
aux Etats-Unis	74	Impôts fédéraux	32a, 32b, 32c, 35
Banques d'émission étrang.	73, 74, 76	Indice: des actions à l'étranger	14
Banque nationale suisse	1, 2, 3	des actions en Suisse	11
Clearing: Cours de	19b	des emprunts étrangers	12
des titres	16	des obligations	9
Commerce de détail	41	des prix de gros:	
Commerce extérieur:		à l'étranger	57
Exportations par pays	52	en Suisse	57, 58, 62
Indice des prix du comm. extér.	55	des prix: de la production	
Indice du commerce extérieur	54	agricole	62, 63, 64
		des agents de la product. agric.	65
		du commerce extérieur	55
		du commerce extérieur	54
		du coût de la vie:	
		à l'étranger	60
		en Suisse	59-62
		Industrie: Degré d'activité	42, 43
		Demandes d'emploi	44
		Indice des actions	11
		Salaires	61
		Lettres de gages	67
		Marché du travail	44
		Mouvement: Bourses	15
		Chambres de compensation	30
		Clearing des titres	16
		Comptes de chèques et virements	
		postaux	28
		Comptes de virement de la Ban-	
		que nationale suisse	29
		Touristique	46
		Navigation sur le Rhin	45
		Obligations: de caisse, taux des	10
		Emissions	21, 23, 27a
		Indice	9
		Rendement	9, 13a, 13b
		Or: Encaisses	1, 2, 4, 71, 72, 73, 74, 76
		Estimation	76
		Prix à l'étranger	20
		Production	75
		Paiements avec l'étranger	77a, 77b
		Parités monétaires	17
		Poste:	
		Chèques et virements postaux	28
		Placement des fonds du service	
		de chèques postaux	28
		Prix: de l'argent à Londres et à	
		New York	56
		de gros	56
		de l'or à l'étranger	20
		des produits agricoles	63
		variations des	62
		Remboursement:	
		de capital-actions	25, 27b
		d'emprunts obligations	24, 27b
		Rendement:	
		d'obligations à l'étranger	13a, 13b
		d'obligations suisses	9
		des impôts fédéraux	32a, 32b, 32c
		des droits de timbre féd.	33a, 33b
		Sacrifice de défense nationale	32a, 32b
		Salaires, évolution des	61
		Situations de banques:	
		Banques d'émission étrangères	73
		Banque des règlements internat.	70
		Banque Internat. pour la Recon-	
		struction et le Développement	72
		Banque nationale suisse	1, 2
		Caisse de prêts de la Confédération	66
		Fonds monétaire international	71
		Sociétés d'assurance sur la vie	26
		Taux: d'avances sur nantissement	6
		d'épargne	10
		de l'argent au jour le jour	5a
		d'escompte officiel	8
		des obligations de caisse	10
		du marché monétaire	5b
		hors banque	5a, 5b
		hypothécaire	10
		Timbre, droit de	32a, 32b, 33a, 33b
		Tourisme	46
		Trafic du port de Bâle	45
		Virements:	
		de la Banque nationale suisse	29
		postaux	28

# SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

## GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES

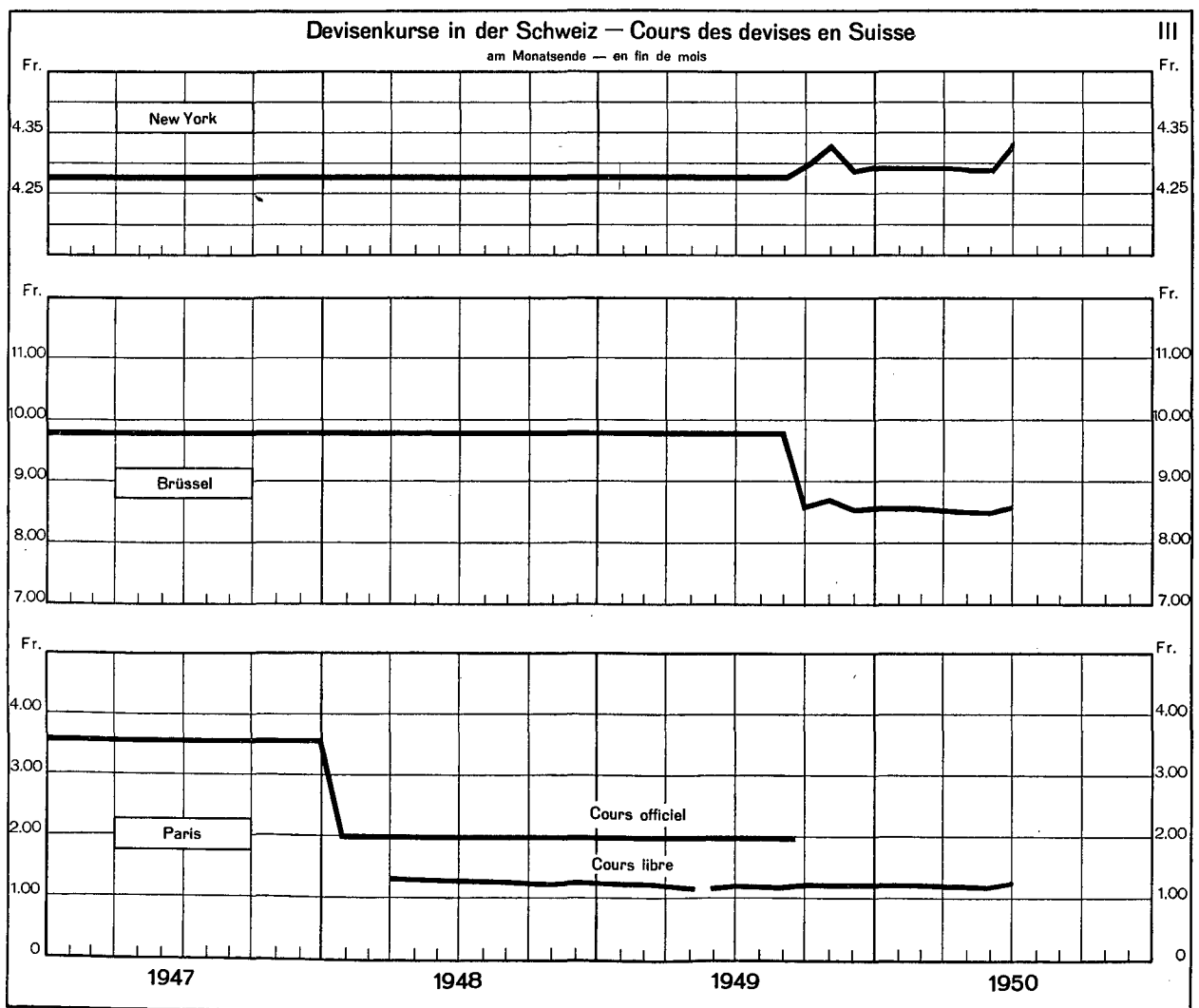
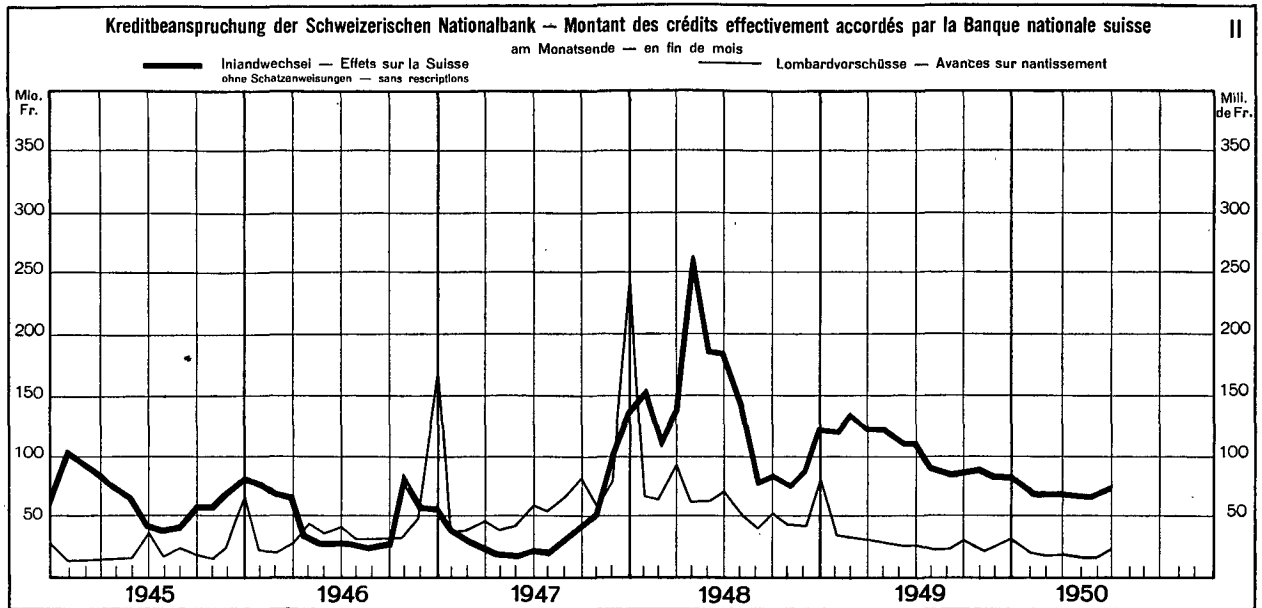
### SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK – BANQUE NATIONALE SUISSE

am Monatsende — en fin de mois

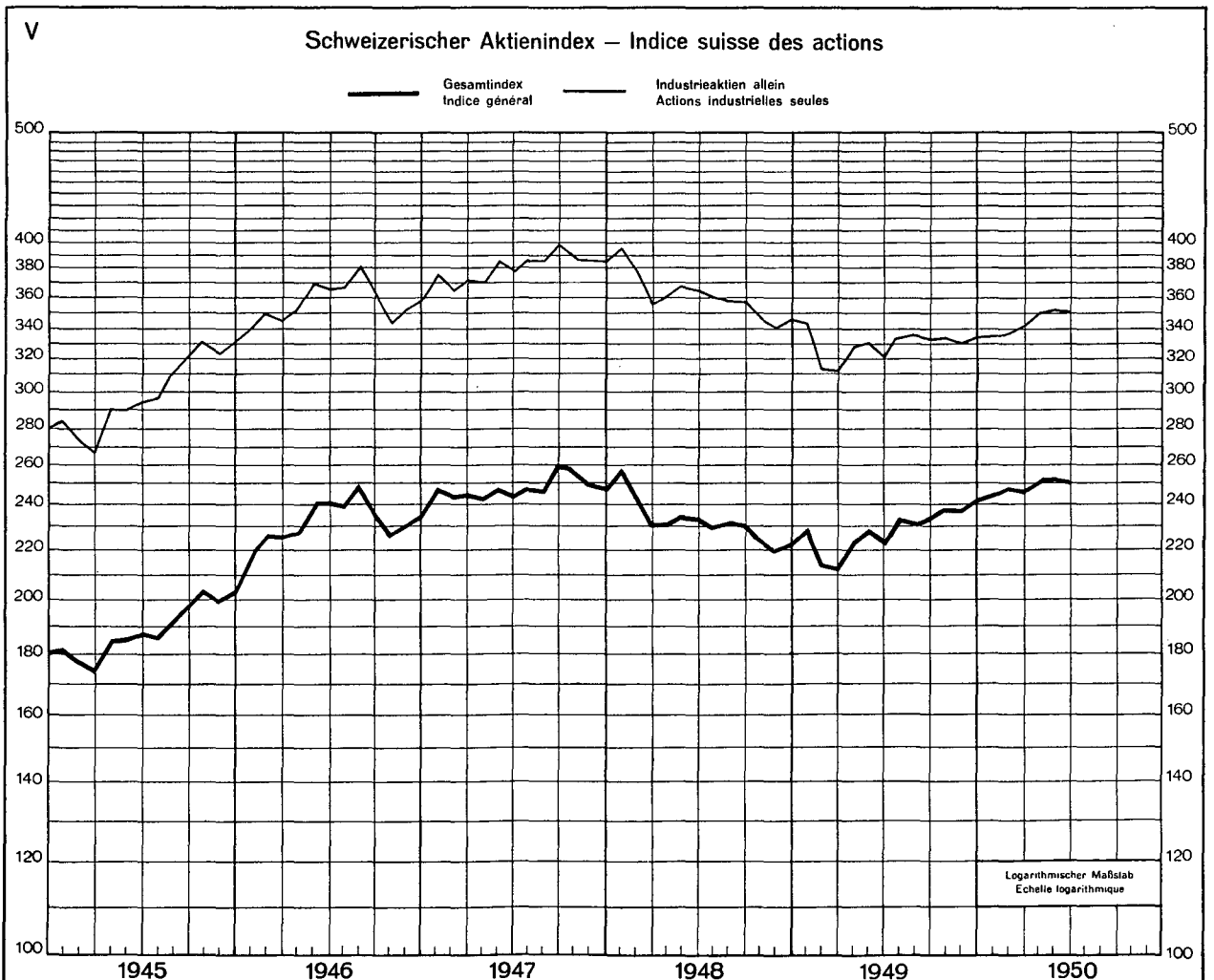
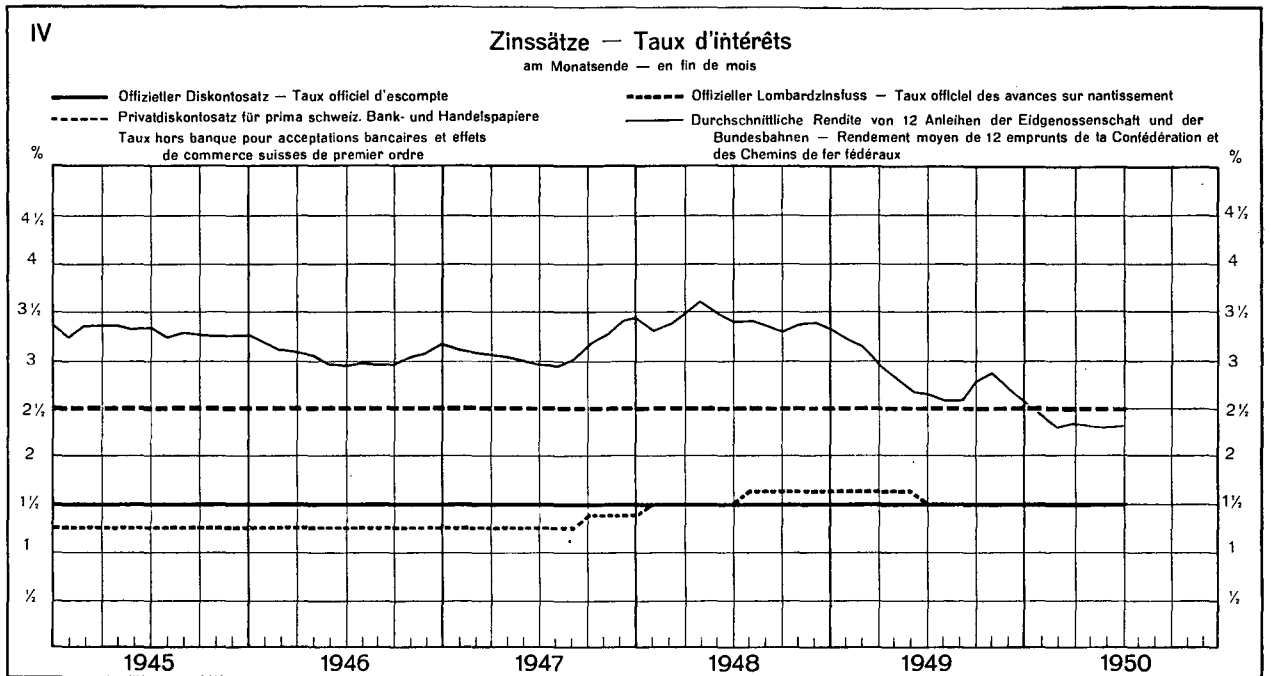


# SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

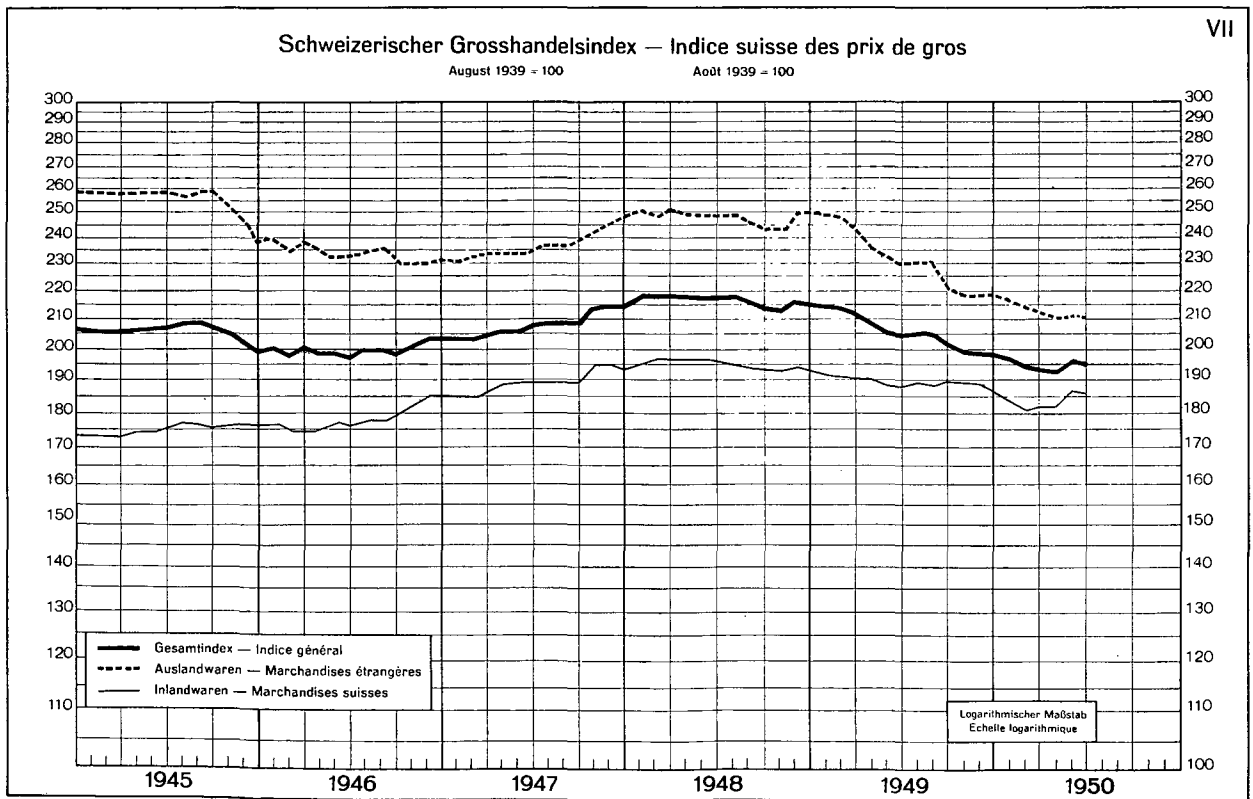
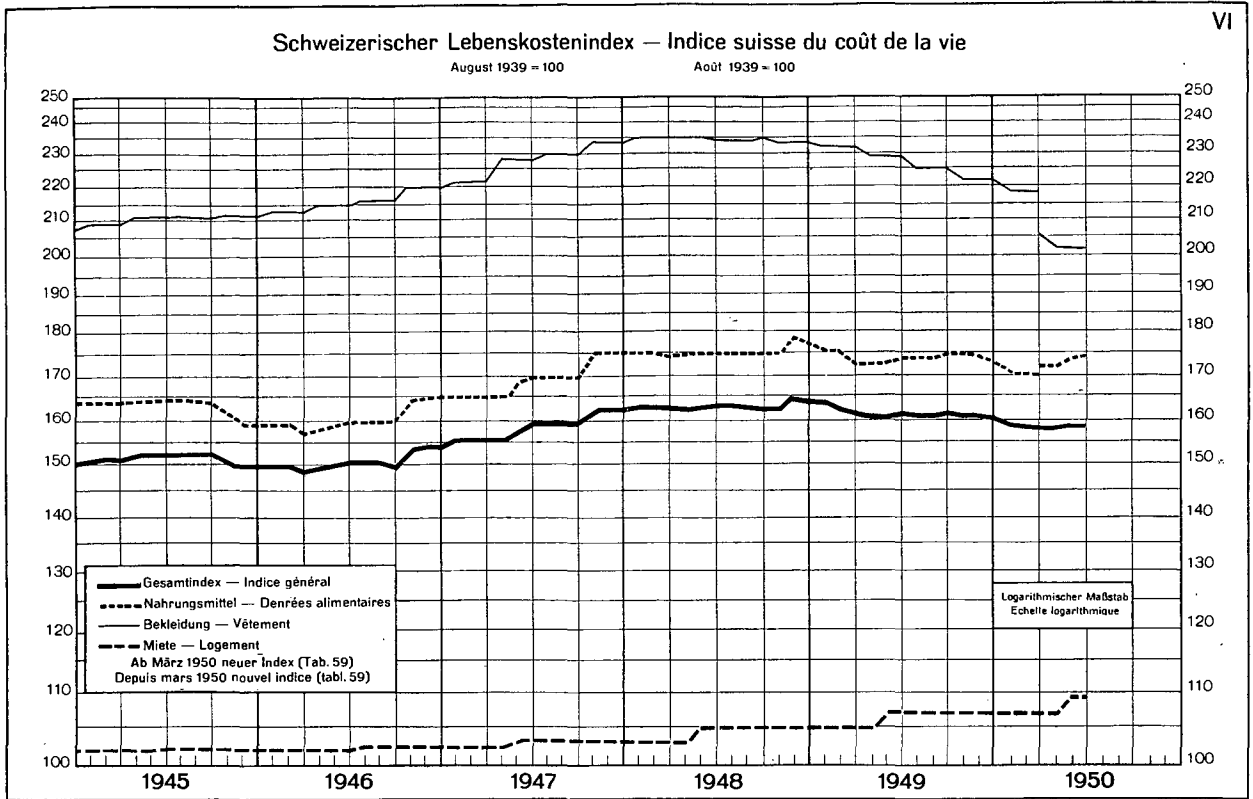
## GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



# SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES

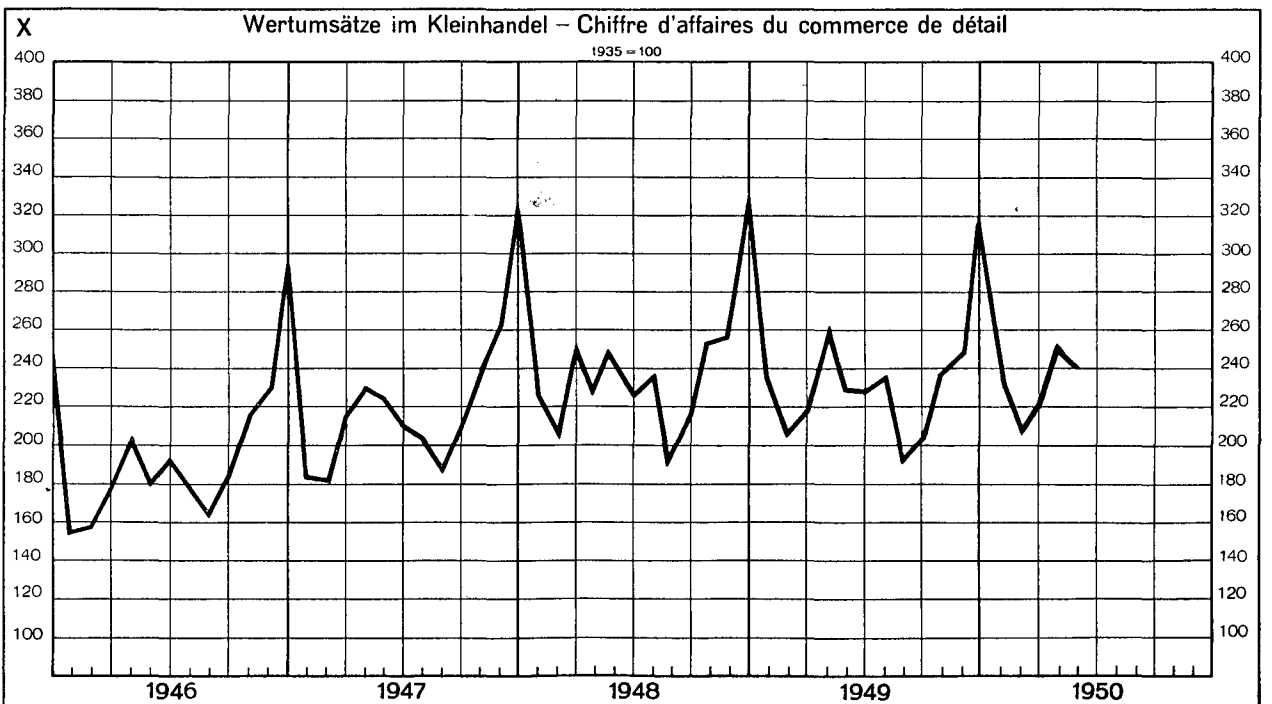
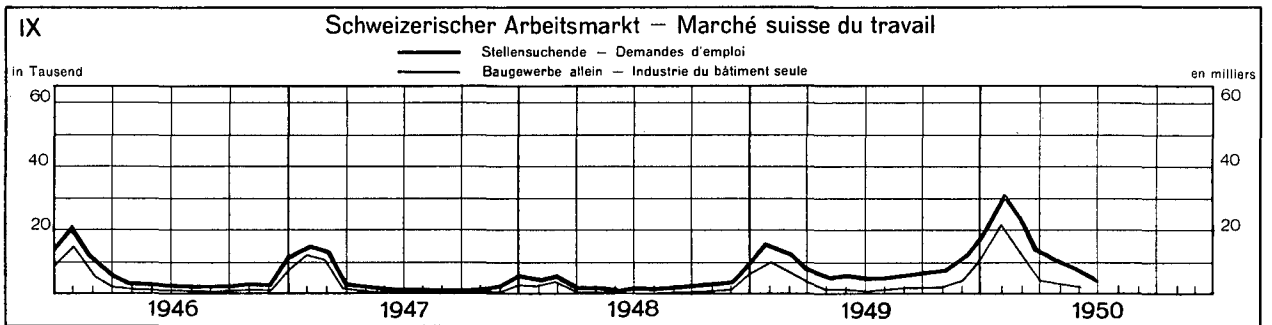
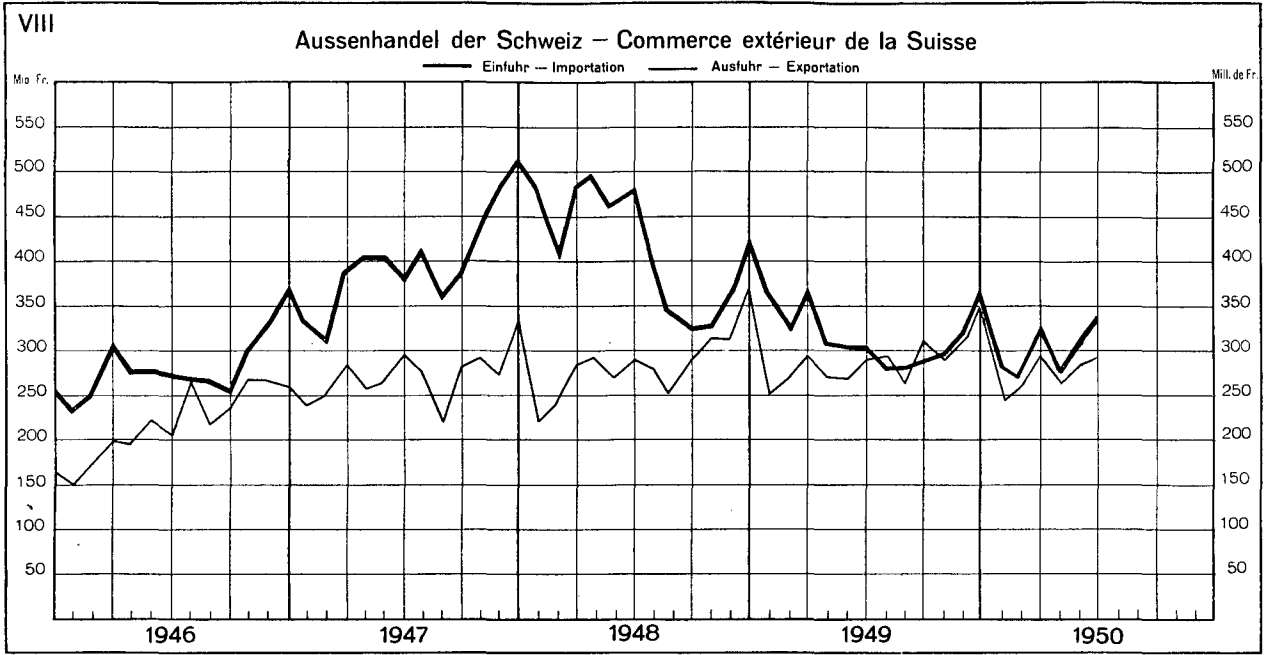


# SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



# SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

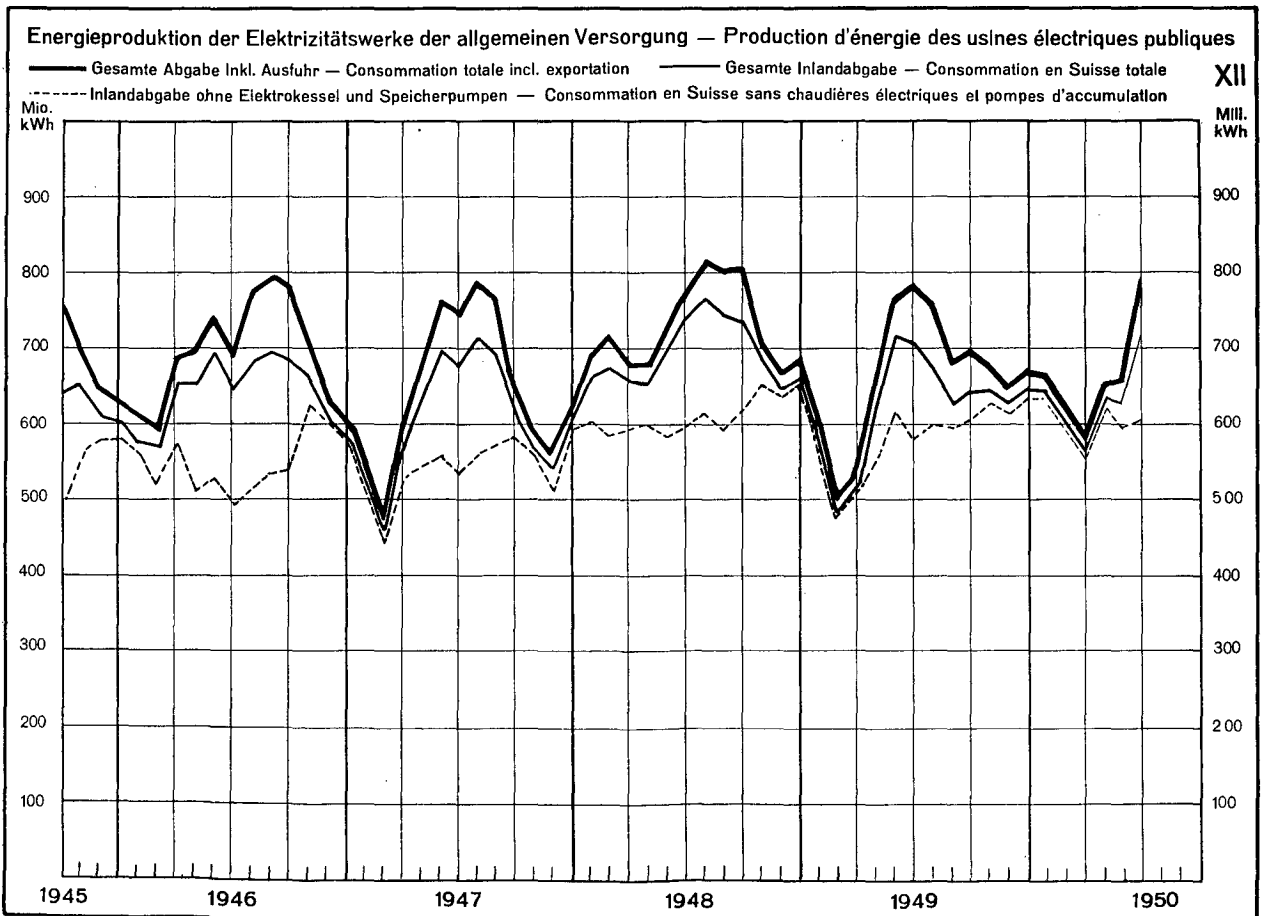
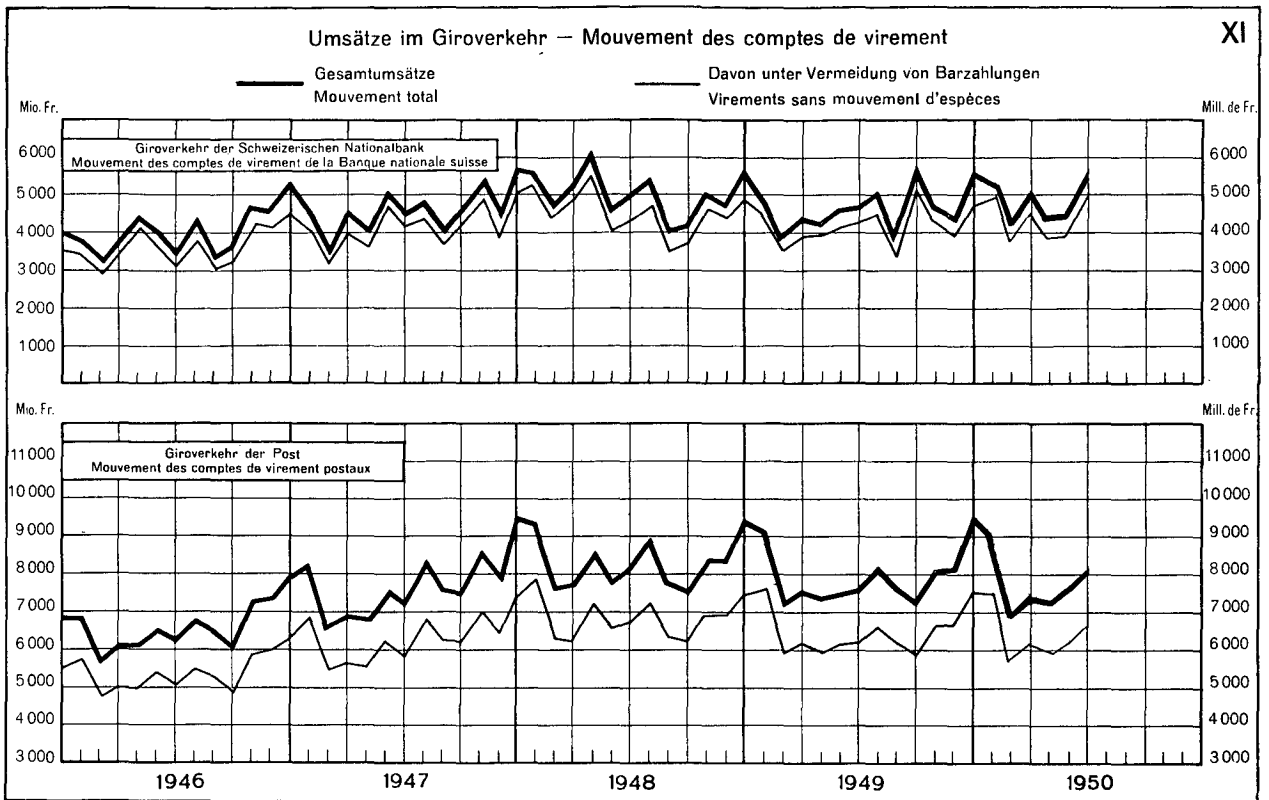
## GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES





# SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

## GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



**Ausweise der Schweizerischen Nationalbank**  
in Millionen Franken

Ausweistag	Aktiven — Actif									
	Goldbestand Encaisse or	Devisen — Devises			Inlandportefeuille Portefeuille effets sur la Suisse			Wechsel der eidg. Darlehens- kasse Effets de la Caisse de prêts	Lombard- vorschüsse Avances sur nantisse- ment	Wert- schriften Titres
		deckungs- fähige pouvant servir de couvertu- re	andere autres	Total	Wechsel Effets de change	Schatz- anwei- sungen des Bundes Rescrip- tions de la Confédéra- tion suisse	Total			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1949										
7. Juni ....	6 041,1	373,0	—	373,0	106,1	—	106,1	—	26,8	39,7
15. " ....	5 970,4	389,9	—	389,9	111,4	—	111,4	—	23,7	39,7
23. " ....	6 000,9	404,5	—	404,5	108,0	—	108,0	—	23,7	39,7
30. " ....	5 997,8	416,2	—	416,2	109,0	—	109,0	—	26,7	39,7
7. Juli ....	6 004,1	419,3	—	419,3	119,3	—	119,3	—	24,3	39,7
15. " ....	6 004,6	445,8	—	445,8	105,7	—	105,7	—	23,1	39,7
23. " ....	6 052,0	458,6	—	458,6	97,8	—	97,8	—	23,1	39,7
30. " ....	6 160,1	362,2	—	362,2	88,4	—	88,4	—	23,4	39,7
6. August ...	6 120,8	398,3	—	398,3	85,7	—	85,7	—	25,5	39,7
15. " ....	6 223,6	298,2	—	298,2	85,8	—	85,8	—	24,9	39,7
23. " ....	6 227,8	311,4	—	311,4	86,5	—	86,5	—	26,0	39,7
31. " ....	6 236,5	327,5	—	327,5	83,5	—	83,5	—	24,7	39,7
7. September	6 280,6	296,2	—	296,2	83,4	—	83,4	—	22,8	39,7
15. " ....	6 280,9	311,5	—	311,5	82,7	—	82,7	0,1	22,0	39,7
23. " ....	6 289,5	303,4	—	303,4	86,1	—	86,1	0,3	22,3	39,7
30. " ....	6 157,6	188,1	0,1	188,2	85,0	1,2	86,2	0,3	27,3	39,7
7. Oktober ..	6 154,8	186,1	0,1	186,2	85,9	4,1	90,0	0,5	24,2	39,7
15. " ....	6 149,1	191,7	0,1	191,8	86,0	1,0	87,0	0,5	23,0	39,7
22. " ....	6 147,9	235,6	0,1	235,7	88,3	1,0	89,3	0,1	21,8	39,7
31. " ....	6 161,7	254,4	0,1	254,5	86,8	—	86,8	0,1	23,4	39,7
7. November.	6 161,2	254,3	0,1	254,4	87,6	—	87,6	0,1	23,8	39,7
15. " ....	6 160,5	250,3	0,2	250,5	87,2	—	87,2	—	22,1	39,7
23. " ....	6 203,8	249,4	0,1	249,5	85,7	—	85,7	—	24,2	39,7
30. " ....	6 201,5	251,0	0,2	251,2	82,7	—	82,7	—	27,1	39,7
7. Dezember.	6 201,6	254,3	0,4	254,7	86,3	—	86,3	—	28,3	39,7
15. " ....	6 210,9	256,1	0,6	256,7	84,7	—	84,7	—	26,9	39,7
23. " ....	6 230,4	255,6	0,1	255,7	84,7	0,5	85,2	—	29,2	39,7
31. " ....	6 240,2	259,9	0,1	260,0	82,1	2,0	84,1	0,1	31,0	39,7
1950										
7. Januar ...	6 246,7	260,0	0,2	260,2	79,4	0,5	79,9	0,1	22,7	39,7
14. " ....	6 253,5	266,8	0,2	267,0	75,7	0,5	76,2	0,1	20,2	39,7
23. " ....	6 257,7	266,9	0,4	267,3	75,3	—	75,3	0,1	20,5	39,7
31. " ....	6 254,5	269,0	0,4	269,4	73,6	—	73,6	0,1	20,1	39,8
7. Februar ..	6 244,8	267,2	0,4	267,6	72,9	—	72,9	0,1	20,4	39,7
15. " ....	6 233,9	263,1	0,4	263,5	73,4	—	73,4	0,1	18,0	41,7
23. " ....	6 223,3	262,9	0,3	263,2	73,2	—	73,2	0,1	16,8	41,7
28. " ....	6 231,8	263,7	0,3	264,0	72,7	—	72,7	—	17,9	41,7
7. März ....	6 247,4	264,1	0,3	264,4	72,7	—	72,7	—	17,1	41,7
15. " ....	6 247,2	264,8	0,3	265,1	72,7	—	72,7	—	16,5	41,7
23. " ....	6 248,8	269,1	0,3	269,4	72,2	—	72,2	—	16,3	41,7
31. " ....	6 248,9	273,6	0,1	273,7	72,4	—	72,4	—	20,5	41,6
6. April .....	6 248,7	279,9	0,2	280,1	71,8	0,2	72,0	—	18,0	41,3
15. " .....	6 247,0	283,9	0,1	284,0	71,7	—	71,7	—	17,2	41,3
22. " .....	6 236,2	297,9	0,2	298,1	71,3	—	71,3	—	17,9	41,3
29. " .....	6 243,2	296,0	0,3	296,3	70,8	—	70,8	—	18,0	41,3
6. Mai .....	6 241,4	296,1	0,7	296,8	69,3	—	69,3	—	20,9	41,3
15. " .....	6 239,3	296,5	0,8	297,3	70,9	—	70,9	—	18,4	41,3
23. " .....	6 242,2	296,6	0,4	297,0	70,5	—	70,5	—	20,4	41,3
31. " .....	6 239,1	297,0	1,1	298,1	70,8	—	70,8	—	19,4	41,3
7. Juni ....	6 239,9	295,9	1,2	297,1	71,3	—	71,3	—	19,9	41,3
15. " ....	6 238,1	295,8	0,7	296,5	71,2	—	71,2	—	18,9	41,3
23. " ....	6 249,2	284,0	0,3	284,3	71,5	—	71,5	—	18,4	41,3
30. " ....	6 251,7	282,3	0,3	282,6	72,6	—	72,6	—	24,3	41,3
7. Juli ....	6 251,7	281,2	0,6	281,8	72,6	—	72,6	—	24,2	41,3
15. " ....	6 246,5	291,0	0,8	291,8	72,8	—	72,8	—	20,5	41,3

**Situations de la Banque nationale suisse**  
en millions de francs

Korrespondenten im Inland Correspondants en Suisse	Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif	Passiven — Passif					Total	Golddeckung Couverture or		Situations au	
		Eigene Gelder Fonds propres	Notenumlauf Billets en circulation	Täglich fällige Verbindlichkeiten	Verbindlichkeiten auf Zeit	Sonstige Passiven Autres postes du passif		des Noten- umlaufts	des		Situations
				Autres engagements à vue	Engagements à terme				des billets en circulation		
12	13	14	15	16	17	18	19	20 %	21 %	22	
										1949	
8,1	19,3	44,0	4 222,6	1 867,0	323,4	156,9	6 613,9	143,07	99,20	7 Juin	
11,8	18,1	44,0	4 160,9	1 878,9	323,4	157,8	6 565,0	143,49	98,85	15 "	
11,0	18,3	44,0	4 188,2	1 893,0	323,4	157,5	6 606,1	143,28	98,88	23 "	
13,3	23,2	44,0	4 319,0	1 781,2	323,4	158,3	6 625,9	138,87	98,32	30 "	
9,2	19,8	44,0	4 245,9	1 894,9	290,7	160,2	6 635,7	141,41	97,77	7 Juillet	
13,4	19,8	44,0	4 204,8	1 953,8	290,7	158,8	6 652,1	142,80	97,50	15 "	
9,4	18,0	44,0	4 239,8	1 969,0	285,7	160,1	6 698,6	142,74	97,47	23 "	
10,7	19,9	44,0	4 322,8	1 892,4	285,7	159,5	6 704,4	142,50	99,11	30 "	
7,5	17,8	44,0	4 247,1	1 959,1	285,7	159,4	6 695,3	144,12	98,82	6 Août	
10,8	21,0	44,0	4 197,6	2 017,0	285,6	159,8	6 704,0	148,26	100,14	15 "	
7,7	22,3	44,0	4 191,9	2 039,9	285,6	160,0	6 721,4	148,67	99,94	23 "	
11,1	20,9	44,0	4 313,3	1 941,1	285,6	159,9	6 743,9	144,59	99,72	31 "	
7,0	20,2	44,0	4 257,5	2 001,8	285,6	161,0	6 749,9	147,52	100,34	7 Septembre	
11,5	21,4	44,0	4 224,7	2 055,5	285,6	160,0	6 769,8	148,67	100,01	15 "	
8,0	24,2	44,0	4 263,2	2 018,2	285,6	162,5	6 773,5	147,53	100,13	23 "	
8,2	24,0	44,0	4 371,4	1 670,8	285,6	159,7	6 531,5	140,86	101,91	30 "	
5,3	21,2	44,0	4 300,7	1 816,5	200,0	160,7	6 521,9	143,11	100,61	7 Octobre	
8,0	21,4	44,0	4 249,1	1 867,9	200,0	159,5	6 520,5	144,72	100,52	15 "	
7,3	20,9	44,0	4 228,5	1 929,9	200,0	160,3	6 562,7	145,39	99,83	22 "	
8,0	22,6	44,0	4 355,6	1 837,8	200,0	159,4	6 596,8	141,47	99,49	31 "	
6,6	24,1	44,0	4 297,1	1 896,2	200,0	160,2	6 597,5	143,38	99,48	7 Novembre	
9,2	26,6	44,0	4 233,2	1 956,7	200,0	161,9	6 595,8	145,53	99,53	15 "	
9,4	21,5	44,0	4 220,7	2 008,4	200,0	160,7	6 633,8	146,98	99,59	23 "	
10,2	26,0	44,0	4 344,9	1 889,2	200,0	160,3	6 638,4	142,73	99,48	30 "	
8,6	24,2	44,0	4 303,6	1 935,9	200,0	159,9	6 643,4	144,10	99,39	7 Décembre	
11,1	23,7	44,0	4 347,6	1 902,1	200,0	160,0	6 653,7	142,86	99,38	15 "	
6,8	24,8	44,0	4 508,2	1 758,7	200,0	160,9	6 671,8	138,20	99,42	23 "	
26,7	22,8	44,0	4 566,3	1 731,0	200,0	163,3	6 704,6	136,66	99,09	31 "	
										1950	
8,8	20,3	44,0	4 390,6	1 882,0	200,0	161,8	6 678,4	142,27	99,59	7 Janvier	
9,1	13,4	44,0	4 273,8	2 006,8	200,0	154,8	6 679,2	146,32	99,57	14 "	
5,4	15,2	44,0	4 211,3	2 070,8	200,0	155,1	6 681,2	148,59	99,61	23 "	
8,4	14,9	44,0	4 264,6	2 010,9	200,0	155,3	6 680,8	146,86	99,57	31 "	
7,0	15,9	44,0	4 170,5	2 098,0	200,0	155,9	6 668,4	149,74	99,62	7 Février	
9,2	14,2	44,0	4 108,0	2 142,4	200,0	159,6	6 654,0	151,75	99,74	15 "	
8,3	15,5	44,0	4 142,7	2 099,4	200,0	155,8	6 641,9	150,22	99,70	23 "	
6,2	15,9	44,0	4 245,1	2 005,5	200,0	155,6	6 650,2	146,80	99,70	28 "	
8,3	16,1	44,5	4 195,5	2 076,5	200,0	151,2	6 667,7	148,91	99,61	7 Mars	
10,3	16,4	44,5	4 147,6	2 127,1	200,0	150,7	6 669,9	150,62	99,56	15 "	
10,3	14,9	44,5	4 161,1	2 117,8	200,0	150,4	6 673,6	150,17	99,52	23 "	
9,8	17,8	44,5	4 299,3	1 987,1	200,0	153,8	6 684,7	145,34	99,40	31 "	
8,8	17,1	44,5	4 236,0	2 054,0	200,0	151,5	6 686,0	147,51	99,34	6 Avril	
11,6	17,8	44,5	4 148,7	2 147,0	200,0	150,4	6 690,6	150,58	99,23	15 "	
8,7	14,8	44,5	4 129,7	2 161,8	200,0	152,3	6 688,3	151,01	99,12	22 "	
7,6	19,1	44,5	4 266,9	2 033,0	200,0	151,9	6 696,3	146,32	99,10	29 "	
7,7	17,8	44,5	4 208,0	2 091,8	200,0	150,9	6 695,2	148,32	99,07	6 Mai	
11,5	19,0	44,5	4 142,6	2 159,8	200,0	150,8	6 697,7	150,61	99,00	15 "	
10,2	17,2	44,5	4 125,8	2 175,9	200,0	152,6	6 698,8	151,30	99,06	23 "	
13,4	19,7	44,5	4 242,6	2 062,1	200,0	152,6	6 701,8	147,06	98,96	30 "	
7,6	16,8	44,5	4 168,0	2 209,9	120,0	151,5	6 693,9	149,71	97,84	7 Juin	
12,7	16,9	44,5	4 121,4	2 256,5	120,0	153,2	6 695,6	151,36	97,81	15 "	
10,5	16,8	44,5	4 158,2	2 216,3	120,0	153,0	6 692,0	150,29	98,03	23 "	
11,7	19,0	44,5	4 282,7	2 202,5	20,0	153,5	6 703,2	145,97	96,40	30 "	
8,9	17,9	44,5	4 217,7	2 263,8	20,0	152,4	6 698,4	148,23	96,46	7 Juillet	
13,4	18,0	44,5	4 167,8	2 337,1	—	154,9	6 704,3	149,88	96,03	15 "	

**Die Schweizerische Nationalbank am Monatsende — La Banque nationale suisse en fin de mois**  
in Millionen Franken — en millions de francs

2

Monatsende	1945	1946	1947	1948	1949	1950	1945	1946	1947	1948	1949	1950	Fin de mois
1	Goldbestand — Encaisse or						Deckungsfähige Devisen Devises pouvant servir de couverture						14
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
Januar .....	4 576,8	4 757,2	4 936,5	5 604,5	5 834,2	6 254,5	93,5	184,5	165,4	130,8	233,2	269,0	Janvier
Februar .....	4 591,2	4 721,5	4 951,4	5 624,5	5 848,0	6 231,8	106,1	197,4	162,0	100,9	276,4	263,7	Février
März .....	4 639,2	4 767,0	4 959,9	5 625,3	5 911,1	6 248,9	109,6	185,9	157,9	66,6	316,4	273,6	Mars
April .....	4 771,3	4 755,9	5 038,5	5 662,1	5 947,6	6 243,2	98,2	182,5	147,2	85,9	365,2	296,0	Avril
Mai .....	4 783,2	4 784,0	5 037,4	5 672,4	6 036,6	6 239,1	100,0	175,8	138,1	106,6	364,9	297,0	Mai
Juni .....	4 626,3	4 785,9	5 054,8	5 659,4	5 997,6	6 251,7	110,0	182,4	119,9	117,3	416,2	282,3	Juin
Juli .....	4 641,9	4 843,9	5 187,2	5 560,0	6 160,1		134,5	167,3	96,2	124,0	362,2		Juillet
August .....	4 690,4	4 851,2	5 234,3	5 606,6	6 236,5		137,5	174,3	70,2	145,1	327,5		Août
September ..	4 697,0	4 881,3	5 307,2	5 773,7	6 157,6		127,5	145,8	64,3	174,5	188,1		Septembre
Oktober .....	4 805,9	4 894,3	5 374,4	5 753,8	6 161,7		110,6	169,1	32,4	185,9	254,4		Oktober
November ..	4 797,7	4 921,3	5 298,0	5 803,3	6 201,5		123,4	147,7	77,3	206,5	251,0		November
Dezember ..	4 777,0	4 949,9	5 256,2	5 821,0	6 240,2		163,7	157,9	102,4	236,6	259,9		Décembre
Mittel .....	4 691,1	4 818,0	5 129,9	5 662,7	6 046,1		115,2	171,1	113,4	135,7	305,2		Moyenne
	Schweizerwechsel und Wechsel der Darlehenskasse Effets sur la Suisse et effets de la Caisse de prêts						Lombardvorschüsse Avances sur nantissement						
Januar .....	106,8	80,2	45,0	165,7	124,5	73,7	14,8	23,6	38,8	70,3	35,0	20,1	Janvier
Februar .....	97,0	73,4	38,3	118,9	136,4	72,7	15,5	22,6	39,7	66,1	32,8	17,9	Février
März .....	85,4	68,4	29,5	143,3	123,9	72,4	15,2	27,0	47,8	91,1	32,3	20,5	Mars
April .....	73,9	32,2	26,6	267,0	123,0	70,8	15,2	46,4	41,5	60,5	27,9	18,0	Avril
Mai .....	67,0	28,0	18,1	184,5	111,6	70,8	16,6	39,7	45,1	62,1	26,7	19,4	Mai
Juni .....	43,1	28,4	25,8	183,2	109,0	72,6	43,7	44,4	61,6	68,8	26,7	24,3	Juin
Juli .....	40,7	27,1	23,9	151,6	88,4		17,8	33,8	56,6	52,2	23,4		Juillet
August .....	43,8	26,1	31,2	79,0	83,5		24,1	33,0	66,6	44,8	24,7		Août
September ..	58,4	29,0	49,1	87,2	85,3		18,9	34,2	83,0	53,4	27,3		Septembre
Oktober .....	59,9	85,9	59,7	66,2	86,9		16,9	35,1	62,2	47,1	23,4		Oktober
November ..	77,3	62,0	102,6	92,9	82,7		27,0	50,8	78,8	45,3	27,1		November
Dezember ..	90,7	69,6	148,7	125,6	82,2		67,6	164,2	246,6	79,0	31,0		Décembre
Mittel .....	69,5	51,9	47,8	134,5	104,8		19,6	36,3	59,7	59,5	27,6		Moyenne
	Schatzanweisungen des Bundes <sup>1)</sup> Rescriptions de la Confédération suisse <sup>1)</sup>						Wertschriften — Titres						
Januar .....	61,0	41,0	1,8	—	—	—	64,4	62,2	52,8	48,5	47,5	39,8	Janvier
Februar .....	174,0	20,0	0,3	—	—	—	64,4	62,2	52,8	48,5	47,5	41,7	Février
März .....	250,0	28,0	3,0	0,5	—	—	63,8	61,8	52,4	47,3	46,3	41,6	Mars
April .....	250,0	—	3,5	0,6	—	—	63,7	61,7	52,3	47,5	39,7	41,3	Avril
Mai .....	264,0	—	1,5	0,5	—	—	63,7	61,7	52,3	47,6	39,7	41,3	Mai
Juni .....	8,2	—	—	—	—	—	63,7	60,9	52,2	47,5	39,7	41,3	Juin
Juli .....	—	—	3,0	0,3	—	—	63,7	58,1	48,7	47,6	39,7		Juillet
August .....	5,0	—	13,0	1,8	—	—	63,7	55,1	48,7	47,5	39,7		Août
September ..	114,0	—	25,4	4,4	1,2	—	63,7	53,5	48,9	47,6	39,7		Septembre
Oktober .....	217,0	—	11,1	2,0	—	—	63,7	54,9	48,8	47,6	39,7		Oktober
November ..	—	0,8	25,3	0,7	—	—	63,7	54,9	48,9	47,6	39,7		November
Dezember ..	39,9	14,5	20,1	1,5	2,0	—	62,1	52,7	48,4	47,4	39,7		Décembre
Mittel .....	112,8	6,4	8,0	1,6	0,3	—	63,8	58,8	50,8	47,7	41,7		Moyenne
	Notenumlauf — Billets en circulation						Täglich fällige Verbindlichkeiten Autres engagements à vue						
Januar .....	3 409,2	3 614,5	3 882,8	4 149,6	4 306,9	4 264,6	1 241,5	1 260,9	1 163,1	1 200,5	1 521,0	2 016,9	Janvier
Februar .....	3 478,4	3 588,8	3 884,8	4 166,4	4 290,8	4 245,1	1 300,7	1 231,9	1 163,2	1 123,5	1 602,3	2 005,5	Février
März .....	3 563,9	3 613,8	3 932,4	4 185,0	4 325,6	4 299,3	1 333,2	1 257,8	1 109,2	1 148,3	1 665,6	1 987,1	Mars
April .....	3 558,0	3 578,7	3 918,0	4 179,0	4 298,3	4 266,9	1 447,0	1 239,2	1 184,7	1 329,1	1 726,3	2 033,0	Avril
Mai .....	3 532,2	3 563,7	3 907,6	4 158,2	4 278,9	4 242,6	1 493,6	1 256,4	1 178,5	1 297,9	1 811,5	2 062,1	Mai
Juni .....	3 521,6	3 616,9	3 953,9	4 221,0	4 319,0	4 282,7	1 102,0	1 211,9	1 072,9	1 245,8	1 781,2	2 202,5	Juin
Juli .....	3 522,2	3 639,1	3 979,9	4 232,6	4 322,8		1 104,9	1 210,2	1 127,4	1 202,2	1 892,4		Juillet
August .....	3 557,9	3 688,4	4 021,6	4 246,3	4 313,3		1 138,7	1 168,6	1 131,8	1 178,5	1 941,1		Août
September ..	3 640,4	3 784,9	4 107,9	4 322,4	4 371,4		1 169,1	1 078,9	1 174,2	1 326,1	1 670,8		Septembre
Oktober .....	3 703,6	3 858,2	4 191,8	4 334,1	4 355,6		1 298,2	1 095,1	1 098,2	1 268,1	1 837,8		Oktober
November ..	3 725,3	3 898,3	4 202,2	4 345,2	4 344,9		1 093,1	1 054,7	1 123,0	1 342,5	1 889,2		November
Dezember ..	3 835,2	4 090,7	4 383,4	4 594,3	4 566,3		1 110,0	1 163,7	1 172,3	1 242,7	1 731,0		Décembre
Mittel .....	3 517,6	3 633,2	3 940,6	4 167,9	4 259,9		1 276,3	1 224,7	1 197,7	1 307,1	1 817,2		Moyenne

<sup>1)</sup> Bis Ende Dezember 1947 mit Einschluss der Reskriptionen von Kantonen. — Jusqu'à fin décembre 1947, y compris les rescriptions des cantons.

**Prozentuale Deckung des Notenumlaufes und der täglich fälligen Verbindlichkeiten durch Gold  
Couverture or des billets en circulation et autres engagements à vue en pour-cent**

Monatsende	Notenumlauf Billets en circulation						Notenumlauf u. täglich fällige Verbindlichkeiten Billets en circulation et autres engagements à vue						Fin de mois
	1945	1946	1947	1948	1949	1950	1945	1946	1947	1948	1949	1950	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar ....	134,24	131,61	127,14	135,06	135,46	146,66	98,41	97,58	97,83	104,76	100,11	99,57	Janvier
Februar ...	131,99	131,57	127,46	135,00	136,29	146,80	96,06	97,95	98,09	106,32	99,24	99,70	Février
März .....	130,17	131,91	126,13	134,42	136,65	145,34	94,73	97,85	98,98	105,48	98,66	99,40	Mars
April .....	134,10	132,90	128,60	135,49	138,37	146,32	95,33	98,71	98,74	102,80	98,72	99,10	Avril
Mai .....	135,41	134,24	128,91	136,42	141,08	147,06	95,17	99,85	99,04	103,97	99,12	98,96	Mai
Juni .....	131,36	132,32	127,84	134,08	138,37	145,97	100,05	99,11	100,56	103,52	98,32	96,40	Juin
Juli .....	131,78	133,11	130,34	131,36	142,50		100,32	99,89	101,57	102,30	99,11		Juillet
August ....	131,82	131,52	130,15	132,04	144,59		99,86	99,88	101,57	103,35	99,72		Août
September .	129,02	128,97	129,20	133,58	140,86		97,95	100,36	100,48	102,22	101,91		Septembre
Oktober ...	129,76	126,87	128,21	132,78	141,47		96,08	98,82	101,60	102,71	99,49		Octobre
November ..	128,78	126,24	126,08	133,56	142,73		99,57	99,36	99,49	102,03	99,48		Novembre
Dezember ..	124,55	121,00	119,91	126,70	136,66		96,80	94,20	94,61	99,73	99,09		Décembre
Mittel .....	133,36	132,61	130,18	135,86	141,93		97,85	99,18	99,64	103,43	99,49		Moyenne

3

**Goldbestand des Bundes — Encaisse or de la Confédération  
in Millionen Franken — en millions de francs**

Monatsende	Goldbestand — Encaisse or							davon bezahlt <sup>1)</sup> — dont payée <sup>2)</sup>				Fin de mois
	1944	1945	1946	1947	1948	1949	1950	1944	1945	1946	1947	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Januar ....	15,5	520,4	1 067,9	1 258,4	247,2	181,9	271,8	15,5	428,3	758,9	799,8	Janvier
Februar ...	38,7	567,8	1 100,6	1 240,6	230,1	181,9	273,1	38,7	466,6	768,4	777,3	Février
März .....	86,5	598,0	1 123,2	1 236,3	230,1	181,9	359,4	86,5	479,9	768,6	777,3	Mars
April .....	97,0	540,4	1 141,6	1 136,3	188,7	160,3	396,7	97,0	413,7	768,9	694,6	Avril
Mai .....	131,2	567,4	1 159,9	1 090,7	173,6	160,3	475,2	127,5	425,8	769,0	651,1	Mai
Juni .....	216,1	818,6	1 169,2	810,3	159,1	144,2	495,2	197,4	657,1	769,2	370,7	Juin
Juli .....	260,8	850,5	1 185,0	739,7	159,1	144,2	505,2 <sup>2)</sup>	233,4	674,3	769,2	334,6	Juillet
August ...	287,8	888,6	1 189,8	705,9	159,1	269,2		250,8	695,1	769,2	300,7	Août
September .	339,5	949,4	1 229,4	690,8	159,1	269,2		286,4	727,5	795,2	285,7	Septembre
Oktober ...	381,4	942,4	1 196,7	637,9	180,8	269,2		315,2	701,4	751,4	265,1	Octobre
November .	435,4	997,4	1 213,1	637,9	180,8	269,2		358,3	730,1	759,0	265,1	Novembre
Dezember .	462,5	1030,2	1 239,1	609,7	181,9	269,2		378,6	737,4	776,3	253,0	Décembre
Mittel .....	229,4	772,6	1 168,0	899,5	187,5	208,4		198,8	594,8	768,6	481,2	Moyenne

4

<sup>1)</sup> Die Differenz war jeweils im Verlauf von drei Jahren vom Bund zu bezahlen. Mitte Januar 1948 übernahm die Nationalbank das vom Bund noch nicht bezahlte Gold auf ihre Rechnung. Seither ist, wie schon 1943, alles im Besitz des Bundes befindliche Gold von ihm bezahlt. — La différence devait être payée par la Confédération dans un délai de 3 ans. Cependant, à mi-janvier 1948, la Banque nationale a repris à son compte l'encaisse-or de la Confédération non encore payée. Depuis lors, comme en 1943 déjà, tout l'or se trouvant en possession de la Confédération est payé par cette dernière.

<sup>2)</sup> 15. Juli. — 15 juillet.

**Privatsatz und Callgeld in der Schweiz — Taux hors banque et argent au jour le jour en Suisse**

Monat	Privatsatz — Taux hors banque							Callgeld in Zürich Argent au jour le jour à Zurich					Mois
	Monatsmittel			1950				Moyenne	1950				
	1947	1948	1949	7.	15.	23.	Monatsende		1949	7	15	23	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar ....	1,25	1,50	1,625	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,438	1	1	1	1	Janvier
Februar ...	1,25	1,50	1,625	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,25	1	1	1	1	Février
März .....	1,25	1,50	1,625	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,25	1	1	1	1	Mars
April .....	1,25	1,50	1,625	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,25	1	1	1	1	Avril
Mai .....	1,25	1,50	1,625	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,125	1	1	1	1	Mai
Juni .....	1,25	1,50	1,519	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,125	1	1	1	1	Juin
Juli .....	1,25	1,625	1,50	1 1/2	1 1/2			1,00	3/4	3/4			Juillet
August ...	1,25	1,625	1,50					1,00					Août
September .	1,25	1,625	1,50					1,00					Septembre
Oktober ..	1,37	1,625	1,50					1,00					Octobre
November .	1,37	1,625	1,50					1,00					Novembre
Dezember .	1,37	1,625	1,50					1,00					Décembre
Mittel .....	1,28	1,563	1,554					1,120					Moyenne

5a

**Geldmarktsätze im Ausland — Taux du marché monétaire à l'étranger**

**5b**

Plätze - Places	Satz — Taux	15. Juli	28. Febr.	31. März	30. April	31. Mai	15. Juni	30. Juni	15. Juli	Jahresdurchschnitte		
		Juillet	Févr.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juin	Juillet	Moyennes annuelles		
		1949	1950							1947	1948	1949
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Amsterdam	3 monatige Schatzscheine...	1 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -1 <sup>9</sup> / <sub>16</sub>	1 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	1 <sup>7</sup> / <sub>16</sub> -1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	1 <sup>7</sup> / <sub>16</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1,35	1,29	1,28
London	3 months Bank bills.....	5/8	5/8	5/8	11/16	11/16	11/16	11/16	11/16	0,53	0,56	0,60
New York	3 months Treasury bills....	1,928	1,137	1,145	1,166	1,166	1,177	1,172	1,168	0,60	1,04	1,10
	Bankers' acceptances, 90 days Federal Reserve Bank buying rate .....	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1,01	1,34	1,50
	Open-market rate .....	1 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	1 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	0,87	1,11	1,12

**Lombardzinsfuss zentraler Notenbanken — Taux pour avances sur nantissement des banques d'émission**

**6**

1	Zinsfuss am 15. Juli 1950 — Taux au 15 juillet 1950		Vorheriger Zinsfuss Taux précédent	Jahresdurchschnitte Moyennes annuelles			Pays
	%	in Kraft seit: - date de la mise en vigueur:		1947	1948	1949	
	2	3		4	5	6	
Schweiz .....	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	26. November — November 1936	3	2,50	2,50	2,50	Suisse
Belgien .....	2 <sup>1</sup> )	16. Januar — Janvier 1945	3	2,00	2,00	2,00	Belgique
	5 <sup>2</sup> )	28. August — Août 1947	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,67	5,00	5,00	
Deutschland ...	5	14. Juli — Juillet 1949	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	.	6,00	5,47	Allemagne
Frankreich ....	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	8. Juni — Juin 1950	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3,47	4,33	4,50	France
	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	30. September — Septembre 1948	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	1,92	2,57	2,50	
Italien .....	4	9. April — Avril 1949	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	4,50	4,50	4,13	Italie
Niederlande ....	3	27. Juni — Juin 1941	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3,00	3,00	3,00	Pays-Bas
Tschecho-slowakei .....	2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> -3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	28. Oktober — Octobre 1945	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3,25	3,25	3,25	Tchéco-slovaquie

1) Prêts et avances en compte courant sur effets publics ayant maximum 120 jours à courir.  
2) Prêts et avances en compte courant sur effets publics à plus de 12 mois.

**Markt schweizerischer Staatsanleihen — Marché des fonds d'Etat fédéraux**

**7**

Notierungen an der Zürcher Börse Cours de la Bourse de Zurich	Fälligkeit Echéance	Künd- barkeit Date de dénon- ciation	Betrag in Millionen Fr.) Montant en millions de frs.)	Emissions- kurs Cours d'émission	Jahr - Année 1949 <sup>1)</sup>		Juni — Juin 1950 <sup>2)</sup>			Jan. — Juni Janv. — Juin 1950 <sup>3)</sup>	
					Maxi- mum	Mini- mum	Maxi- mum	Mini- mum	Letzter Kurs <sup>3)</sup>	Maxi- mum	Mini- mum
					6	7	8	9	10	11	12
3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % Eidg. Anleihe 1932/33	1933-1962	—	231	93,40/95,40/98,50	106,80	101,90	108,10	107,25	107,30	108,10	106,85
3% S. B. B. 1938	1949-1973	1948	348	100,00	103,80	96,40	105,30	103,60	104,20	105,50	103,50
3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % Eidg. Anleihe 1942	1953-1972	1957	100	101,40	107,25	101,50	109,00	108,00	108,25	109,25	107,25
3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % „ „ April 1943	1954-1968	1958	232	100,00	107,65	101,50	109,15	108,25	108,50	109,15	107,50
3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % „ „ Mai 1944	1964	1956	338	100,00	108,00	101,85	109,15	108,10	108,00	109,25	107,25
3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> % „ „ Juni 1945	1955	—	315	100,00	106,75	100,75	107,10	105,75	106,20	107,25	105,75
3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % „ „ „ 1945	1965	1960	400	100,00	108,75	101,80	110,50	109,30	109,75	110,50	108,75
3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> % „ „ April 1946	1966	1961	650	100,40	107,50	98,50	108,90	107,25	108,00	109,20	107,25
3% „ „ 1946	1958	1955	200	100,00	105,00	97,80	106,40	105,90	106,00	106,60	105,00
3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> % „ „ Dez. 1946	1971	1961	200	100,00	107,25	98,50	109,40	108,00	108,25	109,60	107,25
3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> % „ „ 1948	1958	—	300	99,40	107,25	100,55	108,35	107,00	107,10	108,45	107,00
3% „ „ 1949	1974	1967	100	101,00	105,00	98,60	107,40	105,25	106,00	107,80	105,25

1) Stand am 31. Dezember 1949. — Montant au 31 décembre 1949. 2) Comptantkurs. — Cours au comptant. 3) Dernier cours.

## Offizielle Diskontosätze — Taux officiels d'escompte

8

Länder	Satz am 15. Juli 1950 Taux au 15 juillet 1950		Vor- heriger Satz  Taux précé- dent	Monatsdurchschnitte Moyennes mensuelles				Jahresdurchschnitte Moyennes annuelles			Pays
	%	in Kraft seit: date de la mise en vigueur:		1949	1950			1947	1948	1949	
				VI	IV	V	VI				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Schweiz . . . . .	1½	26. Nov. - Nov. 1936	2	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	Suisse
Belgien . . . . .	3¼ <sup>4)</sup>	6. Okt. - Oct. 1949	3½	3,50	3,25	3,25	3,25	3,17	3,50	3,44	Belgique
Bulgarien . . . . .	3½	1. Aug. - Août 1948	4½	3,50	3,50	3,50	3,50	4,50	4,08	3,50	Bulgarie
Dänemark . . . . .	4½	4. Juli - Juillet 1950	3½	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Danemark
Rediskonto <sup>1)</sup>	4	4. Juli - Juillet 1950	3	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	Réescompte <sup>1)</sup>
Deutschland . . . . .	4	14. Juli - Juillet 1949	4½	4,50	4,00	4,00	4,00	.	5,00	4,47	Allemagne
England . . . . .	2	26. Okt. - Oct. 1939	3	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	Angleterre
Finnland . . . . .	5¾	1. Juli - Juillet 1949	6¾	6,75	5,75	5,75	5,75	4,31	7,05	6,29	Finlande
Frankreich . . . . .	2½	8. Juni - Juin 1950	3	3,00	3,00	3,00	2,62	1,82	2,70	3,00	France
Griechenland . . . . .	12	12. Juli - Juillet 1948	10	12,00	12,00	12,00	12,00	10,00	10,95	12,00	Grèce
Irland . . . . .	2½	23. Nov. - Nov. 1943	3	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Irlande
Italien . . . . .	4	6. April - Avril 1950	4½	4,50	4,08	4,00	4,00	4,48	5,50	4,77	Italie
Jugoslawien . . . . .	1-3	20. Aug. - Août 1948	1-4	1-3	1-3	1-3	1-3	1-4	1-4	1-3	Yougoslavie
Niederlande . . . . .	2½	27. Juni - Juin 1941	3	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Pays-Bas
Norwegen . . . . .	2½	9. Jan. - Janv. 1946	3	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Norvège
Oesterreich . . . . .	3½	3. Aug. - Août 1945	.	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Autriche
Polen . . . . .	6	1. Aug. - Août 1947	.	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	Pologne
Rediskonto <sup>1)</sup>	3½	1. Aug. - Août 1947	.	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Réescompte <sup>1)</sup>
Portugal . . . . .	2½	12. Jan. - Janv. 1944	3	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Portugal
Rediskonto <sup>1)</sup>	2	12. Jan. - Janv. 1944	2½	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	Réescompte <sup>1)</sup>
Rumänien . . . . .	5	25. März - Mars 1948	7	5,00	5,00	5,00	5,00	5,14	5,48	5,00	Roumanie
Schweden . . . . .	2½	9. Febr. - Févr. 1945	3	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Suède
Rediskonto <sup>1)</sup>	2	9. Febr. - Févr. 1945	2½	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	Réescompte <sup>1)</sup>
Spanien . . . . .	4	22. März - Mars 1949	4½	4,00	4,00	4,00	4,00	4,09	4,50	4,11	Espagne
Rediskonto <sup>1)</sup>	3,20	22. März - Mars 1949	3,00	3,20	3,20	3,20	3,20	3,27	3,00	3,29	Réescompte <sup>1)</sup>
Tschechoslowakei . . . . .	2½	28. Okt. - Oct. 1945	3½	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Tchécoslovaquie
Türkei . . . . .	4	1. Juli - Juillet 1938	5½	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	Turquie
Ungarn . . . . .	5	1. Nov. - Nov. 1947	7	5,00	5,00	5,00	5,00	6,07	5,00	5,00	Hongrie
Argentinien <sup>2)</sup>	3½	1. März - Mars 1936	.	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Argentine <sup>2)</sup>
Bolivien . . . . .	5	4. Febr. - Févr. 1948	6	5,00	5,00	5,00	5,00	6,00	5,09	5,00	Bolivie
Chile . . . . .	6	13. Juni - Juin 1935	5½	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	Chili
Rediskonto <sup>1)</sup>	4½	13. Juni - Juin 1935	4	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	Réescompte <sup>1)</sup>
Costa-Rica . . . . .	3	1. April - Avril 1939	5	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	Costa-Rica
Ecuador . . . . .	10	13. Mai - Mai 1948	7	10,00	10,00	10,00	10,00	7,00	8,91	10,00	Equateur
Kanada . . . . .	1½	8. Febr. - Févr. 1944	2½	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	Canada
Kolumbien . . . . .	4	18. Juli - Juillet 1933	5	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	Colombie
Mexiko . . . . .	4½	4. Juni - Juin 1942	4	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	Mexique
New York . . . . .	1½	13. Aug. - Août* 1948	1¼	1,50	1,50	1,50	1,50	1,00	1,34	1,50	New York
Peru . . . . .	6	13. Nov. - Nov. 1947	4-6	6,00	6,00	6,00	6,00	5,13	6,00	6,00	Pérou
Salvador . . . . .	3	2. März - Mars 1950	4	4,00	3,00	3,00	3,00	4,00	4,00	4,00	Salvador
Südafrika . . . . .	3½	13. Okt. - Oct. 1949	3	3,00	3,50	3,50	3,50	3,00	3,00	3,11	Afrique du Sud
Iran . . . . .	5	23. Dez. - Déc. 1947	7	5,00	5,00	5,00	5,00	6,95	5,00	5,00	Iran
Japan . . . . .	5,11	5. Juli - Juillet 1948	4,38	5,11	5,11	5,11	5,11	3,65	4,51	5,11	Japon
Indien . . . . .	3	28. Nov. - Nov. 1935	3½	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	Inde
Australien <sup>3)</sup> . . . . .	4¼	1. Nov. - Nov. 1934	4½	4,25	4,25	4,25	4,25	4,25	4,25	4,25	Australie <sup>3)</sup>
Neuseeland . . . . .	1½	26. Juli - Juillet 1941	2	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	Nouv. Zélande

1) Satz für Einreichungen von Banken. — Ce taux est appliqué aux remises des banques.

2) Satz für Papiere mit 90 Tagen Laufzeit und 2 Unterschriften. — Taux pour papiers d'une durée de 90 jours, munis de deux signatures.

3) Overdraft rate of the „Commonwealth Bank“.

4) Taux d'escompte pour traites acceptées domiciliées en banque et warrants. En outre sont encore en vigueur depuis le 6 octobre 1949: 2½% pour acceptations de banque préalablement visées par la B. N. B., représentatives d'exportations de marchandises et 3¼% pour acceptations représentatives d'importations de marchandises. Autres taux: 3½%, 4½% et 5%.

**Rendite und Index schweizerischer Obligationen**  
Rendement et indice d'obligations suisses

Jahresmittel und Datum Moyenne annuelle et date	Durchschnittliche Rendite Rendement moyen <sup>1)</sup>		Index Indice Kurswert in % des Nennwertes la valeur boursières en % de la valeur nominale
	nach Fälligkeit d'après l'échéance	nach Kündbarkeit d'après la date de dénonciation	
1	2	3	4
1944	3,27	3,24	100,57
1945	3,29	3,27	100,45
1946	3,10	3,03	102,89
1947	3,17	3,11	101,70
1948	3,42	3,41	98,90
1949	2,94	2,79	104,17
1949			
24. Juni - Juin	2,83	2,65	105,34
29. Juli - Juillet	2,76	2,57	106,10
26. Aug. - Août	2,82	2,63	105,48
30. Sept. - Sept.	3,01	2,89	103,42
28. Okt. - Oct.	2,92	2,77	104,36
25. Nov. - Nov.	2,79	2,60	105,89
30. Dez. - Déc.	2,70	2,49	106,78
1950			
27. Jan. - Janv.	2,63	2,39	107,28
24. Febr. - Févr.	2,56	2,30	108,14
31. März - Mars	2,60	2,36	107,60
28. April - Avril	2,55	2,28	108,30
12. Mai - Mai	2,57	2,31	108,03
26. " - "	2,54	2,27	108,40
2. Juni - Juin	2,55	2,28	108,31
9. " - "	2,55	2,29	108,21
16. " - "	2,55	2,28	108,29
23. " - "	2,57	2,31	107,96
26. " - "	2,63	2,39	107,31
30. " - "	2,61	2,37	107,51
3. Juli - Juill.	2,61	2,34	107,50
7. " - "	2,65	2,39	107,02
10. " - "	2,69	2,46	106,43
13. " - "	2,78	2,58	105,42
14. " - "	2,75	2,55	105,69
21. " - "			

Berücksichtigt sind 12 Anleihen des Bundes und der Bundesbahnen, mit einer Laufzeit von mindestens 5 Jahren. Rendite und Kurs werden mit dem am Jahresanfang ausstehenden Anleihebetrag gewogen.

Sont pris en considération: 12 emprunts de la Confédération et des Chemins de fer fédéraux d'une durée d'au moins 5 ans. Rendement et cours sont pondérés selon le montant des obligations en circulation au début de l'année.

<sup>1)</sup> Ohne Berücksichtigung der Couponsteuer.  
Sans tenir compte de l'impôt sur les coupons.

**Zinssätze — Taux d'intérêt**

A. Kassenobligationen — Bons de caisse

Monatsende Fin de mois	12 Kantonalbanken 12 Banques cantonales				5 Grossbanken 5 Grandes banques	
	1947	1948	1949	1950	1949	1950
1	2	3	4	5	6	7
Jan. - Janv.	2,86	2,95	3,13	2,65	3,06	2,50
Febr. - Févr.	2,86	2,95	3,11	2,63	3,06	2,35
März - Mars	2,86	2,96	3,03	2,61	3,06	2,35
April - Avril	2,86	3,10	3,00	2,60	2,86	2,28
Mai - Mai	2,86	3,11	2,91	2,57	2,86	2,28
Juni - Juin	2,86	3,13	2,83	2,55	2,80	2,28
Juli - Juillet	2,86	3,13	2,82		2,66	
Aug. - Août	2,86	3,13	2,81		2,60	
Sept. - Sept.	2,86	3,14	2,78		2,60	
Okt. - Oct.	2,91	3,14	2,78		2,58	
Nov. - Nov.	2,91	3,14	2,75		2,58	
Dez. - Déc.	2,94	3,14	2,70		2,58	
Mittel	2,87	3,09	2,89		2,78	

B. Spareinlagen — Dépôts d'épargne

Monatsende Fin de mois	12 Kantonalbanken — 12 Banques cantonales					
	1945	1946	1947	1948	1949	1950
1	2	3	4	5	6	7
Jan. - Janv.	2,46	2,48	2,33	2,31	2,35	2,33
Febr. - Févr.	2,46	2,48	2,33	2,31	2,35	2,33
März - Mars	2,46	2,48	2,31	2,31	2,35	2,33
April - Avril	2,46	2,48	2,31	2,33	2,38	2,31
Mai - Mai	2,46	2,48	2,31	2,33	2,38	2,31
Juni - Juin	2,46	2,48	2,31	2,33	2,38	2,31
Juli - Juillet	2,46	2,42	2,31	2,33	2,38	
Aug. - Août	2,46	2,40	2,31	2,33	2,38	
Sept. - Sept.	2,46	2,37	2,31	2,33	2,38	
Okt. - Oct.	2,46	2,37	2,31	2,33	2,38	
Nov. - Nov.	2,46	2,37	2,31	2,33	2,38	
Dez. - Déc.	2,48	2,37	2,31	2,33	2,35	
Mittel	2,46	2,43	2,31	2,33	2,37	

C. I. Hypotheken — Ires hypothèques

Monatsende Fin de mois	12 Kantonalbanken — 12 Banques cantonales					
	1945	1946	1947	1948	1949	1950
1	2	3	4	5	6	7
Jan. - Janv.	3,76	3,72	3,55	3,55	3,67	3,56
Febr. - Févr.	3,76	3,72	3,55	3,55	3,67	3,56
März - Mars	3,74	3,72	3,55	3,57	3,67	3,56
April - Avril	3,72	3,72	3,55	3,63	3,67	3,54
Mai - Mai	3,72	3,72	3,55	3,64	3,65	3,54
Juni - Juin	3,72	3,71	3,55	3,64	3,63	3,54
Juli - Juillet	3,72	3,61	3,55	3,68	3,62	
Aug. - Août	3,72	3,59	3,55	3,68	3,62	
Sept. - Sept.	3,72	3,57	3,55	3,68	3,60	
Okt. - Oct.	3,72	3,57	3,55	3,68	3,58	
Nov. - Nov.	3,72	3,57	3,55	3,68	3,58	
Dez. - Déc.	3,72	3,57	3,55	3,68	3,56	
Mittel	3,73	3,65	3,55	3,64	3,63	



Schweizerischer Aktienindex — Indice suisse des actions

Kurswert in Prozenten des einbezahlten Kapitals — La valeur boursière en pour-cent du capital-actions versé

Datum	Banken Banques	Finanz- gesell- schaften Sociétés finan- cières	Versiche- rungs- gesell- schaften Soc. d'as- surances	Diverse Unter- nehmen Entre- prises diverses	Industrieaktien — Actions industrielles						Gesamt- index Indice total	Date
					Kraft- werke Forces motrices	Chem. Industrie chimique	Metalle und Ma- schinen Métaux et machines	Lebens- mittel Denrées alimen- taires	Diverse Divers	Total (Kol. 6—10)		
Kotierungen	10	20	14	8	4	3	17	3	5	32	84	Cotations
Einbezahltes Kapital (in Millionen Franken)	489,5	423,6	133,9	52,5	90,0	130,0	287,9	78,7	69,6	656,2	1 755,7	Capital-ac- tions versé (en millions de francs)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende												Fin
1941	103,1	74,3	516,0	78,9	210,9	415,8	214,5	843,5	93,3	318,8	178,4	1941
1942	109,3	73,2	621,7	85,7	210,2	420,0	209,9	930,7	99,2	331,7	193,2	1942
1943	104,6	73,1	601,4	82,9	195,4	385,3	143,9	835,9	89,4	280,6	176,5	1943
1944	106,6	82,3	595,2	79,4	190,5	369,2	137,0	865,2	97,9	280,4	180,0	1944
1945	112,0	91,7	635,9	101,0	227,2	451,1	166,6	972,2	120,0	329,9	203,9	1945
1946	143,8	112,7	603,6	93,0	242,8	624,6	171,1	1004,5	154,8	357,4	234,8	1946
1947	151,6	107,9	583,8	83,2	247,2	551,7	189,5	1140,4	158,5	385,0	249,5	1947
1948	142,7	82,1	503,5	68,5	231,1	403,4	184,8	1074,9	125,7	345,6	223,6	1948
1949												1949
24. Juni ..	146,3	98,6	560,1	70,5	240,0	373,6	179,5	1004,9	117,4	322,5	225,2	24 Juin
29. Juli ..	153,1	102,2	543,4	74,0	245,1	387,9	186,9	1046,7	119,3	334,7	233,6	29 Juillet
26. August	149,9	103,2	530,5	73,7	248,7	383,2	186,8	1064,4	119,0	336,3	232,6	26 Août
30. Sept. .	151,8	103,8	536,8	71,8	241,8	387,7	182,5	1090,9	119,2	333,5	234,3	30 Sept.
28. Okt. . .	154,2	114,3	548,6	70,9	242,4	383,9	183,8	1094,1	121,8	334,1	238,7	28 Oct.
25. Nov. . .	155,7	110,9	554,3	68,8	243,3	373,2	184,5	1097,2	116,5	332,2	238,0	25 Nov.
30. Dez. . .	158,8	113,8	573,2	66,1	244,0	368,5	185,5	1101,4	116,8	332,4	241,0	30 Déc.
1950												1950
27. Jan. . .	160,4	115,8	591,7	69,1	247,2	371,9	185,6	1117,7	118,7	335,7	245,0	27 Janv.
24. Febr. .	161,1	117,1	605,7	70,8	258,0	375,5	186,2	1122,2	118,8	338,7	247,7	24 Févr.
31. März. . .	157,6	115,8	604,9	68,0	258,1	387,5	186,7	1126,6	118,7	341,8	247,4	31 Mars
28. April .	161,2	117,5	599,5	74,3	262,9	393,2	188,2	1175,2	122,7	350,5	251,9	28 Avril
12. Mai . .	161,7	115,0	603,7	75,3	262,7	398,0	187,0	1175,7	122,9	350,9	252,1	12 Mai
26. „ . .	162,5	114,0	604,6	75,7	260,8	401,2	186,1	1195,2	121,5	353,2	253,0	26 „
2. Juni . .	162,7	115,8	602,0	76,0	260,2	399,2	185,4	1221,1	123,1	355,6	254,2	2 Juin
9. „ . .	162,7	116,2	610,3	76,0	259,6	400,0	185,0	1230,3	123,1	356,6	255,3	9 „
16. „ . .	162,6	116,8	605,7	73,8	261,2	398,8	184,8	1248,6	123,1	358,7	256,0	16 „
23. „ . .	161,5	119,1	605,4	74,0	260,9	400,5	185,3	1249,9	122,3	359,3	256,4	23 „
26. „ . .	158,2	115,8	599,3	72,7	259,2	393,2	183,3	1236,2	121,6	355,0	252,6	26 „
30. „ . .	157,5	113,9	596,7	69,9	254,9	388,9	182,7	1219,5	121,4	351,3	250,3	30 „
3. Juli . .	154,3	110,1	585,4	67,4	254,2	380,7	181,2	1192,6	119,3	345,5	245,3	3 Juillet
7. „ . .	154,0	108,1	576,7	68,2	255,6	384,4	181,7	1173,8	117,1	344,1	243,7	7 „
10. „ . .	150,8	102,9	564,1	66,6	250,8	371,0	178,6	1128,6	115,2	333,3	236,6	10 „
13. „ . .	146,1	100,8	568,3	65,6	251,5	365,3	179,4	1117,9	115,3	331,9	234,4	13 „
14. „ . .	147,2	102,2	560,4	64,9	249,8	362,5	179,4	1128,3	115,2	332,3	234,6	14 „
21. „ . .												21 „

**Index ausländischer in der Schweiz kotierter Anleihen — Indice des emprunts étrangers cotés en Suisse**

in Prozenten des Emissionswertes — en pour-cent de la valeur d'émission

12

Datum	Französische Anleihen Emprunts français	Belgische Anleihen Emprunts belges	Skandinavische Anleihen Emprunts scandinaves	Deutsche Anleihen Emprunts allemands	Österreichische Anleihen Emprunts autrichiens	Übrige europ. Anleihen Autres emprunts européens	Ausser-europ. Anleihen Emprunts non européens	Gesamtindex Indice total	Date
Anzahl am 24. Juni 1950	4	6	5	27	7	10	15	74	Nombre au 24 juin 1950
Emissionswert in Millionen Franken	133,5	237,0	107,0	432,2	36,7	98,1	232,6	1 277,1	Valeur d'émission en millions de francs
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
23. Dez. 1944	47,13	63,17	62,74	30,57	26,25	17,61	62,88	40,21	23 Déc. 1944
22. Dez. 1945	59,67	90,45	86,91	21,18	39,99	22,45	67,17	44,30	22 Déc. 1945
24. Dez. 1946	43,67	100,70	92,85	18,39	31,05	17,09	69,92	42,51	24 Déc. 1946
24. Dez. 1947	40,41	97,97	91,12	16,72	30,40	20,93	61,12	39,09	24 Déc. 1947
24. Dez. 1948	36,03	82,28	83,53	15,66	27,00	17,96	40,71	32,43	24 Déc. 1948
1949									
25. Juni . . . .	43,69	99,49	96,64	27,33	43,92	20,51	37,72	46,07	25 Juin
25. Juli . . . .	44,56	101,47	99,00	30,41	46,32	21,80	37,05	47,92	25 Juillet
25. August . .	44,50	101,35	96,79	32,10	46,42	22,11	37,70	48,46	25 Août
24. September	43,97	99,77	92,10	33,45	45,90	22,71	36,81	50,36	24 Septembre
25. Oktober .	44,50	101,51	94,94	35,68	48,04	22,80	36,80	51,85	25 Octobre
25. November	44,77	102,61	92,92	37,75	50,59	22,90	34,35	52,36	25 Novembre
24. Dezember	44,65	101,52	94,17	39,50	49,03	22,19	31,39	52,38	24 Décembre
1950									
25. Januar . .	45,56	103,60	96,12	45,37	53,02	24,63	36,23	56,20	25 Janvier
25. Februar .	45,58	103,10	96,43	43,20	51,76	24,36	35,03	55,13	25 Février
25. März . . .	45,59	102,14	95,05	41,08	53,07	24,28	34,44	54,01	25 Mars
25. April . . .	45,72	102,97	94,91	40,72	56,85	24,82	36,29	54,45	25 Avril
25. Mai . . . .	45,53	102,94	95,23	42,14	65,94	24,56	34,80	55,33	25 Mai
24. Juni . . . .	45,57	101,87	95,21	43,34	65,61	25,39	31,32	55,85	24 Juin

Es sind nur die seit 1922 in der Schweiz aufgelegten und kotierten wichtigen Anleihen (schweizerische Tranche) berücksichtigt.  
Seuls les principaux emprunts émis et cotés en Suisse (tranche suisse) à partir de 1922 sont pris en considération.

**Obligationenrendite im Ausland — Rendement des obligations à l'étranger**

13 a

Jahres- und Monatsmittel	Belgien Belgique	Dänemark Danemark	Frankreich France		England Angleterre	Italien Italie	Schweden Suède	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Kanada Canada	Moyenne annuelle et mensuelle
	4% Dette unifiée 1)	3 ½ % Staatsanleihen 1)	Fonds d'Etat et Valeurs industrielles	3% Perpétuelle	2 ½ % Consols	3 ½ % Fonds d'Etat	3% Staatsanleihen 1934	Treasury Bonds 2)	15 Year Bonds 2)	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1945	4,00	3,76	3,37	2,99	2,92	3,22	3,04	2,37	2,93	1945
1946	4,21	3,56	4,07	3,17	2,60	3,79	3,01	2,19	2,61	1946
1947	4,46	3,65	5,17	3,91	2,76	4,41	3,02	2,25	2,57	1947
1948	4,75	4,07	6,47	4,62	3,21	4,40	3,08	2,44	2,93	1948
1949	4,59	4,42	7,50	4,77	3,30	4,47	3,02	2,31	2,83	1949
1949										
Juni . . . .	4,60	4,43	7,65	4,91	3,21	4,41	3,01	2,38	2,89	Juin
Juli . . . .	4,58	4,31	7,58	5,05	3,36	4,45	3,02	2,27	2,87	Juillet
August . . .	4,55	4,35	7,53	5,06	3,48	4,44	3,01	2,24	2,78	Août
September .	4,51	4,40	7,43	5,08	3,45	4,44	3,02	2,22	2,78	Septembre
Oktober . .	4,50	4,38	7,34	4,92	3,56	4,45	3,02	2,22	2,71	Octobre
November . .	4,49	4,43	7,30	5,00	3,62	4,43	3,02	2,20	2,69	Novembre
Dezember . .	4,47	4,42	7,54	5,00	3,51	4,37	3,02	2,19	2,75	Décembre
1950										
Januar . . .	4,45	4,39	7,72	5,26	3,59	4,51	3,01	2,20	2,75	Janvier
Februar . .	4,42	4,32	7,53	5,18	3,56	4,63	3,01	2,24	2,73	Février
März . . . .	4,41	4,29	7,40	4,96	3,62	4,70	3,01	2,27	2,73	Mars
April . . . .	4,39	4,35	7,21	5,15	3,62	4,70	3,01	2,30	2,77	Avril
Mai . . . . .	4,36	4,39	7,31	5,06	3,61	4,75	3,02	2,31	2,75	Mai
Juni . . . .	4,35	4,42	.	4,98	3,56	4,76	3,02	2,33	.	Juin

1) Monatsende. — Fin de mois.

2) Berücksichtigt sind alle „Treasury Bonds“, die frühestens nach 15 Jahren fällig oder kündbar sind. — Sont pris en considération tous les „Treasury Bonds“ échus ou dénonçables au plus tôt après 15 ans.

3) Monatsmitte. — Milieu du mois.

Obligationenrendite in den Niederlanden — Rendement des obligations aux Pays-Bas

13 b

Monats- ende	Perpetuelle staat- liche Schuld- verschreibungen Dette perpétuelle		Rückzahlbare staatliche Schuldverschreibungen Emprunts d'Etat remboursables				Kommunal- und Provinzialobligationen Emprunts communaux et provinciaux		Pfandbriefe Lettres de gage		Privat- obligationen Entreprises privées		Fin de mois
			3 0/0 1937		3 1/4 0/0 1948		1949	1950	1949	1950	1949	1950	
	1949	1950	1949	1950	1949	1950							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar	3,10	3,09	3,16	3,11	3,27	3,23	3,08	2,94	3,37	3,20	3,12	2,96	Janvier
Februar	3,13	3,08	3,25	3,11	3,28	3,24	3,18	3,01	3,40	3,24	3,27	2,98	Février
März	3,15	3,10	3,29	3,16	3,29	3,24	3,27	3,00	3,46	3,28	3,17	3,07	Mars
April	3,13	3,10	3,21	3,17	3,28	3,25	3,19	2,95	3,43	3,27	3,19	3,09	Avril
Mai	3,10	3,10	3,20	3,13	3,28	3,25	3,13	3,10	3,33	3,34	3,09	3,10	Mai
Juni	3,11	3,10	3,18	3,13	3,28	3,25	3,08	3,03	3,34	3,35	3,12	3,10	Juin
Juli	3,10	3,11 <sup>1)</sup>	3,17	3,14 <sup>1)</sup>	3,28	3,23 <sup>1)</sup>	3,12	3,06 <sup>1)</sup>	3,31	3,15 <sup>1)</sup>	3,06	3,10 <sup>1)</sup>	Juillet
August	3,10		3,21		3,28		3,10		3,32		3,12		Août
Sept.	3,15		3,28		3,27		3,10		3,36		3,04		Sept.
Oktober	3,16		3,18		3,25		3,05		3,23		2,98		Octobre
Nov.	3,14		3,23		3,24		3,03		3,20		2,99		Nov.
Dez.	3,11		3,17		3,24		2,99		3,22		2,98		Déc.
Mittel	3,12		3,21		3,27		3,11		3,33		3,09		Moyenne

<sup>1)</sup> 12. Juli. — 12 Juillet.

Industrieaktienindex des Auslandes — Indices des cours des actions industrielles à l'étranger

1937 = 100

14

Jahres- und Monatsdurchschnitt und Monatsende bzw. Monatsanfang	Belgien Belgique	Kanada Canada	Dänemark Danemark	England Angleterre Investors' Chronicle	Frankreich France <sup>1)</sup>	Schweden Suède Affärs- världen	U. S. A. Standard and Poor's Corp. <sup>2)</sup>	Moyenne annuelle et mensuelle et fin ou début du mois suivant
Aktien	400-500	82	21	96	122	46	354	Actions
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1939	67	80	99	76	112	94	80	1939
1940	89	65	95	63	124	77	74	1940
1941	185	56	115	68	389	92	68	1941
1942	209	53	125	81	633	110	60	1942
1943	214	69	136	98	605	110	79	1943
1944	226	69	145	107	625	119	86	1944
1945	232	82	130	116	694	134	104	1945
1946	226	96	132	129	897	142	121	1946
1947	153	87	133	131	1 122	148	108	1947
1948	129	94	133	118	1 172	131	111	1948
1949	132	91	122	106	1 071	131	108	1949
März . . . 1949	129	88	123	109	1 028	129	104	Mars 1949
April . . . "	122	88	121	111	1 052	131	105	Avril "
Mai . . . "	123	87	117	107	1 014	129	104	Mai "
Juni . . . "	126	81	115	99	1 014	125	99	Juin "
Juli . . . "	126	86	115	99	1 064	128	104	Juillet "
August . . . "	141	89	118	100	1 112	128	108	Août "
September . . . "	137	90	124	104	1 116	132	110	Septembre "
Oktober . . . "	139	95	125	98	1 084	132	113	Octobre "
November . . . "	139	99	127	99	1 019	133	115	Novembre "
Dezember . . . "	144	99	132	102	1 062	138	118	Décembre "
Januar . . . 1950	146	100	135	100	1 083	139	120	Janvier 1950
Februar . . . "	146	99	138	103	1 023	144	122	Février "
März . . . "	144	99	141	101	1 047	145	124	Mars "
April . . . "	145	106	143	101	1 032	147	127	Avril "
Mai . . . "	.	.	146	103	1 036	150	.	Mai "
Juni . . . "	.	.	.	.	.	.	.	Juin "

<sup>1)</sup> Basis Dezember 1938 = 100. — Base Décembre 1938 = 100.

<sup>2)</sup> Wöchentlicher Tagesdurchschnitt. — Moyenne d'un jour par semaine.

Börsenumsätze — Mouvements des bourses

15

A. Anzahl der bezahlten Kurse — Total des cours cotés

Monat	Basel			Genève			Zürich			Mois
	1948	1949	1950	1948	1949	1950	1948	1949	1950	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Januar ..	2 063	1 483	2 818	3 464	2 922	3 239	5 344	4 261	7 808	Janvier
Februar ..	1 674	1 499	1 894	3 069	3 004	2 660	4 357	4 340	5 125	Février
März ....	1 807	1 811	1 989	3 230	3 270	2 917	4 968	4 956	5 221	Mars
April ....	1 934	2 392	2 087	3 656	2 979	2 801	5 091	5 266	4 765	Avril
Mai .....	1 445	2 259	1 717	3 188	2 919	2 813	4 208	5 467	4 831	Mai
Juni .....	1 758	1 792	2 415	3 366	2 631	3 471	4 432	4 486	6 525	Juin
Juli .....	1 500	1 949		3 064	2 910		4 272	5 075		Juillet
August ..	1 376	1 747		2 657	2 950		3 757	5 296		Août
Sept. ....	1 565	2 392		2 825	3 627		4 412	6 878		Sept.
Oktober ..	1 595	2 835		3 042	3 367		4 252	7 773		Octobre
Nov. ....	1 743	2 376		3 010	3 199		4 470	7 163		Nov.
Dez. ....	1 666	2 179		3 073	3 293		4 410	6 223		Déc.
Jahr ....	20 126	24 714	.	37 644	37 071	.	53 973	67 184	.	Année
Jan.-Juni	10 681	11 236	12 920	19 973	17 725	17 901	28 400	28 776	34 275	Janv.-Juin

B. Umsatz in Millionen Franken — Mouvement en millions de francs

Monat	Basel <sup>1)</sup>					Zürich <sup>1)</sup>					Mois
	1946	1947	1948	1949	1950	1946	1947	1948	1949	1950	
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
Januar ..	74,8	110,6	98,0	71,8	98,3	311,3	390,1	327,6	282,5	420,1	Janvier
Februar ..	77,2	78,1	94,7	100,8	140,4	363,1	278,4	462,9	232,8	309,0	Février
März ....	67,5	101,8	88,5	72,9	93,2	402,0	296,7	339,3	278,7	460,0	Mars
April ....	86,0	101,0	89,6	94,3	118,4	350,5	295,6	397,6	298,8	338,8	Avril
Mai .....	81,5	120,6	164,3	91,8	133,3	383,8	324,7	300,3	327,3	360,3	Mai
Juni .....	82,6	126,0	92,3	67,8	121,7	345,2	310,9	291,8	271,7	465,9	Juin
Juli .....	65,7	112,8	105,4	136,5		307,1	312,3	265,5	315,3		Juillet
August ..	72,4	64,8	50,9	67,3		266,3	235,9	261,1	286,5		Août
Sept. ....	80,0	183,0	82,1	96,8		286,7	368,7	257,8	465,7		Sept.
Oktober ..	71,4	147,3	93,9	93,6		288,6	402,2	278,5	385,2		Octobre
Nov. ....	75,5	91,1	74,9	101,5		317,2	274,2	276,8	390,3		Nov.
Dez. ....	115,9	74,3	76,2	103,5		337,7	257,5	248,3	376,3		Déc.
Jahr ....	950,5	1 311,2	1 110,8	1 098,3	.	3 959,5	3 747,2	3 707,5	3 911,0	.	Année
Jan.-Juni	469,6	638,1	627,4	499,4	705,3	2 155,9	1 896,4	2 119,5	1 691,7	2 354,1	Janv.-Juin

<sup>1)</sup> Mit Einschluss der ausserbörslichen Abschlüsse. — Transactions hors bourses y comprises.

Wertschriften-Clearing für Kassageschäfte — Clearing des titres pour opérations au comptant  
in Tausend Franken — en milliers de francs

16

Monat	Basel						Zürich						Mois
	Betrag der Einreichungen Montant des titres présentés			davon kompensiert dont compensés			Betrag der Einreichungen Montant des titres présentés			davon kompensiert dont compensés			
	1948	1949	1950	1948	1949	1950	1948	1949	1950	1948	1949	1950	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar ..	15 009	9 997	18 006	8 276	4 692	10 827	67 641	51 122	86 124	48 145	32 259	64 409	Janvier
Februar ..	13 857	11 207	12 976	8 351	5 967	8 071	63 742	50 925	63 194	41 671	35 205	46 889	Février
März ..	15 954	10 971	14 808	8 769	6 510	8 999	59 558	59 477	72 939	41 008	40 252	48 227	Mars
April ..	14 103	14 323	18 026	8 354	8 949	11 475	66 919	52 182	64 826	46 743	38 154	47 777	Avril
Mai ..	10 121	18 065	14 909	5 357	10 716	8 820	46 838	67 025	64 760	33 361	46 900	47 952	Mai
Juni ..	12 680	10 973	22 213	7 161	6 075	12 893	52 617	55 542	81 677	38 616	37 922	60 053	Juin
Juli ..	10 184	15 412		5 166	7 469		46 207	61 337		34 184	42 732		Juillet
August ..	8 145	11 339		4 246	6 164		44 526	71 305		30 976	47 484		Août
Sept. ...	10 462	18 991		5 781	10 344		45 911	98 404		33 908	61 545		Sept.
Oktober ..	9 030	19 053		4 968	11 878		45 148	96 156		32 943	67 267		Octobre
Nov. ...	11 697	18 446		6 393	11 179		49 274	81 279		34 094	63 452		Nov.
Dez. ...	9 703	14 078		6 034	7 861		50 529	71 048		33 998	50 681		Déc.
Jahr ..	140 945	172 855	.	78 856	97 804	.	638 910	815 802	.	449 647	563 853	.	Année
Jan.-Juni	81 724	75 536	100 938	46 268	42 909	61 085	357 315	336 273	433 520	249 544	230 692	315 307	Janv.-Juin

**Währungsparitäten der Mitglieder des Internationalen Währungsfonds**  
**Parités monétaires des pays membres du Fonds monétaire international**

Die Kolonnen 4 und 5 enthalten die vom Internationalen Währungsfonds bekanntgegebenen Paritäten. Da die Schweiz weder dem Fonds angehört noch seit dem Bundesratsbeschluss vom 27. September 1936 ihre Währung gesetzlich auf ein bestimmtes Goldgewicht festgelegt hat, handelt es sich bei den Kolonnen 6 und 7 nicht um eigentliche Paritäten. Die Zahlen wurden auf Grund eines Goldgehaltes des Schweizerfrankens von 0,2032258 Gramm Feingold errechnet, was einer Abwertung um 30% des im Münzgesetz von 1931 festgesetzten Goldgehaltes von 0,29032... Gramm entspricht.

Les colonnes 4 et 5 contiennent les parités publiées par le Fonds monétaire international. Comme la Suisse n'est pas membre de cet organisme et que depuis l'arrêté du Conseil fédéral du 27 septembre 1936 sa monnaie n'est plus légalement définie par un poids d'or déterminé, les chiffres des colonnes 6 et 7 ne représentent pas des parités proprement dites. Ils ont été calculés sur la base d'une teneur or du franc suisse de 0,2032258 grammes de fin, correspondant à une dévaluation de 30% en comparaison de la teneur or de 0,29032... grammes attribuée au franc suisse par la loi monétaire de 1931.

Land	Währungseinheit Unité monétaire	Datum der Paritätsanmeldung Date de la déclaration de la parité	Paritätswert in — Parités calculées en				Pays
			Gold — or	U.S.-Dollars	Schweizerfranken francs suisses		
			Gramm Feingold je Währungseinheit Poids de l'unité monétaire en grammes d'or fin	Währungseinheiten für 1 U. S.-Dollar Unités monétaires pour 1 U. S. dollar	Währungseinheiten für 100 Schweizerfranken Unités monétaires pour 100 francs suisses	Schweizerfranken für 100 Währungseinheiten Francs suisses pour 100 unités monétaires	
1	2	3	4	5	6	7	8
Ägypten .....	Pfund — livre	19. 9.1949	2.551 87	0.348 242	7.964	12.556 82 <sup>2)</sup>	Egypte
Äthiopien .....	Dollar	18.12.1946	0.357 690	2.484 47	56.816	176.006	Ethiopie
Australien .....	Pfund — livre	18. 9.1949	1.990 62	0.446 429	10.209	9.795 11 <sup>2)</sup>	Australie
Belgien .....	Franken — franc	21. 9.1949	0.017 773 4	50.000 0	1 143.427	8.746	Belgique
Bolivien .....	Boliviano	24. 4.1950	0.014 811 2	60.000 0	1 372.109	7.288	Bolivie
Brasilien .....	Cruzeiro	14. 7.1948	0.048 036 3	18.500 0	423.067	23.637	Brésil
Chile .....	Peso	18.12.1946	0.028 666 8	31.000 0	708.924	14 106	Chili
Costa Rica .....	Colon	18.12.1946	0.158 267	5.615 00	128.407	77.877	Costa-Rica
Dänemark .....	Krone — couronne	18. 9.1949	0.128 660	6.907 14	157.956	63.309	Danemark
Domin. Rep. ....	Peso	23. 4.1948	0.888 671	1.000 00	22.868	4.372 83 <sup>2)</sup>	Rép. Dominic.
Equador .....	Sucré	18.12.1946	0.065 827 5	13.500 0	308.725	32.391	Equateur
Frankreich .....	Franken — franc						France
Großbritannien	Pfund Sterling — livre sterling	18. 9.1949	2.488 28	0.357 143 <sup>1)</sup>	8.167	12.243 92 <sup>2)</sup>	Grande-Bretagne
Guatemala .....	Quetzal	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 <sup>2)</sup>	Guatemala
Honduras .....	Lempira	18.12.1946	0.444 335	2.000 00	45.737	218.641	Honduras
Indien .....	Rupie — roupie	18. 9.1949	0.186 621	4.761 90	108.898	91.829	Indes
Irak .....	Dinar	20. 9.1949	2.488 28	0.357 143	8.167	12.243 92 <sup>2)</sup>	Irak
Iran .....	Rial	18.12.1946	0.027 555 7	32.250 0	737.509	13.559	Iran
Island .....	Krone — couronne	20. 3.1950	0.054 567 6	16.285 7	372.429	26.851	Islande
Jugoslawien .....	Dinar	24. 5.1949	0.017 773 4	50.000 0	1 143.427	8.746	Yougoslavie
Kanada .....	Dollar	19. 9.1949	0.807 883	1.100 00	25.781	3.878 80 <sup>2)</sup>	Canada
Kolumbien .....	Peso	17.12.1948	0.455 733	1.949 98	44.593	224.250	Colombie
Kuba .....	Peso	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 <sup>2)</sup>	Cuba
Libanon .....	Pfund — livre	29. 7.1947	0.405 512	2.191 48	50.116	199.538	Liban
Luxemburg .....	Franken — franc	23. 9.1949	0.017 773 4	50.000 0	1 143.427	8.746	Luxembourg
Mexiko .....	Peso	17. 6.1949	0.102 737	8.650 00	197.812	50.553	Mexique
Nicaragua .....	Cordoba	18.12.1946	0.177 734	5.000 00	114.343	87.456	Nicaragua
Niederlande .....	Gulden — florin	20. 9.1949	0.233 861	3.800 00	86.900	115.074	Pays-Bas
Norwegen .....	Krone — couronne	18. 9.1949	0.124 414	7.142 86	163.346	61.220	Norvège
Panama .....	Balboa	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.868	4.372 83 <sup>2)</sup>	Panama
Paraguay .....	Guarani	18.12.1946	0.287 595	3.090 00	70.664	141.515	Paraguay
Peru .....	Sol						Pérou
Philippinen .....	Peso	18.12.1946	0.444 335	2.000 00	45.737	218.641	Philippines
Salvador .....	Colon	18.12.1946	0.355 468	2.500 00	57.171	174.913	Salvador
Südafrik. Union	Pfund — livre	18. 9.1949	2.488 28	0.357 143 <sup>1)</sup>	8.167	12.243 92 <sup>2)</sup>	Union Sudafric.
Syrien .....	Pfund — livre	29. 7.1947	0.405 512	2.191 48	50.116	199.538	Syrie
Tschechoslowakei	Krone — couronne	18.12.1946	0.017 773 4	50.000 0	1 143.427	8.746	Tchécoslovaquie
Türkei .....	Pfund — livre	19. 6.1947	0.317 382	2.800 00	64.032	156.172	Turquie
U. S. A. ....	Dollar	18.12.1946	0.888 671	1.000 00	22.868	4.372 83 <sup>2)</sup>	U. S. A.
Venezuela .....	Bolivar	18. 4.1947	0.265 275	3.350 00	76.609	130.532	Vénézuéla

<sup>1)</sup> Oder — ou 7s 1.714 d.

<sup>2)</sup> Für 1 Währungseinheit. — Pour 1 unité monétaire.

Neue Kursfestsetzungen

18

Länder		Datum	Kurse			
1	2	3	4		5	
Vereinigte Staaten von Amerika – Etats-Unis d'Amérique	Belgien – Belgique	22. 9. 1949	1 \$ = 50	b. Fr.	100 fr. b. = 2 \$	
	Dänemark – Danemark	18. 9. 1949	1 \$ = 6,907	d. Kr.	100 cr. d. = 14,478 \$	
	Deutschland – Allemagne	19. 9. 1949	1 \$ = 4,20	DM.	100 DM. = 23,8095 \$	
	England – Angleterre	21. 9. 1949	1 \$ = 0,35714	£	1 £ = 2,80 \$	
	Finnland – Finlande	19. 9. 1949	1 \$ = 230	f. Mk.	100 mk. f. = 0,4348 \$	
	Griechenland – Grèce	20. 9. 1949	1 \$ = 15 000	Drn.	1000 drn. = 0,0666 \$	
	Indien – Indes	18. 9. 1949	1 \$ = 4,762	Rup.	1 roup. = 0,21 \$	
	Japan – Japon	25. 4. 1949	1 \$ = 360	Yen	1000 yen = 2,777 \$	
	Jugoslawien – Yougoslavie	18. 1. 1946	1 \$ = 50	Din.	100 din. = 2 \$	
	Kanada – Canada	19. 9. 1949	1 \$ = 1,1	kan. \$	1 \$ can. = 0,9091 \$	
	Niederlande – Pays-Bas	21. 9. 1949	1 \$ = 3,80	Fl.	100 fl. = 26,3158 \$	
	Österreich – Autriche	Grundkurs – Cours de base	22. 11. 1949	1 \$ = 14,40	Sch.	100 sch. = 6,9444 \$
		Prämienkurs – Cours de prime	22. 11. 1949	1 \$ = 26,00	Sch.	100 sch. = 3,8462 \$
		Mischkurs – Cours mixte	22. 11. 1949	1 \$ = 21,36	Sch.	100 sch. = 4,6816 \$
		Polen – Pologne	1. 12. 1947	1 \$ = 400	Zl.	1000 zl. = 2,5 \$
		Portugal	21. 9. 1949	1 \$ = 28,75	Esc.	100 esc. = 3,478 \$
		Rumänien – Roumanie	16. 8. 1947	1 \$ = 150	Lei	100 lei = 0,6666 \$
	Russland – Russie	1. 3. 1950	1 \$ = 4	Rbl.	100 rbl. = 25 \$	
	Schweden – Suède	20. 9. 1949	1 \$ = 5,18	s. Kr.	100 cr. s. = 19,3050 \$	
	Tschechoslowakei – Tchécoslovaquie	21. 10. 1945	1 \$ = 50	Kč	100 Kč = 2 \$	
	Türkei – Turquie	9. 9. 1946	1 \$ = 2,80	Ltq.	100 ltq. = 35,714 \$	
Ungarn – Hongrie	14. 8. 1946	1 \$ = 11,739	Ft.	100 ft. = 8,519 \$		
Belgien – Belgique	Dänemark – Danemark	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 13,8143	d. Kr.	1 cr. d. = 7,2389 fr. b.	
	England – Angleterre	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 0,71429	£	1 £ = 140 fr. b.	
	Kanada – Canada	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 2,20	can. \$	1 \$ can. = 45,4545 fr. b.	
	Niederlande – Pays-Bas	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 7,60	Fl.	100 fl. = 1315,7908 fr. b.	
	Norwegen – Norvège	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 14,2857	n. Kr.	1 cr. n. = 7 fr. b.	
	Schweden – Suède	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 10,3464	s. Kr.	1 cr. s. = 9,6652 fr. b.	
	Tschechoslowakei – Tchécoslovaquie	22. 9. 1949	100 b. Fr. = 100	Kč	100 Kč = 100 fr. b.	
Deutschland – 1) Allemagne	Belgien – Belgique	19. 9. 1949	1 DM. = 11,9048	b. Fr.	100 fr. b. = 8,4 DM	
	England – Angleterre	19. 9. 1949	100 DM. = 8,5034	£	1 £ = 11,76 DM	
England – Angleterre	Australien – Australie	21. 9. 1949	100 £ = 125,25	a. £	100 £A = 79,8403 £	
	Dänemark – Danemark	21. 9. 1949	1 £ = 19,34	d. Kr.	100 cr. d. = 5,1706 £	
	Indien – Indes	21. 9. 1949	1 £ = 13,333	Rupie	100 roup. = 7,5 £	
	Iran	21. 9. 1949	1 £ = 90	Rials	100 rials = 1,1111 £	
	Jugoslawien – Yougoslavie	21. 9. 1949	1 £ = 140	Din.	100 din. = 0,7143 £	
	Kanada – Canada	21. 9. 1949	1 £ = 3,08	can. \$	1 \$ can. = 0,3246 £	
	Niederlande – Pays-Bas	21. 9. 1949	1 £ = 10,64	Fl.	100 fl. = 9,3985 £	
	Norwegen – Norvège	21. 9. 1949	1 £ = 20	n. Kr.	100 cr. n. = 5 £	
	Polen – Pologne	21. 9. 1949	1 £ = 1120	Zl.	1000 zl. = 0,8929 £	
	Portugal	21. 9. 1949	1 £ = 80,5	Esc.	100 esc. = 1,2422 £	
	Russland – Russie	1. 3. 1950	1 £ = 11,20	Rbl.	100 rbl. = 8,9286 £	
	Schweden – Suède	21. 9. 1949	1 £ = 14,49	s. Kr.	100 cr. s. = 6,9013 £	
	Türkei – Turquie	21. 9. 1949	1 £ = 7,9	£tq.	1 £tq. = 0,1266 £	

Durch staatliche Vereinbarungen in Finanz- und Währungsabkommen sowie durch Regierungen und Notenbanken. Die Übersicht erhebt nicht Anspruch auf Vollständigkeit; ferner kann eine Gewähr für die Kurse nicht übernommen werden, obwohl sie meist amtlichen Quellen entnommen sind.

1) Amerikanisches, britisches und französisches Kontrollgebiet.

2) Grundkurs.

Nouvelles fixations de cours

18

Pays		Date	Cours	
6	7	8	9	10
Frankreich – France	Ägypten – Egypte	22. 9. 1949	1000 fr.Fr. = 0,9950 ä. £	1 £E = 1005 ffr.
	Australien – Australie	22. 9. 1949	100 fr.Fr. = 0,1278 a. £	1 £A = 782,5 ffr.
	Dänemark – Danemark	22. 9. 1949	100 fr.Fr. = 1,9734 d. Kr.	1 cr.d. = 50,675 ffr.
	England – Angleterre	22. 9. 1949	1000 fr.Fr. = 1,0204 £	1 £ = 980 ffr.
	Indien – Indes	22. 9. 1949	100 fr.Fr. = 1,3605 Rupie	1 roup. = 73,50 ffr.
	Kanada – Canada	22. 9. 1949	100 fr.Fr. = 0,3150 can.\$	1 \$can. = 317,50 ffr.
	Niederlande – Pays-Bas	22. 9. 1949	100 fr.Fr. = 1,0858 Fl.	1 fl. = 92,10 ffr.
	Norwegen – Norvège	22. 9. 1949	100 fr.Fr. = 2,0408 n. Kr.	1 cr.n. = 49 ffr.
	Schweden – Suède	22. 9. 1949	100 fr.Fr. = 1,4782 s. Kr.	1 cr.s. = 67,65 ffr.
	Südafr. Union – U. Sudafr.	22. 9. 1949	100 fr.Fr. = 0,1023 £	1 £ = 977,5 ffr.
	Tschechoslowakei – Tchécoslovaquie	22. 9. 1949	100 fr.Fr. = 14,2857 Kč.	100 Kč. = 700 ffr.
	Westdeutschland – Allemagne occidentale	14. 2. 1950	100 fr.Fr. = 1,20 DM.	1 DM. = 83,325 ffr.
	Italien – Italie	Frankreich – France	26. 9. 1949	100 Lit. = 55,25 fr.Fr.
Belgien – Belgique		26. 9. 1949	100 Lit. = 7,8678 b.Fr.	1 fr.b. = 12,71 l.it.
Niederlande – Pays-Bas	Dänemark – Danemark	3. 10. 1949	1 Fl. = 1,8177 d.Kr.	100 cr.d. = 55,0155 fl.
	Indien – Indes	3. 10. 1949	100 Fl. = 125,3133 Rupie	100 roup. = 79,80 fl.
	Kanada – Canada	3. 10. 1949	100 Fl. = 28,9436 \$	1 \$can. = 3,455 fl.
	Norwegen – Norvège	3. 10. 1949	100 Fl. = 187,970 n.Kr.	100 cr.n. = 53,20 fl.
	Polen – Pologne	3. 10. 1949	1 Fl. = 105,26 Zl.	100 zl. = 0,95 fl.
	Portugal	3. 10. 1949	1 Fl. = 7,5658 Esc.	100 esc. = 13,2174 fl.
Österreich – Autriche 2)	Belgien – Belgique	22. 11. 1949	1 Sch. = 3,4722 b. Fr.	100 fr. b. = 28,80 sch.
	Frankreich – France	22. 11. 1949	1 Sch. = 24,3013 fr. Fr.	100 ffr. = 4,115 sch.
	Niederlande – Pays-Bas	22. 11. 1949	100 Sch. = 26,3887 Fl.	100 fl. = 378,95 sch.
	Norwegen – Norvège	22. 11. 1949	100 Sch. = 49,6032 n.Kr.	100 cr.n. = 201,60 sch.
	Schweden – Suède	22. 11. 1949	100 Sch. = 35,9376 s.Kr.	100 cr.s. = 278,26 sch.
	Tschechoslowakei – Tchécoslovaquie	22. 11. 1949	1 Sch. = 3,4722 Kč.	100 Kč. = 28,80 sch.
Schweden – Suède	Westdeutschland – Allemagne occidentale	6. 7. 1950	100 Sch. = 29,1664 DM.	100 DM. = 342,86 sch.
	Dänemark – Danemark	22. 9. 1949	1 s.Kr. = 1,3351 d.Kr.	100 cr.d. = 74,90 cr.s.
	Finnland – Finlande	22. 9. 1949	1 s.Kr. = 44,4444 f.Mk.	100 mk.f. = 2,25 cr.s.
	Kanada – Canada	22. 9. 1949	100 s.Kr. = 21,2879 can.\$	1 \$can. = 4,6975 cr.s.
	Niederlande – Pays-Bas	22. 9. 1949	100 s.Kr. = 73,4349 Fl.	100 fl. = 136,175 cr.s.
	Norwegen – Norvège	22. 9. 1949	1 s.Kr. = 1,3807 n.Kr.	100 cr.n. = 72,425 cr.s.
	Portugal	22. 9. 1949	1 s.Kr. = 5,555 Esc.	100 esc. = 18 cr.s.
	Tschechoslowakei – Tchécoslovaquie	22. 9. 1949	1 s.Kr. = 9,6665 Kč.	100 Kč. = 10,345 cr.s.
Tschechoslowakei – Tchécoslovaquie	Dänemark – Danemark	22. 9. 1949	100 Kč. = 13,6262 d. Kr.	1 cr.d. = 7,3388 Kč.
	England – Angleterre	22. 9. 1949	100 Kč. = 0,71429 £	1 £ = 140 Kč.
	Kanada – Canada	22. 9. 1949	100 Kč. = 2,20 kan.\$	1 \$can. = 45,46 Kč.
	Niederlande – Pays-Bas	22. 9. 1949	100 Kč. = 7,60 Fl.	1 fl. = 13,158 Kč.
	Norwegen – Norvège	22. 9. 1949	100 Kč. = 14,2857 n. Kr.	1 cr.n. = 7 Kč.

Par conventions entre Etats dans des accords financiers et monétaires, ainsi que par décision des gouvernements et des banques d'émission. Ce tableau ne prétend pas être complet. Bien que la plupart de ces cours proviennent de sources officielles, ils sont publiés sous toutes réserves.

1) Zones américaine, britannique et française.

2) Cours de base.

Kurse in den Zahlungsabkommen der Schweiz — Cours fixés dans les accords de paiements de la Suisse

19a

Länder	In Kraft seit: En vigueur depuis le:	Mittelkurs — Cours moyen		Kauf Achat Fr.	Verkauf Vente Fr.	Pays
1	2	3	4	5	6	7
England . . . . .	11. Okt. 1949	100 Fr. = 8,16733 £	1 £ = 12,2439 fr.	12,23	12,26	Angleterre
Holland . . . . .	11. Okt. 1949	100 Fr. = 86,9005 Fl.	100 fl. = 115,0742 fr.	114,82 <sup>1/2</sup>	115,32 <sup>1/2</sup>	Hollande
Norwegen . . . . .	11. Okt. 1949	100 Fr. = 163,3468 Kr.	100cr. = 61,21945 fr.	61,07	61,37	Norvège
Schweden . . . . .	11. Okt. 1949	100 Fr. = 118,3036 Kr.	100cr. = 84,5283 fr.	84,32 <sup>1/2</sup>	84,72 <sup>1/2</sup>	Suède
Westdeutschland	11. Okt. 1949	100 Fr. = 96,04795 DM.	100DM. = 104,11466 fr.	103,90	104,30	Allemagne occid.

Die im schweizerischen Auslandclearing angewandten Kurse — Cours appliqués au clearing suisse avec l'étranger

19b

Länder	In Kraft seit: En vigueur depuis le:	Für 100 Währungs- einheiten Pour 100 unités monétaires	Auszahlungen in der Schweiz Paiements en Suisse Fr.	Einzahlungen in der Schweiz Versements en Suisse Fr.	Pays
1	2	3	4	5	6
Bulgarien . . . . .	1. November 1949	Lv.	1,511	1,538	Bulgarie
Dänemark . . . . .	11. Oktober 1949	d.Kr.	63,31	63,31	Danemark
Deutschland Alte Verbindlichkeiten	10. Oktober 1940	RM.	173,01	173,01	Allemagne Anciens engagements de clearing
Finnland . . . . .	11. Oktober 1949	f.Mk.	1,8779	1,8921	Finlande
Griechenland . . . . .	3. Oktober 1949	Drm.	0,0287	0,029	Grèce
Italien <sup>1)</sup> . . . . .	15. November 1949	Lit.	0,6926	0,6926	Italie <sup>1)</sup>
Jugoslawien . . . . .	14. Oktober 1949	Din.	8,74 <sup>1/2</sup>	8,74 <sup>1/2</sup>	Yougoslavie
Oesterreich Grundkurs . . . . .	4. März 1950	Sch.	29,5946	30,1332	Autriche Cours de base
Prämienkurs . . . . .	4. März 1950	Sch.	16,4563	16,6215	Cours de prime
Mischkurs . . . . .	4. März 1950	Sch.	20,0096	20,2544	Cours mixte
Polen . . . . .	13. Oktober 1949	Zl.	1,0911	1,0965	Pologne
Portugal . . . . .	26. September 1949	Esc.	14,978	15,13 <sup>1/2</sup>	Portugal
Rumänien . . . . .	7. Oktober 1947	Lei	2,810	2,867	Roumanie
Spanien <sup>2)</sup> . . . . .	.	Ptas.	.	.	Espagne <sup>2)</sup>
Tschechoslowakei . . . . .	11. Oktober 1949	Kc.	8,72 <sup>1/2</sup>	8,77 <sup>1/2</sup>	Tchécoslovaquie
Türkei . . . . .	26. Oktober 1949	p. 1 Ltq.	1,546	1,562	Turquie
Ungarn . . . . .	7. September 1946	Ft.	36,35 <sup>1/2</sup>	36,90 <sup>1/2</sup>	Hongrie

<sup>1)</sup> Devisenzahlungsgeschäfte. — Affaires contre paiements en devises.  
 Versicherungsverkehr. — Trafic d'assurances.  
 Übrige Leistungen. — Autres prestations.  
 (Kompensationsgeschäfte: frei. — Affaires de réciprocité: libre).

<sup>2)</sup> Kurse je nach Zahlungsverpflichtung verschieden. — Cours différents selon les engagements de paiement.



Freie Devisen- und Banknotenkurse in der Schweiz — Cours des devises libres et de billets de banque en Suisse

19c

Datum	Freie Devisenkurse (Geld) Cours des devises libres (demande)				Banknotenkurse (Ankauf) Cours de billets de banque (achat)						Date
	New York \$ 1.—	Brüssel Bruxelles Fr. 100.—	Paris Fr. 100.— <sup>1)</sup>	Montreal \$ 1.— <sup>2)</sup>	England Angleterre £ 1.—	Italien Italie Lire 100.—	West- deutschland Allemagne occidentale DM. 100.—	Holland Hollande Fl. 100.—	Oesterreich Autriche Sch. 100.—	Portugal Esc. 100.—	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1950											1950
Juni											Juin
16	4,33 <sup>1/2</sup>	8,59	1,23 <sup>3/4</sup>	3,93	11,22	0,69 <sup>1/4</sup>	81,50	106,75	15,50	14,77 <sup>1/2</sup>	16
17	4,34	8,61	1,24	—	11,25	0,69 <sup>1/4</sup>	81,25	106,75	15,70	14,77 <sup>1/2</sup>	17
18											18
19	4,34 <sup>3/8</sup>	8,61 <sup>1/2</sup>	1,24 <sup>1/8</sup>	3,93 <sup>1/2</sup>	11,25	0,69	81,00	106,75	15,70	14,77 <sup>1/2</sup>	19
20	4,33	8,60	1,23 <sup>3/4</sup>	3,92 <sup>1/8</sup>	11,10	0,69	80,00	106,50	15,70	14,77 <sup>1/2</sup>	20
21	4,32 <sup>1/4</sup>	8,58 <sup>3/4</sup>	1,23 <sup>5/8</sup>	3,91 <sup>3/4</sup>	11,08	0,68 <sup>3/4</sup>	79,75	106,50	15,70	14,75	21
22	4,32	8,58 <sup>3/4</sup>	1,23 <sup>5/8</sup>	3,92	11,08	0,68 <sup>3/4</sup>	79,75	106,50	15,75	14,72 <sup>1/2</sup>	22
23	4,32 <sup>3/8</sup>	8,60	1,23 <sup>5/8</sup>	3,92 <sup>7/8</sup>	11,12 <sup>1/2</sup>	0,68 <sup>3/4</sup>	81,00	106,25	15,75	14,72 <sup>1/2</sup>	23
24	4,33	8,61 <sup>1/2</sup>	1,23 <sup>5/8</sup>	—	11,20	0,68 <sup>3/4</sup>	81,00	106,25	15,77 <sup>1/2</sup>	14,72 <sup>1/2</sup>	24
25											25
26	4,33 <sup>1/4</sup>	8,61 <sup>1/2</sup>	1,23 <sup>1/2</sup>	3,92 <sup>3/4</sup>	11,20	0,68 <sup>1/2</sup>	80,75	106,00	15,75	14,75	26
27	4,32 <sup>1/4</sup>	8,60	1,23 <sup>1/2</sup>	3,92 <sup>1/8</sup>	11,17 <sup>1/2</sup>	0,68 <sup>1/2</sup>	80,50	106,00	15,67 <sup>1/2</sup>	14,70	27
28	4,32	8,59 <sup>3/4</sup>	1,23 <sup>1/2</sup>	3,92 <sup>3/4</sup>	11,17 <sup>1/2</sup>	0,68 <sup>1/2</sup>	80,50	106,00	15,65	14,70	28
29	4,32 <sup>7/8</sup>	8,60	1,23 <sup>5/8</sup>	3,93 <sup>3/8</sup>	11,13	0,68	80,00	106,00	15,50	14,70	29
30	4,33 <sup>3/8</sup>	8,59 <sup>1/2</sup>	1,23 <sup>5/8</sup>	3,94 <sup>1/8</sup>	11,07	0,67 <sup>3/4</sup>	76,50	106,00	15,00	14,75	30
Juli											Juillet
1	4,33 <sup>1/2</sup>	8,60	1,23 <sup>5/8</sup>	—	11,04	0,67 <sup>3/4</sup>	78,50	106,25	15,10	14,75	1
2											2
3	4,33 <sup>3/4</sup>	8,60	1,23 <sup>3/4</sup>	3,93 <sup>1/2</sup>	11,05	0,67 <sup>3/4</sup>	79,00	106,25	15,00	14,75	3
4	4,33 <sup>1/8</sup>	8,59 <sup>1/2</sup>	1,23 <sup>3/8</sup>	—	10,92	0,68	78,75	106,25	14,70	14,75	4
5	4,33 <sup>3/8</sup>	8,59 <sup>1/2</sup>	1,23 <sup>3/4</sup>	3,93 <sup>1/8</sup>	10,90	0,68	78,75	106,25	14,80	14,75	5
6	4,33 <sup>1/4</sup>	8,59 <sup>1/2</sup>	1,23 <sup>3/4</sup>	3,93 <sup>1/4</sup>	10,93	0,67 <sup>1/2</sup>	78,75	106,25	14,85	14,75	6
7	4,33 <sup>3/8</sup>	8,59 <sup>1/2</sup>	1,23 <sup>3/4</sup>	3,93 <sup>3/4</sup>	10,93	0,68	78,25	106,25	14,85	14,75	7
8	4,33 <sup>1/8</sup>	8,59 <sup>1/2</sup>	1,23 <sup>3/4</sup>	—	10,92 <sup>1/2</sup>	0,68 <sup>1/4</sup>	78,00	106,25	14,95	14,75	8
9											9
10	4,33 <sup>1/8</sup>	8,59	1,23 <sup>3/4</sup>	3,94	10,87 <sup>1/2</sup>	0,68 <sup>1/4</sup>	77,75	106,25	14,95	14,75	10
11	4,33 <sup>5/8</sup>	8,59 <sup>1/2</sup>	1,23 <sup>3/4</sup>	3,94 <sup>1/8</sup>	10,83	0,68	77,50	106,25	14,95	14,75	11
12	4,34 <sup>1/8</sup>	8,60 <sup>1/4</sup>	1,23 <sup>3/4</sup>	3,94 <sup>1/2</sup>	10,90	0,68	77,75	106,25	15,10	14,75	12
13	4,34	8,60 <sup>1/2</sup>	1,23 <sup>3/4</sup>	3,93 <sup>1/2</sup>	10,93	0,68	77,50	106,25	15,15	14,75	13
14	4,33 <sup>1/8</sup>	8,59	1,23 <sup>3/4</sup>	3,93 <sup>3/8</sup>	10,85	0,68	76,75	106,00	15,15	14,75	14
15	4,33 <sup>1/8</sup>	8,59	1,23 <sup>3/4</sup>	—	10,85	0,68	76,25	106,25	15,25	14,75	15
Monatsdurchschnitte — Moyennes mensuelles											
1949											1949
Juni	4,28	9,845	1,206	4,097	11,94	0,64	68,52	104,08	13,99	14,96	Juin
Juli	4,28	9,845	1,203	4,051	11,46	0,65	70,63	102,86	14,85	15,12	Juillet
August	4,28	9,845	1,200	4,079	11,13	0,65	67,21	105,13	15,64	14,69	Août
Sept.	4,29	9,460	1,213	3,977	11,50	0,62	65,54	101,20	14,85	14,26	Sept.
Okt.	4,33	8,690	1,235	3,916	11,33	0,63	67,53	98,26	14,03	14,21	Oct.
Nov.	4,31	8,660	1,235	3,876	10,42	0,64	66,19	99,00	13,38	14,46	Nov.
Dez.	4,29	8,583	1,228	3,795	10,15	0,65	70,07	102,41	13,47	14,68	Déc.
1950											1950
Januar	4,293	8,591	1,229	3,833	10,28	0,645	79,73	100,41	13,49	14,71	Janv.
Febr.	4,296	8,593	1,229	3,862	10,42	0,640	81,98	98,83	13,34	14,74	Févr.
März	4,295	8,579	1,229	3,878	10,42	0,643	81,90	98,51	13,64	14,75	Mars
April	4,293	8,550	1,228	3,874	10,75	0,664	82,48	102,66	14,12	14,71	Avril
Mai	4,292	8,551	1,227	3,870	10,86	0,671	79,66	105,71	14,56	14,73	Mai
Juni	4,318	8,581	1,234	3,913	11,08	0,685	80,64	106,26	15,52	14,75	Juin
Jahresdurchschnitte — Moyennes annuelles											
1946	4,28	9,84 <sup>1/2</sup>	3,60 <sup>1/2</sup>	3,995	—	—	—	63,935	—	—	1946
1947	4,28	9,84 <sup>1/2</sup>	3,60 <sup>1/2</sup>	3,922	10,568	0,603	—	72,718	—	14,790	1947
1948	4,28	9,84 <sup>1/2</sup>	1,283	3,926	10,768	0,652	24,819	—	—	15,406	1948
1949	4,28 <sup>7/8</sup>	9,51	1,228	3,984	11,532	0,621	59,556	97,918	13,856	14,521	1949

<sup>1)</sup> Bis Ende 1947 offizieller Kurs. Der am 1. April 1948 eingeführte Kurs am freien Markt wurde bis 17. Sept. 1949 nach dem Kurs des s.Fr. in Paris gerechnet; seit 21. Sept. 1949 Kurs für fr.Fr. in der Schweiz. — Jusqu'à fin 1947, cours officiel. Le cours du marché libre introduit le 1er avril 1948 est calculé jusqu'au 17 sept. 1949 d'après le cours du fr.s. à Paris. Dès le 21 sept. 1949, cours du fr. en Suisse. <sup>2)</sup> Über New York errechnet. — Calculé d'après le cours de New York.

**Kurs des Schweizerfrankens in Prozenten des Dollars — Cours du franc suisse en pour-cent du dollar**

**19d**

Monats-ende	1948	1949	1950
1	2	3	4
Jan. ..	102,17	102,17	101,90
Febr. .	102,17	102,17	101,75
März .	102,17	102,17	101,84
April .	102,17	102,17	101,90
Mai ..	102,17	102,17	101,72
Juni ..	102,17	102,17	100,90
Juli ..	102,17	102,17	
Aug. . .	102,17	102,17	
Sept. .	102,17	101,69	
Okt. . .	102,17	100,99	
Nov. . .	102,17	101,93	
Dez. . .	102,17	101,78	
Mittel	102,17	101,98	

**Kurs des englischen Pfundes in New York — Cours de la livre sterling à New York**

**19e**

Monats-ende	1948	1949	1950
1	2	3	4
Jan. . .	4,032	4,032	2,801
Febr. .	4,032	4,032	2,801
März .	4,032	4,032	2,801
April .	4,032	4,032	2,801
Mai ..	4,032	4,032	2,801
Juni ..	4,032	4,032	2,801
Juli ..	4,032	4,032	
Aug. . .	4,032	4,032	
Sept. .	4,032	2,801	
Okt. . .	4,032	2,801	
Nov. . .	4,032	2,801	
Dez. . .	4,032	2,801	
Mittel	4,032	3,622	

**Kurs des Dollars in Paris — Cours du dollar à Paris**

**19f**

Fin de mois	1948	1949	1950
1	2	3	4
Janv. .	.	318,60	349,20
Févr. .	305,20	318,40	349,40
Mars .	305,40	319,00	349,60
Avril .	305,60	329,00	349,70
Mai ..	306,00	329,80	349,90
Juin ..	306,20	330,00	349,80
Juillet	305,80	330,50	
Août . .	307,00	330,40	
Sept. .	313,60	349,60	
Oct. . .	313,40	349,20	
Nov. . .	315,00	349,00	
Déc. . .	317,60	349,00	
Moyenne	309,16	333,54	

Marché officiel des changes «libres».

**Goldpreis im Ausland — Prix de l'or à l'étranger**

**20**

Monatsende	London <sup>1)</sup> für Unze fein par once de fin sh		Paris <sup>2)</sup> per g pour 1 gr. ffr.		Milano per g pour 1 gr. lire		Bombay <sup>3)</sup> für Unze fein par once de fin sh		Alexandria <sup>3)</sup> für Unze fein par once de fin sh		Fin de mois
	1949	1950	1949	1950	1949	1950	1949	1950	1949	1950	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Januar .....	172/3	248	785	566	1 095	936	472	467/3	294/6	310/10	Janvier
Februar ....	172/3	248	655	518	1 070	880	456	461/9	288/4	316/11	Février
März .....	172/3	248	595	475	1 050	860	455/6	.	312/10	.	Mars
April .....	172/3	248	568	476	1 060	802	463/3	474/6	323/1	302/8	Avril
Mai .....	172/3	248	580	436	1 059	775	467/6	456/0	314/11	309/10	Mai
Juni .....	172/3	248	575	483	1 033	850	452	.	322/1	.	Juin
Juli .....	172/3		580		1 013		462		333/4		Juillet
August .....	172/3		651		1 095		455/3		330/3		Août
September ..	248		655		1 165		461		361/11		Septembre
Oktober ....	248		632		1 115		463		351/9		Octobre
November ..	248		595		998		456/9		344/7		Novembre
Dezember ..	248		581		940		457/0		341/6		Décembre
Mittel .....	197/6		621		1 058		460/1		326/7		Moyenne

<sup>1)</sup> Ankaufspreis der Bank von England. — Prix d'achat de la Banque d'Angleterre.  
<sup>2)</sup> Cours officiels inscrits à la Cote des Agents de Change.    <sup>3)</sup> Umgerechnet in sh. — Calculé en sh.

Öffentlich aufgelegte Obligationenanleihen — Emissions publiques d'emprunts

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

21

Datum der Emission Date de souscription	Schuldner Débiteur	Zinsfuss Taux %	Emissionskurs Cours d'émission %	Brutto-Rendite Rendement brut %	Netto-Rendite Rendement net <sup>1)</sup> %	Fälligkeit Echéance	Kündbar Dénouçable	Nominalwert Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission	Konversion Conversion	Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
A. Schweizerische Emissionen — Emissions suisses											
1950											
I.	Homogenholz A.G., Fideris	4	100,00	4,00	3,73	1960	1954	150	150	—	150
10.—20. II.	Migros-Genossenschafts-Bund, Zürich										
	Anleihen Serie „S“ . . .	3½	99,40	3,57	3,33	1960	1958	1 500	1 491	1 500	— 9
	Anleihen Serie „T“ . . .	3½	99,40	3,56	3,33	1962	1960	2 000	1 988	—	1 988
16.—23. II.	Kanton Graubünden . . .	3	101,00	2,93	2,74	1970	1965	24 000	24 240	23 500	740
2.—9. III.	Kraftwerke Oberhasli A.G. in Innertkirchen . . .	3	101,40	2,89	2,69	1956-80	1970	25 000	25 350	—	25 350
III.	Etat de Neuchâtel, Bons de caisse <sup>2)</sup> . . . . .	3	100,00	3,00	2,77	1953	—	5 000	5 000	5 000	—
15.—21. III.	Commune de Landeron-Combes . . . . .	3	100,00	3,00	2,79	1951-75	1965	250	250	79	171
15.—22. III.	LONZA Elektrizitätswerke und Chemische Fabriken Aktiengesellschaft, Gampel (Wallis) u. Basel	3	100,00	3,00	2,81	1970	1962	20 000	20 000	17 334	2 666
21.—28. III.	Stadt Zürich . . . . .	3	102,40	2,86	2,68	1975	1968	25 000	25 600	20 000	5 600
23.—30. III.	Kanton Graubünden . . .	3	101,40	2,90	2,71	1968	1965	6 000	6 084	6 000	84
31. III.—6. IV.	Société Anonyme l'Energie de l'Ouest-Suisse (EOS), Lausanne . . . . .	3	100,00	3,00	2,81	1970	1962	40 000	40 000	19 000	21 000
17.—22. IV.	Stadt St. Gallen . . . . .	2¾	100,00	2,75	2,56	1965	—	5 000	5 000	5 000	—
24. IV.—2. V.	Jungfraubahn-Gesellschaft mit Pfandrecht im I. Rang	3½	100,00	3,50	3,27	1965	1958	5 000	5 000	5 000	—
25. IV.—2. V.	Ville de Genève . . . . .	3	102,40	2,70	2,48	1956-65	1962	15 000	15 360	14 921	439
9.—19. V.	Eidgenossenschaft . . . . .	3	105,40	2,74	2,56	1980	1972	150 000	158 100	150 000	8 100
9.—19. V.	Eidgenossenschaft Kassascheine . . . . .	2½	100,40	2,45	2,27	1960	—	150 000	150 600	150 000	600
15.—27. V.	Rigibahn-Gesellschaft, Luzern, I. Hypothek . .	3¾	100,00	3,75	3,51	1970	1958	1 250	1 250	1 275	— 25
2.—12. VI.	Einwohnergemeinde der Stadt Solothurn . . . .	3	103,50	2,77	2,58	1970	1960	4 000	4 140	4 000	140
14.—21. VI.	Kanton Bern . . . . .	3	105,40	2,74	2,56	1980	1968	30 000	31 620	29 000	2 620
15.—22. VI.	Société Financière Neuchâteloise d'Electricité S. A. (Holding Company), Neuchâtel . . .	3¼	101,40	3,15	2,95	1970	1962	1 500	1 521	—	1 521
20.—27. VI.	Suchard Holding Société Anonyme, Lausanne . .	3	100,40	2,97	2,77	1965	1958	3 000	3 012	3 000	12
20.—27. VI.	Ville de Fribourg . . . . .	3	103,00	2,76	2,56	1951-80	1965	7 000	7 210	6 797	413
22.—28. VI.	Fabriques de Tabac Réunies S. A. Neuchâtel-Serrières										
	Obligations . . . . .	3½	99,40	3,57	3,33	1960	—	1 000	994	—	994
	Obligations de base . .	4½	99,40	4,57	4,28	1962	—	1 000	994	—	994

<sup>1)</sup> Für den Zeichner nach Abzug des eidg. Titelstempels und der Couponsteuer. — Pour le souscripteur après déduction du droit de timbre d'émission et de l'impôt sur les coupons.

<sup>2)</sup> Il n'y a pas eu de souscription publique.

Öffentlich aufgelegte Obligationenanleihen (Forts.) — Emissions publiques d'emprunts (suite)

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

21

Datum der Emission Date de souscription	Schuldner Débiteur	Zins- fuss Taux %	Emis- sions- kurs Cours d'émis- sion %	Brutto- Rendite Rende- ment brut %	Netto- Rendite Rende- ment net 1) %	Fällig- keit Eché- ance	Künd- bar Dénon- çable	Nom- inalwert Valeur nomi- nale	Emis- sions- wert Valeur d'émis- sion	Kon- version Con- version	Neube- anspru- chung des Marktes Argent frals de- mandé au marché
A. Schweizerische Emissionen — Emissions suisses											
1 1950	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
24.—30. VI.	Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken, Zürich, Pfandbriefanleihen Serie XXXVI . . . . .	2¾	101,60	2,65	2,47	1970	1965	15 000	15 240	15 240	—
26.VI.—10.VII.	Comune di Massagno . . .	3	101,00	2,89	2,68	1956-70	1962	1 200	1 212	1 200	12

1) Für den Zeichner nach Abzug des eidg. Titelstempels und der Couponsteuer. — Pour le souscripteur après déduction du droit de timbre d'émission et de l'impôt sur les coupons.

Öffentlich aufgelegte Obligationenanleihen (Forts.) — Emissions publiques d'emprunts (suite)

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

Datum der Emission Date de souscription	Schuldner Débiteur	Zins- fuss Taux %	Emis- sions- kurs Cours d'émis- sion %	Brutto- Rendite Rende- ment brut %	Netto- Rendite Rende- ment net %	Fällig- keit Eché- ance	Künd- bar Démon- çable	Nomi- nalwert Valeur nomi- nale	Emis- sions- wert Valeur d'émis- sion	Kon- version Con- version	Neube- anspru- chung des Marktes Argent frais de- mandé au marché
B. Ausländische Emissionen in der Schweiz — Emissions étrangères en Suisse											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1950 17.—23. I.	Royaume de Belgique Soc. Nationale de Crédit à l'Industrie, Bruxelles, Emprunt extérieur de Fr.s. 50 000 000 . . . .	4	100,50	3,95	3,95	1962	1958	50 000	50 250	—	50 250
10.—17. III.	Königreich der Nieder- lande, äussere Anleihe von Fr. 50 000 000 nom. Schweizerwährung . . .	4	99,00	4,10	4,10	1962	1958	50 000	49 500	—	49 500
19.—24. VI.	Anglo American Corpo- ration of South Africa, Limited, Johannesburg.	4	98,50	4,20	4,20	1962	1957	50 000	49 250	—	49 250

**Öffentlich aufgelegte schweizerische Aktienemissionen — Emissions publiques d'actions suisses**

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)  
 Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

**22**

Datum der Emission Date de souscription	Firma Raison sociale	Emissionspreis Prix d'émission %	Nominalbetrag Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission
<b>A. Emissionen — Emissions</b>				
1	2	3	4	5
1950				
23. I.—18. II.	Bergbahn Weissenstein A.-G., Solothurn, erste Einzahlung 40% . . . . .	100 <sup>1)</sup>	800	320
1.—28. II.	Société Immobilière de l'avenue du Théâtre Nr. 8 actions ordinaires . . . . . actions privilégiées cumulatives 4% . . . . .	100 100 <sup>1)</sup>	40 50	40 50
II.	Leih- und Sparkassa Eschenbach . . . . .	110 u. 140	100	110
20. III.—5. IV.	Caisse d'Epargne de Bassecourt . . . . .	100 <sup>1)</sup>	250	250
3.—15. IV.	Schweizerische Decken- und Tuchfabriken Pfungen- Turbenthal A.-G. in Pfungen . . . . .	100	500	500
3.—24. IV.	„Zürich“ Allgemeine Unfall- und Haftpflicht-Ver- sicherungs-Aktiengesellschaft, Zürich, Namenaktien, 70% einbezahlt . . . . .	100	6 000	4 200
30. IV.—15. VI.	Familia Lebensversicherungs-Gesellschaft, St. Gallen Namenaktien, 50% einbezahlt . . . . .	100	1 000	500
1.—31. V.	Società Anonima Seggiovina del Monte Lema, Miglieglia . . . . .	100 <sup>1)</sup>	370	370
15.—30. V.	Allgemeine Finanzgesellschaft, Zürich . . . . .	180 <sup>1)</sup>	700	1 260
1.—20. VI.	Leihkasse Neumünster, Zürich, Namenaktien . . .	126 <sup>1)</sup>	250	315
15. VI.—31. VIII.	Mechanische Seidenstoffweberei Adliswil, Liegenchafts-Verwaltung . . . . .	100 <sup>1)</sup>	45	45
15. VI.—22. VII.	Alpina Versicherungs-Aktiengesellschaft, Zürich Namenaktien, 50 % einbezahlt . . . . .	100 <sup>1)</sup>	2 000	1 000
<b>B. Einzahlung von ausstehendem Aktienkapital — Libération du capital-actions non versé</b>				
1950				
5. V.—12. VI.	Alpina Versicherungs-Aktiengesellschaft, Zürich . . Einzahlung von weitem 15% des Aktienkapitals von nom. Fr. 6 000 000	—	900	900 <sup>1)</sup>
1.—15. VI.	La Neuchâteloise, Compagnie Suisse d'Assurances Générales, Neuchâtel . . . . . Nouveau versement de 15% sur le capital-actions d'une valeur nominale de frs. 8 000 000	—	1 200	1 200
<sup>1)</sup> Zuzüglich eidg. Titelstempel. — Plus timbre fédéral d'émission.				

Öffentlich aufgelegte Emissionen 1. Januar—30. Juni — Emissions publiques 1<sup>er</sup> janvier—30 juin

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

23

Gruppe	Zahl der Anleihen Nombre d'emprunts		Nominalwert Valeur nominale		Emissionswert Valeur d'émission		Konversionen Conversions		Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché		Groupe
	1949	1950	1949	1950	1949	1950	1949	1950	1949	1950	
	<b>1. Schweizerische Anleihssemissionen — Emissions d'emprunts suisses</b>										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Bund.....	2	2	200 000	300 000	201 000	308 700	—	300 000	201 000	8 700	Confédération suisse
Bundesbahnen.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Chemins de fer fédéraux
Kantone.....	4	4	37 500	65 000	37 610	66 944	37 500	63 500	110	3 444	Cantons
Gemeinden...	5	7	46 400	57 450	46 260	58 772	6 147	51 997	40 113	6 775	Communes
Total öffentlich-rechtliche Körperschaften.....	11	13	283 900	422 450	284 870	434 416	43 647	415 497	241 223	18 919	Total Emprunts publics
Transportunternehmen....	2	2	13 500	6 250	13 491	6 250	740	6 275	12 751	— 25	Entreprises de transports
Pfandbriefzentralen...	—	1	—	15 000	—	15 240	—	15 240	—	—	Centrales des lettres de gage
Banken.....	1	—	30 000	—	30 120	—	30 000	—	120	—	Banques
Finanzgesellschaften....	—	2	—	4 500	—	4 533	—	3 000	—	1 533	Sociétés financières
Elektrische Unternehmen....	4	2	40 000	65 000	39 856	65 350	—	19 000	39 856	46 350	Entreprises électriques
Andere Unternehmen.	12	6	30 990	25 650	30 837	25 617	510	18 834	30 327	6 783	Autres entreprises
Total	30	26	398 390	538 850	399 174	551 406	74 897	477 846	324 277	73 560	Total
<b>2. Ausländische Anleihssemissionen in der Schweiz — Emissions d'emprunts étrangers en Suisse</b>											
Total	2	3	53 500	150 000	53 000	149 000	—	—	53 000	149 000	Total
<b>3. Schweizerische Aktienemissionen — Emissions d'actions suisses</b>											
Transportunternehmen....	1	2	200	1 170	40	690	—	—	40	690	Entreprises de transports
Banken.....	1	3	10 000	600	12 000	675	—	—	12 000	675	Banques
Finanzgesellschaften....	1	1	7 119	700	7 119	1 260	—	—	7 119	1 260	Sociétés financières
Versicherungsgesellschaften	4	5	7 600	11 100	5 000	7 800	—	—	5 000	7 800	Sociétés d'assurances
Elektrische Unternehmen....	2	—	8 000	—	11 200	—	—	—	11 200	—	Entreprises électriques
Andere Unternehmen.	9	3	9 800	635	11 214	635	—	—	11 214	635	Autres entreprises
Total	18	14	42 719	14 205	46 573	11 060	—	—	46 573	11 060	Total

## Rückzahlungen von inländischen Obligationen-Anleihen — Remboursements d'emprunts obligations suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)  
Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

24

Monat	Öffentlich-rechtliche Körperschaften Corporations de droit public				Transport- unternehmungen Entre- prises de trans- ports	Banken u. Pfand- brief- zentralen Banques et Cen- trales de lettres de gage	Finanz- gesell- schaften Sociétés finan- cières	Elektr. Unter- nehmungen Entre- prises élec- triques	Andere Unter- nehmungen Autres entre- prises	Total	An- zahl Nom- bre	Mois
	Bund und S.B.B. Conféd. et C.F.F. 1)	Kantone Cantons	Ge- meinden Communes	Total								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1950												1950
Januar . .	—	—	—	—	1 191	—	—	—	—	1 191	1	Janvier
Februar . .	—	8 600	3 150	11 750	—	—	370	—	—	12 120	5	Février
März . . .	3 052	4 000	2 084	9 136	—	20 000	—	—	—	29 136	7	Mars
April . . .	20 153	—	50	20 203	—	—	7 150	—	1 240	28 593	10	Avril
Mai . . . .	73 862	3 480	900	78 242	—	—	—	—	2 453	80 695	6	Mai
Juni . . . .	256 138	—	—	256 138	300	—	1 600	7 296	1 757	267 091	8	Juin
Juli . . . .												Juillet
August . .												Août
September												Septembre
Oktober .												Octobre
November												Novembre
Dezember.												Décembre
Jan.—Juni	353 205	16 080	6 184	375 469	1 491	20 000	9 120	7 296	5 450	418 826	37	Janv.—Juin

1) Mit Einschluss der jährlichen Amortisationszahlungen auf Anleihen des Bundes und der Bundesbahnen von Fr. 23 206 000.  
Y compris les amortissements annuels sur les emprunts de la Confédération et des Chemins de fer fédéraux de fr. 23 206 000.

## Rückzahlungen von inländischem Aktienkapital Remboursements du capital actions suisse

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

25

Monat Mois	Banken Banques	Finanz- gesell- schaften Sociétés finan- cières	Andere Unter- nehmungen Autres entre- prises	Total	An- zahl Nom- bre
1	2	3	4	5	6
1950					
Jan. — Janv.	—	60	50	110	2
Febr. — Févr.	—	—	240	240	3
März — Mars	—	50	460	510	4
April — Avril	—	3 546	50	3 596	4
Mai — Mai	—	—	165	165	2
Juni — Juin	—	—	50	50	1
Juli — Juillet					
Aug. — Août					
Sept. — Sept.					
Okt. — Oct.					
Nov. — Nov.					
Dez. — Déc.					
Jan.—Juni Janv.—Juin	—	3 656	1 015	4 671	16

## Auszahlungen für Todesfälle und Abläufe von Versiche- rungspolice n der schweiz. Lebensversicherungsgesellschaften Indemnités payées en cas de décès par les Sociétés suisses d'assurances sur la vie et polices arrivées à terme

in Millionen Franken — en millions de francs

26

Quartal Trimestre	1941	1942	1943	1944	1945
1	2	3	4	5	6
I	33,6	27,7	29,4	36,8	39,7
II	22,8	24,9	29,7	34,3	36,7
III	20,7	23,7	29,6	30,3	31,7
IV	25,5	28,1	36,9	39,5	39,2
Jahr — Année	102,6	104,4	125,6	140,9	147,3
	1946	1947	1948	1949	1950
I	37,3	37,9	38,5	48,4	47,4
II	35,5	36,2	39,0	48,6	
III	33,1	37,4	36,7	39,9	
IV	41,4	46,4	47,6	49,8	
Jahr — Année	147,3	157,9	161,8	186,7	

Seit 1949 nur Auszahlungen aus Kapitalversicherungen der Gesellschaften, die der Vereinigung Schweizerischer Lebensversicherungsgesellschaften angeschlossen sind.  
Dès 1949 ne figurent à ce tableau que les indemnités d'assurances des capitaux payées par les compagnies faisant partie de l'Union de Compagnies Suisses d'Assurances sur la Vie.



**Beanspruchung des Kapitalmarktes durch Emissionen — Argent frais prélevé par voie d'émissions sur le marché des capitaux**  
in Millionen Franken — en millions de francs

**27a**

Jahr Année	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Total	
													Jahr Année	I—VI
<b>1. Inländische Obligationenanleihen — Emprunts obligations suisses</b>														
a) Emissionswert — Valeur d'émission														
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1946	42,5	20,1	127,9	652,7	8,2	42,3	3,1	2,1	43,3	89,9	423,5	11,7	1 467,3	893,7
1947	40,5	3,0	180,1	72,6	32,4	60,1	15,3	1,0	128,4	55,6	15,9	10,6	615,5	388,7
1948	31,1	56,1	89,6	3,0	27,6	74,3	38,7	10,4	49,1	374,1	6,4	8,3	768,7	281,7
1949	44,8	51,0	43,4	101,0	17,9	141,0	26,3	—	2,0	23,3	107,4	0,4	558,5	399,1
1950	0,2	27,7	122,3	25,3	310,0	65,9	—	—	—	—	—	—	—	551,4
b) Konversionen — Conversions														
1946	17,0	14,7	110,5	350,1	4,1	41,1	3,0	2,1	38,0	40,5	308,9	10,5	940,5	537,5
1947	40,0	—	161,2	11,5	26,7	17,5	11,5	0,5	50,0	11,2	2,0	7,0	339,1	256,9
1948	1,3	11,0	—	1,2	27,0	35,5	—	0,2	7,2	205,7	—	8,0	297,1	76,0
1949	—	1,1	41,0	—	—	32,8	25,8	—	2,0	21,7	91,8	0,4	216,4	74,9
1950	—	25,0	67,4	24,9	301,3	59,2	—	—	—	—	—	—	—	477,8
c) Neubeanspruchung des Marktes — Argent frais demandé au marché														
1946	25,5	5,4	17,4	302,6	4,1	1,2	0,1	—	5,3	49,4	114,6	1,2	526,8	356,2
1947	0,5	3,0	18,9	61,1	5,7	42,6	3,8	0,5	78,4	44,4	13,9	3,6	276,4	131,8
1948	29,8	45,1	89,6	1,8	0,6	38,8	38,7	10,2	41,9	168,4	6,4	0,3	471,8	205,7
1949	44,8	49,9	2,4	101,0	17,9	108,2	0,7	—	—	1,6	15,6	—	342,1	324,2
1950	0,2	2,7	54,9	0,4	8,7	6,7	—	—	—	—	—	—	—	73,6
<b>2. Ausländische Anleiheemissionen in der Schweiz — Emissions d'emprunts étrangers en Suisse</b>														
1947	—	—	—	—	49,5	5,0	—	—	—	—	—	—	54,5	54,5
1948	—	49,5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	49,5	49,5
1949	—	—	—	3,5	—	49,5	—	—	—	—	—	—	53,0	53,0
1950	50,2	—	49,5	—	—	49,3	—	—	—	—	—	—	—	149,0
<b>3. Inländische Aktienemissionen (Emissionswert) — Emissions d'actions suisses (Valeur d'émission)</b>														
1946	0,1	—	13,3	0,5	1,9	12,2	2,7	6,4	—	14,3	3,2	1,9	56,5	28,0
1947	0,2	21,7	1,4	5,8	18,3	9,8	0,3	—	1,0	15,2	18,6	13,6	105,9	57,2
1948	1,6	1,5	22,8	7,7	6,0	20,9	3,6	1,1	3,9	15,3	2,1	1,0	87,5	60,5
1949	1,8	19,1	12,9	7,2	2,4	3,1	11,8	—	0,7	0,7	5,2	0,1	65,0	46,5
1950	0,3	0,2	0,3	5,2	2,5	2,6	—	—	—	—	—	—	—	11,1

**Rückzahlungen an den Kapitalmarkt — Remboursements au marché des capitaux**  
in Millionen Franken — en millions de francs

**27b**

Jahr Année	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Total	
													Jahr Année	I—VI
<b>1. Inländische Obligationenanleihen — Emprunts obligations suisses</b>														
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1946	0,4	14,2	104,6	53,5	50,1	3,0	10,4	0,1	211,7	5,5	3,3	7,8	464,6	225,8
1947	0,1	2,8	84,0	46,6	306,5	9,3	0,8	0,3	99,2	162,4	3,2	0,7	715,9	449,3
1948	0,6	1,2	3,9	301,3	0,2	23,9	0,2	—	—	2,3	228,3	3,1	565,0	331,1
1949	0,4	—	22,2	54,6	325,0	0,3	255,9	—	8,1	18,7	218,1	18,8	922,1	402,5
1950	1,2	12,1	29,1	28,6	80,7	267,1	—	—	—	—	—	—	—	418,8
<b>2. Inländische Aktien — Actions suisses</b>														
1946	1,3	—	0,9	0,4	0,1	—	—	—	—	0,7	0,1	1,3	4,8	2,7
1947	11,1	0,1	0,1	0,1	2,3	—	—	0,8	0,7	0,7	0,9	0,9	17,7	13,7
1948	0,5	0,5	1,1	4,0	0,1	5,5	0,6	2,7	0,5	1,7	1,5	15,0	33,7	11,7
1949	0,1	1,0	0,1	0,3	0,9	1,0	0,2	0,5	0,6	0,2	0,3	4,7	9,9	3,4
1950	0,1	0,3	0,5	3,6	0,1	0,1	—	—	—	—	—	—	—	4,7

Schweizerischer Postcheck- und Giroverkehr — Mouvement des comptes des chèques et de virements postaux suisses  
 Beträge in Millionen Franken — montants en millions de francs

28

A. Anzahl der Konti und Gesamtumsatz — Nombre de comptes et mouvement total

Monat	Anzahl der — Nombre de				Gesamtumsatz			Umsatz unter Vermeidung von Barzahlungen			Mois
	Rechnungsinhaber titulaires de comptes		Konten der Post- verwaltung comptes de l'admini- stration postale		Mouvement total			Virement sans mouve- ments d'espèces			
	1949	1950	1949	1950	1948	1949	1950	1948	1949	1950	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Januar .....	207 591	214 597	242	246	9 438	9 143	9 041	7 902	7 619	7 530	Janvier
Februar .....	208 335	215 266	242	246	7 641	7 231	6 907	6 343	5 967	5 659	Février
März .....	209 193	216 012	242	246	7 728	7 554	7 506	6 323	6 175	6 097	Mars
April .....	209 838	216 785	243	247	8 617	7 376	7 286	7 136	5 979	5 909	Avril
Mai .....	210 450	217 493	244	246	7 994	7 562	7 703	6 555	6 155	6 259	Mai
Juni .....	211 167	217 989	244	246	8 181	7 652	8 114	6 696	6 235	6 631	Juin
Juli .....	211 712		244		8 857	8 144		7 254	6 604		Juillet
August .....	212 231		244		7 830	7 644		6 434	6 237		Août
September ..	212 719		244		7 638	7 370		6 209	5 969		Septembre
Oktober .....	213 195		244		8 476	8 109		6 927	6 614		Octobre
November ..	213 501		243		8 460	8 193		6 933	6 670		Novembre
Dezember ..	213 872		246		9 380	9 448		7 481	7 532		Décembre
Jahr .....	.	.	.	.	100 240	95 426	.	82 193	77 756	.	Année
Jan.-Juni ..	.	.	.	.	49 599	46 518	46 557	40 955	38 130	38 085	Janv.-Juin

B. Gliederung des Umsatzes und Anlage der Postcheckgelder  
 Répartition du mouvement et placement des fonds du service des comptes de chèques postaux

Jahr Jahresende und Monat	Barverkehr Mouvement en espèces		Giroverkehr — Virements sans mouvement d'espèces			Anlage der Postcheckgelder Placement de fonds				Guthaben der Rech- nungsinhaber Avoir des titulaires d. comptes (Kol. 19-22)	Année fin d'année et mois
	Einzah- lungen Verse- ments	Auszah- lungen Paiements	Schweiz Suisse	Ausland Etranger	Ausgleich mit National- bank Règle- ment avec la Banque nationale	Obliga- tionen Obliga- tions	Darlehen an den Bund Prêt à la Confédé- ration	Guthaben b. Eidg. Finanz- dept. Avoir auprès du Dép. féd. d. finances	Kassen- bestände u. diverse Forde- rungen Caisse et diverses créances		
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
1945	7 976	4 551	50 645	5	3 340	379	—	529	105	1 013	1945
1946	9 596	4 993	60 795	3	4 518	413	—	552	125	1 090	1946
1947	11 034	5 621	71 913	2	5 360	414	—	590	40	1 044	1947
1948	11 916	6 130	76 438	4	5 752	433	—	525	75	1 033	1948
1949	11 580	6 090	72 328	3	5 425	328	132	481	149	1 090	1949
1950											1950
Januar .....	1 035,1	475,4	6 936,5	0,4	593,4	312,4	132,0	382,0	249,1	1 075,5	Janvier
Februar .....	804,4	443,3	5 257,9	0,2	400,9	312,4	132,0	348,0	245,5	1 037,9	Février
März .....	920,0	488,9	5 666,7	0,4	430,1	311,4	132,0	350,8	243,5	1 037,7	Mars
April .....	911,9	465,3	5 467,0	0,3	441,8	310,9	132,0	364,0	228,1	1 035,0	Avril
Mai .....	974,3	469,5	5 802,5	0,2	456,4	310,9	132,0	384,0	264,3	1 091,2	Mai
Juni .....	972,8	510,2	6 142,4	0,2	488,3	309,8	132,0	367,5	250,4	1 059,7	Juin
Juli .....											Juillet
August .....											Août
September ..											Septembre
Oktober .....											Octobre
November ..											Novembre
Dezember ..											Décembre
Total .....	5 619,0	2 852,6	35 273,0	1,6	2 810,9	.	.	.	.	.	Total

Giroverkehr der Schweizerischen Nationalbank — Virements de la Banque nationale suisse

in Millionen Franken — en millions de francs

Monat	Gesamtumsatz — Mouvement total					Umsatz unter Vermeidung von Barzahlungen Virements sans mouvements d'espèces					Mois
	1946	1947	1948	1949	1950	1946	1947	1948	1949	1950	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Januar . .	3 726	4 571	5 773	4 919	5 304	3 435	4 195	5 361	4 559	4 938	Janvier
Februar . .	3 230	3 590	4 787	3 888	4 166	2 940	3 234	4 364	3 517	3 750	Février
März . . .	3 896	4 612	5 260	4 332	5 023	3 540	4 159	4 808	3 889	4 545	Mars
April . . .	4 445	4 045	6 099	4 305	4 261	4 105	3 614	5 599	3 893	3 862	Avril
Mai . . . .	4 002	5 133	4 537	4 604	4 429	3 640	4 682	4 098	4 155	3 969	Mai
Juni . . . .	3 515	4 648	4 912	4 722	5 539	3 128	4 191	4 405	4 283	5 022	Juin
Juli . . . .	4 394	4 903	5 400	5 055		3 987	4 388	4 888	4 587		Juillet
August . .	3 494	4 130	4 070	3 922		3 103	3 651	3 619	3 492		Août
September .	3 658	4 792	4 356	5 504		3 237	4 261	3 852	5 021		Septembre
Oktober . .	4 655	5 427	5 110	4 782		4 179	4 896	4 636	4 348		Octobre
November .	4 550	4 443	4 893	4 413		4 111	3 978	4 424	3 963		Novembre
Dezember .	5 201	5 857	5 529	5 418		4 604	5 188	4 831	4 721		Décembre
Jahr . . . .	48 766	56 151	60 726	55 864	.	44 009	50 437	54 885	50 428	.	Année
Jan.-Juni .	22 814	26 599	31 368	26 770	28 722	20 788	24 075	28 635	24 296	26 086	Janv.-Juin

29

Umsätze der schweizerischen Abrechnungsstellen — Mouvement des chambres de compensation en Suisse

Monat	Stück — Nombre					Betrag in Millionen Franken Montant en millions de francs					Mois
	1946	1947	1948	1949	1950	1946	1947	1948	1949	1950	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Januar . .	30 985	40 471	42 983	34 980	33 968	176,2	242,8	315,8	273,3	241,7	Janvier
Februar . .	27 998	32 412	38 028	33 570	31 875	163,9	207,7	313,2	247,1	230,0	Février
März . . .	30 125	36 506	36 871	36 811	35 672	188,9	256,3	319,1	271,3	249,8	Mars
April . . .	32 857	37 107	41 637	34 241	31 588	199,9	236,4	347,4	263,8	211,5	Avril
Mai . . . .	35 560	38 959	38 409	34 964	35 904	206,7	273,4	312,3	274,5	253,8	Mai
Juni . . . .	33 238	37 908	39 651	36 136	36 154	193,1	278,7	308,8	285,7	265,3	Juin
Juli . . . .	40 059	43 606	43 336	35 856		229,1	273,7	321,6	269,3		Juillet
August . .	39 089	41 088	44 317	40 039		192,7	243,6	284,9	248,8		Août
September .	37 256	44 808	40 288	36 668		189,7	272,6	291,8	285,2		Septembre
Oktober . .	38 432	46 872	38 738	36 178		220,4	318,8	303,2	289,9		Octobre
November .	38 309	41 899	39 945	37 565		231,6	295,5	312,4	292,1		Novembre
Dezember .	39 429	47 868	40 024	38 173		275,4	332,6	332,8	319,5		Décembre
Jahr . . . .	423 337	489 504	484 227	435 181	.	2 467,6	3 232,0	3 762,7	3 320,3	.	Année
Jan.-Juni .	190 763	223 363	237 579	210 702	205 161	1 128,7	1 495,2	1 916,2	1 615,7	1 452,1	Janv.-Juin

30

Abrechnungsstellen	Stück — Nombre					Betrag in Millionen Franken Montant en millions de francs					Chambres de compensation
	1949		1950			1949		1950			
	Jan.-Juni Janv.-Juin	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Jan.-Juni Janv.-Juin	Jan.-Juni Janv.-Juin	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Jan.-Juni Janv.-Juin	
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
Basel . . . . .	33 589	4 874	5 198	5 295	30 186	458,8	46,4	72,4	74,4	362,9	Bâle
Bern . . . . .	20 637	2 989	3 303	3 620	19 385	92,2	14,2	14,0	18,6	87,1	Berne
La Chaux-de-Fonds	2 911	437	470	500	2 596	16,2	2,5	2,2	2,9	13,8	La Chaux-de-Fonds
Genf . . . . .	53 419	8 211	9 016	9 447	53 133	391,1	54,1	61,7	68,8	381,4	Genève
Lausanne . . . .	32 129	4 834	5 876	5 524	32 330	221,8	31,2	32,2	28,6	197,0	Lausanne
Neuenburg . . . .	3 760	539	685	589	3 523	18,9	2,7	3,4	2,0	15,8	Neuchâtel
St. Gallen . . . .	8 509	1 106	1 349	1 274	7 372	48,1	5,3	7,0	6,0	38,2	St-Gall
Zürich . . . . .	55 748	8 598	10 007	9 905	56 636	368,8	55,1	60,3	64,0	355,9	Zurich
Total	210 702	31 588	35 904	36 154	205 161	1 615,7	211,5	253,8	265,3	1 452,1	Total

**Betriebsergebnisse der Schweizerischen Bundesbahnen — Résultats d'exploitation des chemins de fer fédéraux**  
in Tausend Franken — en milliers de francs

31

Monat	1949		1950		1949		1950		Mois
	Personenverkehr Transport des voyageurs		Gepäck-, Tier-, Güter- u. Postverkehr Bagages, animaux, marchandises et transports postaux		Total der Verkehrseinnahmen Total des recettes de transport				
1	2	3	4	5	6	7	8		
Januar ....	20 055	19 768	23 592	20 512	43 647	40 280	Janvier		
Februar ...	18 136	17 643	22 385	21 184	40 521	38 827	Février		
März .....	20 150	19 890	25 524	23 837	45 674	43 727	Mars		
April .....	25 787	23 716	22 978	20 918	48 765	44 634	Avril		
Mai .....	23 537	23 406	24 451	26 307	47 988	49 713	Mai		
Juni .....	24 664		25 067		49 731		Juin		
Juli .....	29 636		27 374		57 010		Juillet		
August ....	30 048		27 685		57 733		Août		
September .	25 537		26 034		51 571		Septembre		
Oktober ...	24 684		27 693		52 377		Octobre		
November .	18 558		26 529		45 087		Novembre		
Dezember .	17 459		24 885		42 344		Décembre		
Jahr .....	278 251		304 197		582 448		Année		
Jan.-Mai ..	107 665	104 423	118 930	112 758	226 595	217 181	Janv.-Mai		
	Betriebsertrag Produits d'exploitation		Betriebsaufwand Charges d'exploitation		Betriebsüberschuss Excédent d'exploitation				
	9	10	11	12	13	14			
Januar ....	47 804	44 664	42 021	42 523	5 783	2 141	Janvier		
Februar ...	44 778	42 908	41 375	42 260	3 403	648	Février		
März .....	49 992	47 762	41 867	42 274	8 125	5 488	Mars		
April .....	53 199	48 466	42 517	41 850	10 682	6 616	Avril		
Mai .....	52 158	53 792	40 932	41 198	11 226	12 594	Mai		
Juni .....	53 969		41 167		12 802		Juin		
Juli .....	60 994		42 296		18 698		Juillet		
August ....	61 716		41 934		19 782		Août		
September .	55 734		41 948		13 786		Septembre		
Oktober ...	56 606		42 523		14 083		Octobre		
November .	49 365		43 162		6 203		Novembre		
Dezember .	49 214		41 804		7 410		Décembre		
Jahr .....	635 529		503 546		131 983		Année		
Jan.-Mai ..	247 931	237 592	208 712	210 105	39 219	27 487	Janv.-Mai		

**Bruttoerträge eidgenössischer Steuern — Rendement brut des Impôts fédéraux**  
in Millionen Franken — en millions de francs

32a

Steuern	Gesamter Rohertrag Produit brut				Anteil des Bundes Part de la Confédération				Impôts fédéraux
	1946	1947	1948	1949	1946	1947	1948	1949	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Stempelabgaben .....	83,8	98,3	98,8	89,8	66,9	78,7	79,1	71,8	Droits de timbre
Krisenabgabe und neue ausserord. Kriegssteuer ..	0,8	0,0	0,0	—	0,3	0,0	0,0	—	Impôt de crise et nouvel impôt de guerre extraord.
Währungsausgleichsfonds	—	—	—	—	—	—	—	—	Fonds d'égalis. des changes
Wehrsteuer .....	222,8	140,9	324,8	134,8	156,0	98,2	226,9	105,7 <sup>2)</sup>	Impôt de défense nationale
Wehropfer I und II ....	452,8	171,7	42,9	13,8	406,8	154,3	38,5	12,4	Sacrifice pour la défense nationale I et II
Kriegsgewinnsteuer .....	71,7	69,5	75,2	65,5	52,1	50,5	54,5	47,4	Impôt s. les bénéf. de guerre
Warenumsatzsteuer .....	350,8	435,8	462,8	435,0	350,8	435,8	462,8	435,0	Impôt sur le chiffre d'affaires
Luxussteuer .....	14,4	16,7	18,9	18,0	14,3	16,5	18,7	17,8	Impôt sur le luxe
Ausgleichsteuer .....	7,8	10,7	12,5	12,8	7,6	10,7	12,5	12,8	Impôt compensatoire
Total .....	1 204,3	943,4	1 035,5	769,5 <sup>3)</sup>	1 054,8	844,5	892,8	703,1 <sup>3)</sup>	Total
Verrechnungssteuer <sup>1)</sup> ....	70,7	62,3	76,1	71,0	50,5	50,5	76,1	71,0	Impôt anticipé <sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> Siehe Fussnote <sup>1)</sup> zu Tab. 32b. — Voir remarque <sup>1)</sup> du tabl. 32b. <sup>2)</sup> Inkl. 11,2 Millionen Fr. aus Verteilung des Depots für Quellenwehrrsteuer-Rückerstattungen (Stand 1.12.1948). — Y compris 11,2 millions de fr. provenant de la répartition du dépôt pour les remboursements de l'impôt de défense nationale perçu à la source (Situation au 1.12.1948). <sup>3)</sup> Inkl. 0,2 Millionen Fr. Zertifizierungssteuer. — Y compris 0,2 millions de fr. d'impôt de certification.

**Steuereinnahmen des Bundes — Recettes fiscales de la Confédération**  
in Tausend Franken — en milliers de francs

32b

Quartal Trimestre	Stempel- abgaben Droits de timbre	Ver- rechnungs- steuer Impôt anticipé 1)	Waren- umsatz- steuer Impôt sur le chiffre d'affaires	Luxus- steuer Impôt sur le luxe 2)	Ausgleich- steuer Impôt compensa- toire	Wehrsteuer Impôt pour la défense nationale 3)	Wehropfer I u. II. Sacrifice I et II	Kriegsge- winnsteuer Impôt sur les bénéfices de guerre 4)	Total	
<b>Roherträge — Rendements bruts</b>										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1948										
I	21 297	50 816	124 337	6 392	3 126	92 610	21 457	21 131	341 166	
II	29 170	8 764	109 727	4 532	3 640	102 579	12 193	18 137	288 742	
III	20 245	- 6 163	113 034	3 812	2 934	32 034	5 673	17 977	189 546	
IV	28 040	22 676	115 496	4 137	2 836	97 409	3 536	17 991	292 121	
1949										
I	17 955	51 629	120 717	6 078	2 799	63 793	7 514	14 906	285 391	
II	27 521	12 327	99 259	4 148	4 216	20 022	1 408	10 620	179 521	
III	20 608	- 1 952	104 580	3 760	2 920	17 838	2 885	23 132	173 771	
IV	23 563	8 963	110 477	4 055	2 840	32 919	1 945	16 882	201 644	
1950										
I	20 636	51 151	112 966	5 820	2 875	151 748	3 112	10 008	358 316	
II										
III										
IV										
<b>Bundesanteile — Parts de la Confédération</b>										
1948										
I	17 056	50 816	124 337	6 337	3 126	64 774	19 298	15 260	301 004	
II	23 351	8 764	109 727	4 476	3 640	71 699	10 953	13 194	245 804	
III	16 216	- 6 163	113 034	3 754	2 934	22 368	5 099	13 024	170 266	
IV	22 439	22 676	115 496	4 085	2 836	68 048	3 186	13 053	251 819	
1949										
I	14 381	51 629	120 717	6 022	2 799	44 549	6 763	10 809	257 669	
II	22 035	12 327	99 259	4 092	4 216	13 979	1 267	7 707	164 882	
III	16 502	- 1 952	104 580	3 695	2 920	12 468	2 595	16 740	157 548	
IV	18 867	8 963	110 477	4 000	2 840	23 535	1 750	12 211	182 643	
1950										
I	16 528	51 151	112 966	5 765	2 875	110 489	2 801	7 266	309 841	
II										
III										
IV										

1) Inklusive Steuer gemäss Bundesratsbeschluss vom 13. Februar 1945 über die Sicherung der Steueransprüche bei Versicherungen. — Y compris l'impôt institué par l'arrêté du Conseil fédéral du 13 février 1945 tendant à garantir les droits du fisc en matière d'assurance.

2) Bundesanteil = Rohertrag abzüglich Markenverkaufsprovision. — Part de la Confédération = rendement brut, moins provision de vente d'estampilles.

3) Inklusive Sonderzuschlag zur Wehrsteuer pro 1949/50, Quellenwehrsteuer und Restzahlungen Krisenabgabe. — Y compris surtaxe spéciale majorant l'impôt pour la défense nationale de 1949/50, impôt à la source pour la défense nationale et arriérés de la contribution de crise.

4) Bundesanteil = Rohertrag abzüglich Einlage in Fonds für Rückerstattungen und abzüglich Kantonsanteile. — Part de la Confédération = rendement brut, moins les versements au fonds des remboursements et les parts cantonales.

**Erträge der Verrechnungssteuer — Rendements de l'impôt anticipé**  
in Tausend Franken — en milliers de francs

32c

Verrechnungssteuer	1949				1950	Impôt anticipé
	I. Quartal I <sup>er</sup> trimestre	II. Quartal II <sup>e</sup> trimestre	III. Quartal III <sup>e</sup> trimestre	IV. Quartal IV <sup>e</sup> trimestre	I. Quartal I <sup>er</sup> trimestre	
1	2	3	4	5	6	7
Eingänge . . . . .	92 131	95 793	57 612	68 149	98 404	Rentrées
Rückerstattungen . . . . .	40 653	83 589	59 676	59 303	47 409	Remboursements
Verrechnungssteuer Rohertrag . . . . .	51 478	12 204	- 2 064	8 846	50 995	Rendement brut de l'impôt anticipé
Sicherungssteuer <sup>1)</sup> Rohertrag . . . . .	151	123	112	117	156	Rendement brut de l'im- pôt de garantie <sup>1)</sup>
Total	51 629	12 327	- 1 952	8 963	51 151	Total

1) Steuer gemäss Bundesratsbeschluss vom 13. Februar 1945 über die Sicherung der Steueransprüche bei Versicherungen. — Impôt institué par l'arrêté du Conseil fédéral du 13 février 1945 tendant à garantir les droits du fisc en matière d'assurance.

**Spezifikation der Stempelabgaben — Rendement des droits de timbre selon les sources**

in Tausend Franken — en milliers de francs

**33a**

Abgabe auf	Jahr Année		Juni Juin		Januar-Juni Janvier-Juin		Droit de timbre sur
	1948	1949	1949	1950	1949	1950	
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>
Emission von Wertpapieren							Emission de titres
a) Obligationen . . . . .	11 003	8 772	226	252	4 831	4 585	a) Obligations
b) Aktien . . . . .	7 474	5 195	354	491	2 832	3 508	b) Actions
c) Übrige Wertschriften <sup>1)</sup> . .	3 518	1 286	52	654	336	2 110	c) Autres titres <sup>1)</sup>
<b>Total</b>	<b>21 995</b>	<b>15 253</b>	<b>632</b>	<b>1 397</b>	<b>7 999</b>	<b>10 203</b>	<b>Total</b>
Umsatz von Wertpapieren							Négociation de titres
a) Inländische Wertpapiere .	1 353	1 210	105	111	601	562	a) Titres suisses
b) Ausländische Wertpapiere.	2 123	1 944	154	215	773	1 390	b) Titres étrangers
<b>Total</b>	<b>3 476</b>	<b>3 154</b>	<b>259</b>	<b>326</b>	<b>1 374</b>	<b>1 952</b>	<b>Total</b>
Coupons von							Coupons de
a) Obligationen . . . . .	27 362	28 063	1 994	1 570	12 879	12 634	a) Obligations
b) Aktien . . . . .	23 867	23 565	3 248	2 999	14 308	14 692	b) Actions
c) Übrigen Wertschriften <sup>1)</sup> .	4 387	2 092	63	405	1 138	2 214	c) Autres titres <sup>1)</sup>
<b>Total</b>	<b>55 616</b>	<b>53 720</b>	<b>5 305</b>	<b>4 974</b>	<b>28 325</b>	<b>29 540</b>	<b>Total</b>
Wechseln . . . . .	2 242	2 092	158	156	1 073	1 037	Effets de change
Prämienquittungen . . . . .	11 086	11 564	738	1 541	4 621	6 376	Quittances de primes
Frachtkunden . . . . .	4 260	3 785	231	218	2 040	1 911	Documents de transport
Bussen usw. . . . .	77	79	10	17	44	28	Amendes etc.
<b>Rohertrag</b>	<b>98 752</b>	<b>89 647</b>	<b>7 333</b>	<b>8 629</b>	<b>45 476</b>	<b>51 047</b>	<b>Rendement brut</b>

<sup>1)</sup> GmbH- und Genossenschaftsanteile, Kommandit-Beteiligungen, Miteigentums- und Trustzertifikate, ausländische Wertpapiere. Parts sociales (s.à.r.l., sociétés coopératives), participations en commandite, certificats de copropriété et de trust, titres étrangers.

**Rohertrag der Stempelabgaben  
Rendement brut des droits de timbre**  
in Tausend Franken — en milliers de francs

**33 b**

Quartal trimestre	1947	1948	1949	1950
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
I	21 367	21 297	17 955	20 636
II	28 342	29 170	27 521	30 411
III	22 491	20 244	20 608	
IV	26 114	28 041	23 563	
<b>Jahr - Année</b>	<b>98 314</b>	<b>98 752</b>	<b>89 647</b>	<b>.</b>

**Spezifikation der Einnahmen der Zollverwaltung  
Détail des recettes de l'Administration des douanes**  
in Tausend Franken — en milliers de francs

**34b**

Jahre und Monate	Grenzzölle	Fiskalische Belastung von Tabak und Bier	Gebühren und andere Abgaben	Total
Années et mois	Droits de douane	Imposition du tabac et impôt sur la bière	Emoluments et autres recettes	
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
1946	250 099	83 006	26 598	359 703
1947	377 439	97 454	49 254	524 147
1948	375 413	118 907	43 466	537 786
1949	329 833	119 204	37 214	486 251
1949				
Mai . . . . .	26 010	7 971	2 308	36 289
Juin . . . . .	29 650	8 607	3 229	41 486
Juillet . . . . .	29 503	11 266	2 448	43 217
Août . . . . .	28 835	9 635	2 577	41 047
Septembre . . . . .	29 943	9 098	2 977	42 018
Octobre . . . . .	28 459	14 785	4 193	47 437
Novembre . . . . .	28 387	10 125	3 752	42 264
Décembre . . . . .	29 356	11 626	4 241	45 223
1950				
Janvier . . . . .	21 547	9 639	2 461	33 647
Février . . . . .	22 570	9 643	3 104	35 317
Mars . . . . .	30 431	8 934	3 639	43 004
Avril . . . . .	30 914	10 243	3 654	44 811
Mai . . . . .	35 873	7 587	2 562	46 022
Janvier - Mai 1950	141 335	46 046	15 420	202 801
1949	125 700	44 062	13 797	183 559

**Gesamteinnahmen der Zollverwaltung  
Recettes totales de l'Administration des douanes**  
in Tausend Franken — en milliers de francs

**34 a**

Monat - Mois	1948	1949	1950
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
Januar . . . . .	44 643	34 506	33 647
Februar . . . . .	38 148	34 326	35 317
März . . . . .	42 554	38 550	43 004
April . . . . .	56 832	39 888	44 811
Mai . . . . .	51 209	36 289	46 022
Juni . . . . .	49 638	41 486	
Juli . . . . .	44 599	43 217	
August . . . . .	40 802	41 047	
September . . . . .	41 397	42 018	
Oktober . . . . .	43 660	47 437	
November . . . . .	39 543	42 264	
Dezember . . . . .	44 761	45 223	
<b>Jahr - Année</b>	<b>537 786</b>	<b>486 251</b>	<b>.</b>

**Bundessteuern nach Steuerarten mit Einschluss der Zölle (Bundesanteil)**  
**Impôts fédéraux d'après le genre d'impôt y compris les droits de douanes (Part de la Confédération)**  
in Millionen Franken — en millions de francs

Steuerarten — Nature des impôts	1946	1947	1948	1949
I	2	3	4	5
Einkommen und Vermögen — Revenu et Fortune . . . . .	665,4	353,5	396,0	236,7
Vermögensverkehr — Transferts de propriété . . . . .	66,9	78,7	79,1	71,8
Verbrauch und Aufwand — Consommation et dépense . . . . .	724,0	975,4	1 019,0	930,9
Total	1 456,3	1 407,6	1 494,1	1 239,4

**35**

**Rechnungsabschlüsse des Bundes — Résultats des comptes de la Confédération**  
in Millionen Franken — en millions de francs

Rechnung — Compte	1947	1948	1949	1950 <sup>1)</sup>
I	2	3	4	5
Ordentliche Rechnung — Compte ordinaire				
Voranschlagsrechnung — Compte budget . . . . .	9,0	129,5	475,9	170,2
Kapitalrechnung — Compte capital . . . . .	56,4	11,5	40,2	73,8
Ausserordentliche Rechnung — Compte extraordinaire				
Voranschlagsrechnung — Compte budget . . . . .	212,0	328,7	487,8	—
Kapitalrechnung — Compte capital . . . . .	43,0	34,4	49,9	—
Total <sup>2)</sup>	320,4	176,3	2,2	244,0

<sup>1)</sup> Voranschlag. — Budget.  
<sup>2)</sup> Ohne Spezialfonds und ohne Regiebetriebe. — Sans les fonds spéciaux et sans les administrations en régie.

**36a**

**Bundesschuld — Dette de la Confédération**  
in Millionen Franken — en millions de francs

Art der Schuld — Nature de la dette	1946	1947	1948	1949
I	2	3	4	5
Öffentliche Schulden — Dettes publiques <sup>1)</sup> . . . . .	8 929	8 151	8 006	7 976
Interne Verpflichtungen — Engagements internes <sup>2)</sup> . . . . .	2 560	2 763	2 802	3 427
Total	11 489	10 914	10 808	11 403

<sup>1)</sup> Feste und schwebende Schulden. — Dettes consolidées et dettes flottantes.  
<sup>2)</sup> PTT und Personalversicherungskasse. — PTT et caisse de pension.

**36b**

**Anlagen des Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung**  
**Placements du fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants**  
in Millionen Franken — en millions de francs

Stand am Quartalsende	Anlagen — Placements							Flüssige Mittel Disponibilités	Etat à la fin du trimestre
	Total	Bund Confédération	Kantone Cantons	Gemeinden Communes	Pfandbrief-institute Instituts de lettres de gages	Kantonalbanken Banques cantonales	Übrige Autres		
I	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1949									1949.
II	594,7	159,4	69,3	60,9	189,3	103,8	12,0	1,0	II
III	709,1	167,0	132,3	84,7	189,3	123,8	12,0	3,1	III
IV	798,0	165,9	191,6	94,7	202,0	117,8	26,0	26,7	IV
1950									1950
I	919,1	180,2	230,9	101,3	258,6	118,1	30,0	33,6	I
II	1 019,8	260,3	232,4	120,1	258,6	118,4	30,0	40,8	II

**37**

**Finanzlage der Gemeinden — Finances communales**  
in Tausend Franken — en milliers de francs

38a

Gemeinden Communes	Rechnungsabschlüsse — Résultats des comptes communaux				Reinvermögen — Fortune nette (inbegr. Fonds - y compris les fonds)			Feste Schulden Dettes consolidées	Einkommens- und Vermögenssteuern Impôts sur le revenu et la fortune	
	Verwaltungsrechnungen (Überschüsse) Comptes d'administration (Excédents)				Jahresende Fin d'année	Veränderung Modification			1948	1947
	1947	1948	1949	1950 <sup>2)</sup>		1948	1947/48	1938/48		
1)	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Zürich <sup>4)</sup> . . .	- 1 600	- 399	3 522	- 208	157 985	- 7 545	46 019	287 947	82 822	94 229
Bern <sup>4)</sup> . . . .	- 299	43	35	- 1 117	84 405	708	31 631	130 364	29 182	29 146
Genève <sup>4)</sup> . . .	209	- 1 445	- 1 196	- 1 118	65 599	2 208	7 196	203 442	16 906	19 803
Lausanne . . .	- 686	1 976	- 1 577	- 4 743	- 62 944	709	- 22 802	158 116	12 523	15 114
St. Gallen . . .	—	—	—	- 250	- 16 884	317	- 2 821	50 568	10 902	11 520
Winterthur <sup>4)</sup> .	13	64	70	- 251	26 245	- 1 728	9 893	25 351	14 314	15 324
Luzern <sup>4)</sup> . . .	- 494	82	41	6	- 25 767	- 1 295	- 5 118	51 844	8 245	9 102
Biel <sup>4)</sup> . . . . .	2 905	854	416	53	21 722	720	22 772	19 678	10 224	10 603
Chaux-de-Fonds	99	5 396	- 43	1 200	6 723	- 259	13 460	32 627	9 454	10 440
Fribourg <sup>4)</sup> . .	- 278	- 19	- 580	- 324	- 3 565	- 315	- 1 279	19 887	3 510	3 797
Neuchâtel <sup>4)</sup> . .	- 1 279	- 719	- 775	- 537	334	- 799	- 1 772	47 925	4 274	4 908
Schaffhausen	22	28	33	- 136	19 313	- 99	6 286	14 000	5 557	5 626
Thun . . . . .	493	426	1 177	640	- 823	- 265	550	25 227	3 658	3 741
Chur . . . . .	- 110	31	84	29	1 407	35	1 828	26 211	2 277	2 803
Lugano <sup>4)</sup> . . .	- 1 551	- 1 452	- 1 356	- 3 817	- 1 602	- 100	- 4 085	21 296	3 720	3 821
Solothurn <sup>4)</sup> . .	34	120	55	- 22	3 435	210	- 144	8 054	3 504	4 091
Olten . . . . .	1	7	5	0	3 660	301	2 618	2 140	3 473	3 620
Köniz . . . . .	3	5	6	- 95	1 110	- 272	1 627	6 503	2 375	2 408
Aarau <sup>4)</sup> . . . .	- 188	269	18	—	5 104	- 2 047	- 4 105	2 462	1 907	2 553
Herisau . . . .	204	25	383	- 7	1 555	- 45	191	—	1 736	1 709
Vevey <sup>4)</sup> . . . .	- 66	1	4	- 252	- 5 163	513	- 826	14 757	1 838	2 274
Zug . . . . .	- 642	- 334	311	—	- 480	- 285	- 776	2 000	1 365	1 609
Le Locle <sup>4)</sup> . . .	- 15	53	38	- 359	5 044	466	4 625	11 749	2 529	2 990
Bellinzona <sup>4)</sup> . .	- 268	- 660	- 710	—	- 1 892	- 709	- 1 738	11 905	1 087	1 167
Grenchen <sup>4)</sup> . . .	24	24	- 42	- 157	3 213	- 515	4 230	5 035	3 294	3 600
Yverdon <sup>4)</sup> . . .	- 343	- 283	29	- 188	- 84	- 316	- 2 299	9 301	1 009	1 115
Rorschach <sup>4)</sup> . .	- 5	12	- 14	3	1 729	79	1 005	3 920	1 019	997
Uster <sup>4)</sup> . . . . .	205	- 96	211	—	3 434	- 133	478	4 302	2 038	2 326
Baden <sup>4)</sup> . . . .	112	134	- 110	—	5 760	273	5 148	2 479	2 061	2 314
Burgdorf . . . .	12	22	36	- 40	1 744	- 130	455	4 225	2 076	2 163
Châtelard-Montreux <sup>4)</sup>	- 2	6	7	- 23	- 7 966	332	458	11 868	1 257	1 500
Frauenfeld . . .	- 42	12	0	2	4 830	1 531	2 115	2 370	1 457	1 790
Schwyz <sup>4)</sup> . . . .	2	- 18	- 15	- 16	- 1 270	68	- 1 224	1 604	778	719
Sion <sup>4)</sup> . . . . .	0	- 28	29	- 49	- 545	187	- 357	4 756	1 510	1 571
Liestal <sup>4)</sup> . . . .	- 104	5	3	- 90	1 737	- 30	790	—	997	1 159
Altdorf . . . . .	2	11	6	- 1	621	- 12	585	684	540	358
Sarnen <sup>4)</sup> . . . .	- 7	- 30	.	<sup>5)</sup> .	- 261	- 83	- 684	627	328	299
Glarus . . . . .	- 94	- 164	- 127	- 130	1 770	- 30	- 624	1 300	588	598
Appenzell . . . .	62	67	43	- 1	327	49	358	10	205	306
Stans . . . . .	- 5	- 13	.	<sup>5)</sup> .	3	- 24	66	60	253	269
<b>Total . . . . .</b>	<b>- 3 676</b>	<b>4 013</b>	<b>17</b>	<b>- 11 998</b>	<b>299 563</b>	<b>- 8 330</b>	<b>113 730</b>	<b>1 226 594</b>	<b>256 792</b>	<b>283 482</b>

<sup>1)</sup> 24 Kantonshauptorte (ohne Basel, s. Kantone) und übrige Gemeinden mit mehr als 10 000 Einwohnern. — 24 Chefs-lieux de cantons (sans Bâle, v. cantons) et autres communes au-dessus de 10 000 habitants.

<sup>2)</sup> Voranschläge. — Budgets.

<sup>3)</sup> Jahresende. — Fin d'année.

<sup>4)</sup> Inbegriffen Schuldentilgung. — Y compris les extinctions de dettes.

<sup>5)</sup> Keine Voranschläge. — Pas de budgets.



## Finanzen und Steuern der Kantone — Finances et impôts des Cantons

in Tausend Franken — en milliers de francs

**38b**

Kantone Cantons	Rechnungsabschlüsse Résultats des comptes d'Etat			Reinvermögen — Fortune nette (inbegr. Fonds — y compris les fonds)			Wirkliche Ausgaben im ganzen Dépenses effectives totales	Feste Schulden Dettes consolidées <sup>*)</sup>	Einkommens- und Vermögenssteuern (inkl. Gemeindeanteile) Impôts sur le revenu et la fortune (y compris les parts des communes)	
	Verwaltungsrechnungen (Übersch.) Comptes d'administration (Excéd.)			Jahresende Fin d'année	Veränderung Modification				1949	1949
	1948	1949	1950 <sup>1)</sup>	1949	1948/49	1938/49	1949	1949	1948	1949 <sup>3)</sup>
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Zürich <sup>4)</sup> . . .	815	- 4 635	- 11 130	.	.	.	.	.	106 952	108 478
Bern <sup>4)</sup> . . .	77	518	- 14 040	.	.	.	.	.	93 743	109 242
Luzern . . .	- 1 322	- 1 355	- 1 792	.	.	.	.	.	16 109	18 429
Uri <sup>4)</sup> . . .	- 269	- 116	- 278	.	.	.	.	.	940	1 088
Schwyz . . .	152	88	- 171	.	.	.	.	.	2 721	2 673
Obwalden . . .	13	0	- 113	.	.	.	.	.	408	469
Nidwalden <sup>4)</sup> . . .	104	36	104	.	.	.	.	.	402	437
Glarus . . .	- 214	10	- 384	.	.	.	.	.	4 799	5 377
Zug . . .	- 432	- 362	- 461	.	.	.	.	.	2 385	2 663
Fribourg . . .	- 983	- 594	- 2 782	.	.	.	.	.	9 221	9 353
Solothurn . . .	1 875	742	- 789	19 740	2 418	21 572	44 154	62 500	19 918	19 881
Baselstadt . . .	6 423	7 336	- 1 728	.	.	.	.	.	73 765	82 283
Baselrand . . .	327	1 282	271	.	.	.	.	.	15 957	16 514
Schaffhausen . . .	- 432	- 481	- 728	.	.	.	.	.	7 206	7 526
Appenzell A.-Rh.	357	199	- 28	4 541	518	1 088	7 279	8 000	2 365	2 119
Appenzell I.-Rh.	39	8	- 47	1 202	180	1 503	2 292	3 004	811	810
St. Gallen . . .	1 562	512	- 789	55 444	- 2 293	41 463	73 343	62 000	27 735	26 229
Graubünden . . .	- 3 440	- 2 790	- 3 342	- 35 344	- 2 905	- 35 291	41 235	121 687	12 247	13 319
Aargau <sup>4)</sup> . . .	201	92	-	53 073	- 114	35 252	79 077	23 000	29 660	28 411
Thurgau . . .	243	476	43	.	.	.	.	.	10 493	10 577
Ticino <sup>4)</sup> . . .	- 101	- 2 172	- 1 982	.	.	.	.	.	17 015	18 197
Vaud <sup>4)</sup> . . .	2 778	929	- 9 270	.	.	.	.	.	43 357	46 313
Valais <sup>4)</sup> . . .	- 728	- 1 518	- 2 059	.	.	.	.	.	10 359	10 466
Neuchâtel <sup>4)</sup> . . .	2 484	1 701	- 2 609	.	.	.	.	.	20 671	18 144
Genève <sup>4)</sup> . . .	6 576	3 880	- 7 513	.	.	.	.	.	54 112	56 386
<b>Total . . . . .</b>	<b>16 105</b>	<b>3 786</b>	<b>- 61 617</b>	.	.	.	.	.	<b>583 351</b>	<b>615 384</b>

1) Voranschläge. — Budgets.      2) Jahresende. — Fin d'année.      3) Provisorische Ergebnisse. — Résultats provisoires.  
4) Inbegriffen Schuldentilgung. — Y compris les extinctions de dettes.

### Konkurseröffnungen und bestätigte Nachlassverträge im Handelsregister eingetragener Firmen Faillites déclarées et concordats homologués (maison inscrites au registre du commerce)

**39**

Monat	Konkurseröffnungen — Faillites déclarées						Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologués			Mois
	Total			eingestellte — clôturées			Total			
	1948	1949	1950	1948	1949	1950	1948	1949	1950	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Januar . . . . .	50	68	73	20	21	28	9	8	15	Janvier
Februar . . . . .	56	74	75	19	25	30	11	14	18	Février
März . . . . .	78	84	102	17	32	47	8	9	31	Mars
April . . . . .	35	71	74	17	28	23	7	6	24	Avril
Mai . . . . .	58	74	89	22	17	33	7	15	32	Mai
Juni . . . . .	61	76	69	19	24	23	6	24	19	Juin
Juli . . . . .	72	88		29	37		7	9		Juillet
August . . . . .	64	81		23	26		10	13		Août
September . . . . .	43	71		10	26		6	5		Septembre
Oktober . . . . .	66	78		18	23		4	16		Octobre
November . . . . .	65	85		20	31		8	22		Novembre
Dezember . . . . .	79	76		23	28		12	24		Décembre
<b>Jahr . . . . .</b>	<b>727</b>	<b>926</b>	.	<b>237</b>	<b>318</b>	.	<b>95</b>	<b>165</b>	.	<b>Année</b>
Januar-Juni . . . . .	338	447	482	114	147	184	48	76	139	Janvier-Juin

Neuerstellte und baubewilligte Wohnungen in Städten — Logements construits et constructions autorisées dans les villes

40

Monat	Neuerstellte Wohnungen Logements construits				Baubewilligte Wohnungen Constructions autorisées				Begutachtete Fabrikbauvorlagen Construction de fabriques, projets acceptés				Mois
	1947	1948	1949	1950	1947	1948	1949	1950	1947	1948	1949	1950	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar ...	230	628	597	754	1 166	874	643	1 563	823	676	480	414	Janvier
Februar ..	110	754	392	416	946	898	1 469	944					Février
März .....	477	769	634	1 699	1 122	700	1 207	1 327					Mars
April .....	724	933	1 175	1 093	1 362	1 318	1 270	1 432					Avril
Mai .....	689	1 026	641	748	1 372	597	887	1 787	873	698	447	Mai	
Juni .....	689	1 213	1 356		1 107	852	2 133					Juin	
Juli .....	467	943	482		1 295	1 152	1 265		868	645	457	Juillet	
August ...	587	697	563		1 625	630	1 200					Août	
September	1 007	1 552	1 382		829	945	1 247					Sept.	
Oktober ..	930	1 596	1 005		1 191	779	931		807	581	446	Octobre	
November	783	1 212	778		2 018	567	1 755					Nov.	
Dezember	806	1 258	895		1 096	865	1 363					Déc.	
Jahr .....	7 499	12 581	9 900	.	15 129	10 177	15 370	.	3 371	2 600	1 830	.	Année
Jan.-Mai ...	2 230	4 110	3 439	4 710	5 968	4 387	5 476	7 053	.	.	.	.	Janv.-Mai

Wertumsätze im Kleinhandel pro Verkaufstag  
Commerce de détail, chiffre d'affaires par jour ouvrable  
Monatsdurchschnitt — Moyenne mensuelle  
1935 = 100

41

Monat — Mois	1947	1948	1949	1950
1	2	3	4	5
Jan. — Janv.	185,3	224,9	234,6	230,4
Febr. — Févr.	183,5	210,3	208,9	207,2
März — Mars	220,8	252,7	218,3	222,0
April — Avril	232,5	231,3	261,6	250,4
Mai — Mai	226,6	248,6	228,5	241,5
Juni — Juin	212,1	225,2	228,3	
Juli — Juillet	206,2	239,8	236,7	
Aug. — Août	189,0	193,2	186,4	
Sept. — Sept.	209,5	216,9	204,1	
Okt. — Oct.	243,4	253,4	237,6	
Nov. — Nov.	264,9	256,7	250,5	
Dez. — Déc.	331,9	328,9	317,4	
Jahr — Année	225,6	240,0	234,2	

Beschäftigungsgrad der Industrie — Activité industrielle

42

Quartalsende Fin du trimestre	1946	1947	1948	1949	1950
Beschäftigungskoeffizient; 150 = gut, 100 = befriedigend, 50 = schlecht Coefficient d'activité; 150 = bon, 100 = satisfaisant, 50 = mauvais					
I	131	140	135	113	105
II	138	141	131	107	
III	140	141	128	107	
IV	140	140	124	109	
Index der in gleichen Betrieben Beschäftigten Indice des personnes occupées dans la même entreprise Jahresdurchschnitt 1938 = 100 — Moyenne annuelle 1938 = 100					
I	119	131	136	130	122
II	122	133	137	128	
III	125	135	136	126	
IV	129	136	134	123	

Beschäftigungsgrad in einzelnen Industrien — Degré d'occupation dans les différentes industries  
1938 = 100

43

Quartalsende	Baugewerbe Industrie du bâtiment	Baumwoll- industrie Industrie du coton	Seiden- industrie Industrie de la soie	Stickerei- industrie Industrie de la broderie	Metall- industrie Industrie métallurgique	Uhren- industrie Industrie horlogère	Chemische Industrie Industrie chimique	Nahrungsmittel- industrie Industrie des denrées alimentaires	Fin du trimestre
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1948									1948
II	142	101	125	103	152	136	179	133	II
III	134	100	126	104	152	133	179	133	III
IV	99	101	125	104	152	133	176	133	IV
1949									1949
I	107	98	124	105	146	134	172	125	I
II	127	93	121	106	143	133	168	126	II
III	128	92	119	104	141	129	164	131	III
IV	98	94	119	103	137	127	160	129	IV
1950									1950
I	107	96	118	105	133	124	159	125	I

Index der in den gleichen Betrieben Beschäftigten. — Indice des personnes occupées dans la même catégorie d'entreprises.

## Schweizerischer Arbeitsmarkt — Marché suisse du travail

44

Monats- ende	Stellensuchende Demandes d'emploi			Gänzlich Arbeitslose Chômeurs complets			Offene Stellen Offre d'emploi			Fin de mois
	1948	1949	1950	1948	1949	1950	1948	1949	1950	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Jan.	5 521	16 863	31 895	4 858	15 544	30 177	4 899	2 849	2 087	Janv.
Febr.	6 964	13 236	22 102	6 260	12 046	20 440	6 043	3 594	3 450	Févr.
März	1 533	8 340	12 167	1 107	7 261	10 840	6 791	4 800	4 713	Mars
April	1 361	5 344	10 458	967	4 391	9 222	6 355	4 848	4 497	Avril
Mai	1 254	5 707	7 003	887	4 706	5 880	6 182	4 867	4 385	Mai
Juni	1 395	4 725	5 373	1 001	3 879	4 393	4 962	4 068	4 483	Juin
Juli	1 447	4 853		1 061	4 081		4 229	3 144		Juillet
Aug.	1 670	5 720		1 229	4 734		4 591	3 272		Août
Sept.	1 923	5 948		1 464	5 036		4 531	2 875		Sept.
Okt.	2 790	7 553		2 157	6 414		3 415	2 681		Oct.
Nov.	4 613	12 309		3 807	10 786		3 031	2 064		Nov.
Dez.	11 813	19 460		10 857	17 830		2 408	1 682		Déc.
Mittel	3 524	9 172		2 971	8 059		4 786	3 395		Moyenne

## Gliederung der Stellensuchenden nach Berufsgruppen — Demandes d'emploi groupées d'après les professions

Monats- ende	Land- wirtschaft und Gärtnerei Agri- culture et horti- culture	Lebens- und Genuss- mittel Denrées aliment., boissons, tabac	Beklei- dung und Reini- gung Habille- ment et toilette	Bau- gewerbe Industrie du bâtiment	Holz und Glas Industrie du bois et du verre	Textil- industrie Industrie textile	Metall- und Ma- schinen- industrie Industrie des mé- taux et des ma- chines	Uhren und Bijouterie Hor- logerie et bijouterie	Handel und Ver- waltung Com- merce et admini- stration	Hotel und Gastwirt- schaft Hôtellerie	Ver- schiedene Divers	Total	Fin de mois	
														12
1949														1949
März	29	158	116	3 324	330	128	832	164	992	357	1 910	8 340	Mars	
Juni	5	87	160	815	234	107	580	225	1 011	118	1 383	4 725	Juin	
Sept.	43	97	130	1 437	231	107	682	290	1 041	261	1 629	5 948	Sept.	
Dez.	189	275	338	10 141	756	165	2 017	401	1 427	633	3 118	19 460	Déc.	
1950													1950	
März	33	197	180	4 307	536	153	1 675	736	1 559	463	2 328	12 167	Mars	
April	48	198	154	2 863	408	147	1 509	907	1 569	382	2 273	10 458	Avril	
Mai	25	139	182	1 261	237	114	969	701	1 468	248	1 659	7 003	Mai	
Juni	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	5 373	Juin	

## Verkehr im Basler Rheinhafen — Traffic du Port de Bâle

45

Monat	Anzahl der Schiffe Nombre de bateaux			Güterverkehr - Marchandises transportées in Tausend Tonnen - en milliers de tonnes					Mois
	Ankunft - Arrivées			Total		davon			
						Bergfahrt Navigation en amont	Talfahrt Navigation en aval		
1938	1949	1950	1938	1949	1950				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Januar . . .	450	599	556	164,8	144,4	175,4	154,9	20,5	Janvier
Februar . . .	587	499	521	193,0	111,2	165,8	147,9	17,7	Février
März . . . .	789	698	531	249,1	179,1	195,2	182,4	12,8	Mars
April . . . .	530	661	477	173,1	229,2	189,5	177,7	11,8	Avril
Mai . . . . .	685	597	568	232,7	238,0	272,3	264,6	7,7	Mai
Juni . . . . .	653	398	655	286,2	197,7	329,9	317,9	12,0	Juin
Juli . . . . .	644	813		302,9	280,4				Juillet
August . . .	722	697		303,6	203,8				Août
September . .	633	647		282,0	182,8				Septembre
Oktober . . .	570	609		230,1	166,7				Octobre
November . .	563	573		164,0	139,0				Novembre
Dezember . .	446	582		123,2	179,7				Décembre
Jahr . . . . .	7 272	7 373		2 704,5	2 252,0				Année
Jan.-Juni . .	3 694	3 452	3 308	1 298,7	1 099,6	1 327,9	1 245,4	82,5	Janv.-Juin

**Schweizerischer Fremdenverkehr — Mouvement touristique en Suisse**

**46**

Jahre und Monate	Geöffnete Betriebe Entreprises en exploitation	Verfügbare Gastbetten Lits d'hôtes disponibles	Gäste in Tausend — Milliers d'hôtes			Logiernächte in Tausend — Milliers de nuitées				Bettenbesetzung <sup>1)</sup> Taux d'occupation des lits <sup>2)</sup> %	Années et mois
			aus der Schweiz domiciliés en Suisse	aus dem Ausland domiciliés à l'étranger	Total	Schweizer- gäste hôtes domiciliés en Suisse	Gäste aus dem Ausland hôtes domiciliés à l'étranger	Total	davon berufstätige Dauergäste dont hôtes permanents exerçant une profess.		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1944	6 128	117 790	2 504	75	2 579	12 240	2 049	14 289	1 426	21,4	1944
1945	6 128	119 850	2 929	794	3 723	14 386	3 185	17 571	1 632	26,7	1945
1946	6 147	125 607	3 007	1 225	4 232	14 862	6 076	20 938	1 992	32,1	1946
1947	6 169	129 701	2 837	1 549	4 386	14 756	8 449	23 205	2 355	36,0	1947
1948	6 131	129 336	2 676	1 695	4 371	13 675	8 060	21 735	2 241	33,7	1948
1949	6 084	129 669	2 621	1 735	4 356	12 571	7 772	20 343	1 805	31,6	1949
1949 Mai	6 110	130 551	181	127	308	869	564	1 433	165	26,2	1949 Mai
Juni	6 709	155 198	260	185	445	1 058	808	1 866	156	35,3	Juin
Juli	6 829	166 889	406	320	726	1 866	1 209	3 075	153	56,2	Juillet
August	6 840	167 191	387	392	779	2 032	1 538	3 570	150	65,2	Août
Sept.	6 708	148 732	269	192	461	1 184	728	1 912	145	36,1	Sept.
Okt.	5 843	114 343	207	92	299	896	372	1 268	145	23,2	Oct.
Nov.	5 349	98 282	127	53	180	608	276	884	138	16,7	Nov.
Dez.	5 633	106 438	125	63	188	626	359	985	132	18,0	Déc.
1950 Januar	5 564	116 318	132	62	194	734	444	1 178	130	21,6	1950 Janvier
Februar	5 563	115 980	148	69	217	806	440	1 246	117	25,3	Février
März	5 674	113 738	158	77	235	788	377	1 165	130	21,4	Mars
April	5 808	120 714	195	123	318	835	423	1 258	126	23,9	Avril
Mai	6 044	129 292	199	147	346	811	474	1 285	131	23,7	Mai
Jan.-Mai 1950	.	.	832	478	1 310	3 974	2 158	6 132	634	.	Janv.-Mai 1950
1949	.	.	840	438	1 278	4 301	2 482	6 783	786	.	1949

Fremdenverkehr in Hotels, Pensionen, Sanatorien und Kuranstalten. — Mouvement touristique dans les hôtels, pensions, sanatoria et établissements de cure.  
<sup>1)</sup> In Prozenten der vorhandenen Betten. — en pourcent des lits existants.

**Energieproduktion der Elektrizitätswerke der allgemeinen Versorgung — Production d'énergie des usines électriques publiques**

**47**

Monat	Inlandverbrauch — Consommation en Suisse						Ausfuhr loko Landesgrenze Exportation mesurée à la frontière			Gesamterzeugung Production totale			Mois
	ohne — sans			mit — avec									
	Elektrokessel und Spelcherpumpen — Chaudière électrique et des pompes d'accumulation												
	in Millionen kWh — en millions de kWh												
	1947/48	1948/49	1949/50	1947/48	1948/49	1949/50	1947/48	1948/49	1949/50	1947/48	1948/49	1949/50	
Oktober . . . . .	560	651	629	567	681	646	23	23	30	590	704	676	Octobre
November . . . . .	508	635	616	539	646	628	25	22	22	564	668	650	Novembre
Dezember . . . . .	591	655	635	607	659	645	24	23	26	631	682	671	Décembre
Januar . . . . .	602	578	639	656	583	645	31	19	21	687	602	666	Janvier
Februar . . . . .	584	479	560	671	483	571	44	18	19	715	501	590	Février
März . . . . .	593	505	616	656	514	636	24	17	22	680	531	658	Mars
April . . . . .	598	548	596	655	619	628	26	29	33	681	648	661	Avril
Mai . . . . .	581	615	604	694	716	716	27	53	81	721	769	797	Mai
Juni . . . . .	593	579	738	707	707	707	37	76	77	775	783	783	Juin
Juli . . . . .	615	598	764	676	676	676	52	85	85	816	761	761	Juillet
August . . . . .	592	595	744	629	629	629	60	51	51	804	680	680	Août
September . . . . .	617	603	738	642	642	642	69	54	54	807	696	696	Septembre
Hydr. Jahr . . . . .	7 034	7 041	.	8 029	7 555	.	442	470	.	8 471	8 025	.	Année hydro.
Oktober-Mai . . . . .	4 617	4 666	4 895	5 045	4 901	5 115	224	204	254	5 269	5 105	5 369	Oct.-Mai

Ohne die Erzeugung der bahn- und industrie-eigenen Kraftwerke für den eigenen Verbrauch. — Sans la consommation propre des usines appartenant à des compagnies ferroviaires et industrielles.

Jahresergebnisse der schweizerischen Handelsbilanz — Résultats annuels de la balance commerciale suisse

Beträge in Millionen Franken — Montants en millions de francs

48

Jahr Année	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation	Einfuhr- überschuss Excédent d'importation	Jahr Année	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation	Einfuhr- überschuss Excédent d'importation	Jahr Année	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation	Einfuhr- überschuss Excédent d'importation									
												Betrag - Montant			Betrag - Montant			1000 t	Betrag - Montant	
												1	2	3	4	5	6	7	8	9
1913	1 920	1 376	544	1927	2 547	2 018	529	1941	4 900	2 024	1 463	561								
1914	1 478	1 187	291	1928	2 719	2 133	586	1942	4 422	2 049	1 572	477								
1915	1 680	1 670	10	1929	2 731	2 098	633	1943	4 071	1 727	1 629	98								
1916	2 378	2 448	- 70	1930	2 563	1 762	801	1944	2 680	1 186	1 132	54								
1917	2 405	2 323	82	1931	2 251	1 349	902	1945	1 542	1 225	1 473	- 248								
1918	2 401	1 963	438	1932	1 763	801	962	1946	5 585	3 423	2 676	747								
1919	3 533	3 298	235	1933	1 595	853	742	1947	7 869	4 820	3 268	1 552								
1920	4 243	3 277	966	1934	1 434	844	590	1948	8 596	4 999	3 435	1 564								
1921	2 296	1 764	532	1935	1 283	795	488	1949	7 187	3 791	3 457	334								
1922	1 914	1 689	225	1936	1 266	882	384													
1923	2 243	1 717	526	1937	1 807	1 286	521													
1924	2 504	2 009	495	1938	1 607	1 317	290													
1925	2 634	2 030	604	1939	1 889	1 298	591													
1926	2 415	1 826	589	1940	1 854	1 316	538													

1913—20 alle Goldbarren der Ein- und Ausfuhr inbegriffen.  
 1921—26 Ausfuhr ohne Goldbarren.  
 Seit 1927 nach Abzug des Barrengoldes für Banktransaktionen usw. der Ein- und Ausfuhrseite.  
 Seit 1933 inkl. Veredlungsverkehr.  
 Seit 1935 Ausfuhr ohne Gold für industrielle und gewerbliche Zwecke.  
 Seit 1944 Ein- und Ausfuhr ohne Gold.

1913—20 y compris tout l'or en barres de l'importation et de l'exportation.  
 1921—26 exportation sans l'or en barres.  
 Dès 1927 après déduction sur les importations et les exportations de l'or en barres pour transactions bancaires, etc.  
 Dès 1933 y compris le trafic de perfectionnement.  
 Dès 1935 exportation sans l'or pour usages industriels.  
 Dès 1944 importation et exportation, non compris l'or.

Monatsergebnisse des schweizerischen Aussenhandels — Résultats mensuels du commerce extérieur de la Suisse

Beträge in Millionen Franken — Valeurs en millions de francs

49

Monat	Einfuhr — Importation								Ausfuhr — Exportation				Einfuhr- überschuss Excédent d'importation <sup>1)</sup>		Mois
	Menge — Quantité 1000 t				Wert — Valeur 1)				Wert — Valeur 1)						
	1947	1948	1949	1950	1947	1948	1949	1950	1947	1948	1949	1950	1949	1950	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Jan.	499	785	546	471	330,4	485,8	363,3	278,8	238,9	225,1	251,8	245,9	111,7	32,7	Janv.
Febr.	407	684	514	459	311,8	418,8	324,1	273,2	250,3	239,0	268,4	255,9	55,7	17,3	Févr.
März	562	795	579	550	390,8	472,2	364,2	322,8	282,7	282,8	290,2	297,2	74,0	25,8	Mars
April	576	854	523	477	404,8	498,5	306,3	275,4	257,8	288,8	270,4	264,2	35,9	11,2	Avril
Mai	631	780	572	660	407,7	458,9	303,9	307,1	264,5	268,1	269,2	285,9	34,7	21,2	Mai
Juni	616	843	594	767	379,0	477,3	303,5	329,5	299,0	289,1	287,8	294,5	15,9	35,0	Juin
Juli	696	645	592		412,6	380,1	278,5		275,8	279,8	290,1		- 11,8		Juillet
Aug.	653	607	605		360,9	344,9	278,3		218,7	253,0	257,8		20,5		Août
Sept.	682	573	617		385,8	323,8	286,0		282,2	289,5	311,0		- 25,0		Sept.
Okt.	772	582	625		440,9	348,1	297,3		291,5	326,5	291,8		5,7		Oct.
Nov.	801	662	648		480,7	370,9	319,8		270,5	320,2	313,0		6,8		Nov.
Dez.	862	667	667		515,7	420,3	366,8		337,0	373,0	356,8		10,0		Déc.
Jahr	7 757	8 477	7 082		4 820,0	4 998,9	3 791,0		3 267,8	3 434,5	3 456,7		334,3		Année
Jahr <sup>2)</sup>	7 869	8 596	7 187												Année <sup>2)</sup>
Jan.-Juni	3 291	4 741	3 328	3 384	2 224,3	2 811,1	1 965,3	1 786,8	1 593,2	1 592,7	1 637,4	1 643,8	327,9	143,0	Janv.-Juin

<sup>1)</sup> Das Jahresergebnis stimmt mit der Summe der Monatsergebnisse nicht genau überein. — Le total annuel ne correspond pas exactement à la somme des résultats mensuels.

<sup>2)</sup> Mit Einschluss der in Doppelzentner umgerechneten Hektoliter und Stückzahl. — Y compris les hectolitres et le nombre de pièces convertis en quintaux.

## Einfuhr wichtiger Waren — Importation de produits importants

50

Waren	Menge — Quantités in Tonnen — par tonnes				Werte — Valeurs in Tausend Franken en milliers de francs				Produits
	Juni-Juin		Januar-Juni Janvier-Juin		Juni-Juin		Januar-Juni Janvier-Juin		
	1949	1950	1949	1950	1949	1950	1949	1950	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<b>Textilrohstoffe</b>									<b>Matières premières pour l'industrie textile</b>
Rohbaumwolle . . . . .	583	2 120	12 156	14 807	2 254	7 417	50 400	55 455	Coton brut
Zellulose für Kunstseide . . . . .	1 613	1 366	6 002	8 424	1 564	791	5 731	4 946	Cellulose pour soie artif.
Rohseide . . . . .	23	40	158	215	627	1 066	4 351	5 886	Soie écru
Rohwolle . . . . .	395	731	4 281	4 158	3 103	6 193	32 492	31 498	Laine brute
Kammzug . . . . .	79	282	936	2 018	1 054	3 746	11 630	23 135	Trait (laine peignée)
<b>Metallrohstoffe</b>									<b>Matières premières pour l'industrie métallurgique</b>
Roh Eisen und Rohstahl . . . . .	4 041	7 193	41 091	24 947	1 419	1 570	16 379	5 928	Fer et aciers bruts
Baueisen . . . . .	5 878	12 897	64 441	49 679	4 294	4 680	43 053	20 492	Fer pour la construction
Rohkupfer . . . . .	387	2 584	11 375	8 840	913	4 890	26 215	16 447	Cuivre brut
Rohblei . . . . .	2 537	1 803	10 696	6 125	5 059	1 778	21 575	6 319	Plomb brut
Rohzink . . . . .	106	697	5 361	2 427	117	750	9 089	2 480	Zinc brut
Rohaluminium . . . . .	1 750	10	4 563	1 638	2 749	15	7 159	2 716	Aluminium brut
Tonerde für Aluminium . . . . .	5 456	3 731	23 075	16 756	1 504	937	6 223	4 385	Alumine calcinée pour la fabrication de l'aluminium
<b>Andere industrielle Rohstoffe</b>									<b>Matières premières pour d'autres industries</b>
Rohe Häute und Felle . . . . .	823	538	3 886	2 423	2 639	1 796	14 138	8 259	Cuir et peaux bruts
Boden- und Oberleder . . . . .	42	81	428	366	528	1 375	5 427	5 527	Cuir pour semelles et cuir pour tiges de chaussures
Bau- und Nutzholz . . . . .	20 193	19 273	127 171	96 276	3 229	3 891	19 697	17 489	Bois de constr., bois d'œuvre
Faserstoffe z. Papierfabr. . . . .	1 876	2 466	7 274	9 906	1 150	1 206	5 393	4 371	Mat. fibreuses pour le papier
Rohtabak . . . . .	783	861	4 705	4 893	4 687	5 215	27 129	29 100	Tabac brut
Braustoffe . . . . .	3 777	316	18 490	40 130	2 773	213	14 570	23 720	Matières à brasser
Kakaobohnen . . . . .	520	784	5 734	6 531	1 274	2 132	18 111	16 097	Fèves de cacao
Ölfrüchte . . . . .	5 647	6 698	42 263	44 756	6 088	5 795	48 567	36 314	Fruits oléagineux
Chemische Rohstoffe . . . . .	13 685	6 994	32 928	34 430	3 112	1 758	10 057	8 776	Matières chimiques brutes
Düngstoffe . . . . .	17 637	21 056	82 923	100 255	2 117	2 241	10 463	11 714	Engrais
<b>Betriebsstoffe</b>									<b>Carburants</b>
Kohlen . . . . .	187 528	250 657	995 247	968 626	18 647	17 768	101 010	68 733	Charbons
Heiz- und Gasöl . . . . .	34 154	56 846	236 898	244 165	5 342	7 996	43 299	36 325	Huile de chauffage et à gaz
Benzin . . . . .	29 275	30 291	114 504	126 983	6 819	6 600	27 260	28 825	Benzine
Mineralschmieröl . . . . .	1 935	2 497	10 218	12 844	1 373	1 320	6 372	6 920	Huiles min. pour graissage
<b>Halbfabrikate und Fabrikate</b>									<b>Produits finis et semi-ouvrés</b>
Baumwollgewebe . . . . .	86	77	635	552	1 184	1 007	9 378	7 553	Tissus de coton
Woll- und Kleiderstoffe . . . . .	62	125	503	661	1 816	2 635	16 383	16 913	Etoffes de laine et pour l'habillement
Kautschukwaren . . . . .	506	888	2 965	3 757	2 487	4 271	18 890	19 365	Articles en caoutchouc
Eisenblech . . . . .	9 622	8 770	65 790	45 979	8 894	5 358	59 376	28 692	Tôle de fer
Eisenröhren . . . . .	1 053	2 057	11 416	11 325	1 328	1 522	14 303	8 909	Tuyaux en fer
Maschinen . . . . .	2 752	2 968	16 948	17 928	16 716	16 724	107 736	96 272	Machines
Automobile . . . . . St.	2 860	3 444	14 117	17 728	17 604	17 855	89 180	92 263	Automobiles
Instrumente und Apparate . . . . .	248	268	1 574	1 510	7 224	6 769	48 333	35 073	Instrumentes et appareils
<b>Lebens-, Genuss- und Futtermittel</b>									<b>Comestibles et boissons, fourrages</b>
Weizen . . . . .	28 564	41 255	213 007	105 899	13 809	15 260	104 446	42 316	Froment
Hafer . . . . .	595	14 335	41 520	68 943	210	3 847	19 193	19 596	Avoine
Futtergerste . . . . .	14 348	13 023	50 590	63 393	4 698	4 290	18 332	21 181	Orge destiné au fourrage
Mais . . . . .	5 258	7 907	52 716	57 516	1 775	2 517	18 148	17 962	Mais
Mehl aus Getreide . . . . .	0	266	1 158	930	0	40	758	277	Farine de céréales
Früchte und Gemüse . . . . .	17 920	30 944	111 432	161 204	13 804	19 305	81 705	97 102	Fruits et légumes
Rohkaffee . . . . .	1 212	1 245	8 342	8 121	3 274	5 066	21 713	31 786	Café brut
Kristallzucker . . . . .	12 635	17 244	41 487	64 300	7 478	10 007	24 750	37 561	Sucre cristallisé
Speiseöl . . . . .	308	3 678	4 158	11 709	702	6 581	10 469	19 980	Huile comestible
Fleisch . . . . .	153	370	2 970	1 761	482	1 128	9 468	5 334	Viande
Eier . . . . .	1 279	961	4 837	5 716	3 633	1 927	14 592	12 905	Oeufs
Butter . . . . .	1 167	167	4 773	4 340	7 863	836	32 782	22 802	Beurre
Fasswein . . . . . in 10 hl	6 147	8 505	47 945	52 676	4 103	5 416	34 712	33 460	Vin en fûts
Schlachtvieh . . . . . St.	3 400	3 466	17 414	17 630	4 135	3 713	18 794	18 016	Bêtes de boucherie

Die ausgewiesenen Mengen- und Wertergebnisse umfassen auch die Einfuhr ab Lager, sowie die früher provisorisch abgefertigten und im betr. Zeitraum definitiv verzollten Waren. — Les quantités et les valeurs exprimées comprennent également les marchandises provenant des ports francs ainsi que les marchandises provisoirement dédouanées qui l'ont été définitivement pendant la période envisagée.

**Industrieller Export — Industries d'exportation**

**51**

Industriezweige	Werte — Valeurs in Tausend Franken en milliers de francs				Ausfuhrmengenindex <sup>1)</sup> Indices d'exportation 1938=100			Branches d'industrie
	Juni — Juin		Januar — Juni Janvier — Juin		Monats- durchschnitt Moyenne mensuelle	Juni — Juin		
	1949	1950	1949	1950		1949	1950	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
<b>Textilindustrie</b>								<b>Industrie textile</b>
Baumwollgarne . . . . .	5 779	2 840	20 772	24 234	99	126	64	Fils de coton
Baumwollgewebe . . . . .	7 331	9 409	43 171	63 999	71	61	88	Tissus de coton
Stickereien . . . . .	4 981	4 591	34 265	30 991	76	80	69	Broderies
Reale Seide u. Florettseide	568	411	4 914	2 718	60	43	33	Soie natur. et bourre de soie
Kunstseiden- und Zellwoll- garne . . . . .	4 796	3 753	30 451	22 146	148	143	157	Fils de soie et de laine artificielle
Seiden- u. Kunstseid'stoffe	6 493	5 396	48 699	39 596	153	140	138	Etoffes de soie nat. et artif.
Seiden- u. Kunstseid'bänder	1 503	714	8 441	4 301	112	122	88	Rubans de soie nat. et artif.
Wirk- und Strickwaren . .	3 081	1 490	14 840	12 091	301	345	147	Bonneterie et art. en tricot
Konfektion . . . . .	1 918	1 652	13 462	11 700	141	139	127	Confection
<b>Hutgeflechtindustrie . . . .</b>	<b>580</b>	<b>416</b>	<b>12 523</b>	<b>12 035</b>	<b>119</b>	<b>32</b>	<b>25</b>	<b>Industr. d. tresses pour chapeaux</b>
<b>Schuhindustrie</b>								<b>Industrie des chaussures</b>
in 1000 Paar . . . . .	27	72	333	447	52	26	48	en 1000 paires
in 1000 Franken	912	1 353	11 048	9 968				en milliers de fr.
<b>Metallindustrie</b>								<b>Industrie metallurgique</b>
Aluminium . . . . .	5 895	5 527	29 346	19 559	60	82	99	Aluminium
Maschinen . . . . .	65 131	81 231	355 643	394 401	138	141	166	Machines
Uhren in 1000 Stück . . . .	2 027	2 121	11 422	10 100	123	117	132	Montres en 1000 pièces
in 1000 Franken.	58 230	57 755	329 679	280 880				en milliers de fr.
Instrumente und Apparate	20 043	22 650	107 795	121 294	229	251	267	Instrumentes et appareils
Röhrenverbindungsstücke aus Eisen . . . . .	906	987	5 439	5 178	152	120	169	Pièces de raccord en fer
Präzisionswerkzeuge . . . .	1 049	838	5 397	4 572	232	288	186	Outils de précision
Kugel- und Rollenlager aus Stahl . . . . .	878	687	5 838	5 209	176	152	131	Roulements à billes et à galets en acier
Kupfer- und Messingwaren	622	529	5 515	3 391	121	78	72	Ouvr. en cuivre et en laiton
Autobestandteile, Chassis für Lastwagen . . . . .	811	838	5 043	3 680	27	31	22	Pièces dét. pour automob. biles, châssis pour camions
Traktoren ohne Karosserie	111	67	994	257	1 616	701	717	Tracteurs sans carrosserie
Magnete, Dynamos, Anlas- ser, elektrische Fahrrad- beleuchtungen . . . . .	283	619	3 094	3 795	61	27	71	Magnéto's, dynamos, démar- reurs, éclairages élec- triques pour cycles
<b>Chemische und pharmazeu- tische Industrie</b>								<b>Industrie chimico-pharmaceutique</b>
Pharmazeutika . . . . .	16 818	18 042	93 229	100 050	210	241	225	Produits pharmaceutiques
Parfümerien . . . . .	1 928	1 977	12 041	10 254	107	93	116	Parfumerie
Chemikalien für gewerb- lichen Gebrauch . . . . .	5 804	6 510	34 314	34 568	207	181	325	Produits chimiques pour usages industriels
Anilinfarben und Indigo . .	16 641	14 066	100 415	93 701	126	118	115	Couleurs d'aniline et indigo
<b>Nahrungsmittel</b>								<b>Denrées alimentaires</b>
Schokolade . . . . .	603	490	3 372	3 733	220	192	143	Chocolat
Kondensmilch . . . . .	300	212	3 434	1 691	52	47	29	Lait condensé
Käse . . . . .	7 268	4 952	28 537	39 812	58	68	48	Fromage
<b>Exporte anderer wichtiger Wirtschaftszweige</b>								<b>Exportations d'autres branches économiques</b>
Nutz- und Zuchtvieh . . . .	55	31	720	172	46	12	9	Bétail de ferme et d'élevage
Rohstoffe zur Papierfabri- kation . . . . .	2 035	1 079	5 722	4 989	106	174	229	Matières premières pour la fabrication du papier
Unbedruckte Papiere, Kar- tons und Pappen . . . . .	690	618	3 661	3 097	238	332	404	Papiers et cartons non imprimés
Bücher, Zeitschriften, Zeitungen . . . . .	2 079	1 357	10 630	9 498	117	112	107	Livres, revues et journaux
Kautschukwaren . . . . .	894	1 158	5 678	6 582	135	120	167	Articles en caoutchouc
Rohe Uhrensteine und an- dere Edelsteine . . . . .	1 950	1 908	11 337	11 399	63	23	45	Pierres brutes pour l'horl. et autres pierres précieuses
Quincaillerie und Merceriewaren . . . . .	677	471	3 978	4 567	214	224	160	Quincaillerie et merceries
Tabakfabrikate . . . . .	2 899	4 232	17 995	22 247	508	451	654	Tabacs manufacturés

<sup>1)</sup> Wertgewogener Mengenindex: Mit den handelsstatistischen Mittelwerten des Jahres 1938 zollpositionsweise gewogener Index der Ein- und Ausfuhrmengen. — Indice des quantités importées et exportées, pondéré par rubrique du tarif douanier avec les valeurs moyennes de 1938 de la statistique du commerce extérieur.

**Einfuhr und Ausfuhr der Schweiz nach Ländern**  
in Tausend Franken

52

Land	Einfuhr — Importations						Ausfuhr	
	1948	1949	Juni—Juni		Jan.—Juni — Jan.—Juni		1948	1949
			1949	1950	1949	1950		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Deutschland <sup>1)</sup> . . . . .	305 532	331 960	26 151	35 788	163 013	183 336	68 871	313 376
Österreich . . . . .	105 813	57 286	3 931	4 830	29 277	23 350	72 806	64 774
Frankreich . . . . .	391 426	353 119	28 763	35 979	171 724	191 546	329 356	240 114
Saargebiet <sup>2)</sup> . . . . .	17 177	32 673	2 274	2 495	19 657	12 137	80	415
Italien . . . . .	298 973	249 596	21 516	31 285	119 230	148 082	227 048	255 077
Belgien; Luxemburg . .	397 196	228 619	16 464	20 674	134 198	87 631	349 107	319 772
Niederlande . . . . .	151 674	137 480	13 895	8 879	59 653	53 299	201 995	160 347
Grossbritannien . . . .	355 728	276 097	25 329	28 285	137 773	170 757	139 901	157 650
Spanien . . . . .	70 970	62 367	5 689	2 801	42 700	19 854	61 485	55 361
Portugal . . . . .	22 182	14 597	820	907	8 348	5 955	51 590	45 692
Dänemark . . . . .	99 665	72 934	2 012	1 408	33 983	23 444	72 061	57 496
Norwegen . . . . .	16 625	10 316	469	1 242	3 667	5 885	32 112	31 071
Schweden . . . . .	134 121	65 525	6 051	4 534	34 974	29 526	89 652	66 473
Finnland . . . . .	19 554	6 110	1 313	224	3 885	2 159	18 642	18 933
Polen . . . . .	62 683	29 320	3 102	2 055	18 318	11 973	33 942	51 584
Tschechoslowakei . . . .	146 777	95 316	10 774	4 950	46 342	42 683	128 060	89 555
Ungarn . . . . .	27 785	49 264	4 156	6 696	22 499	28 019	32 992	50 668
Jugoslawien . . . . .	33 865	25 887	651	1 259	17 791	6 570	37 985	40 847
Griechenland . . . . .	9 126	7 867	631	904	3 355	3 533	7 450	7 958
Bulgarien . . . . .	5 283	8 266	2 281	277	4 280	1 169	4 310	8 600
Rumänien . . . . .	6 158	2 627	299	53	742	1 442	16 912	17 162
Sowjetunion . . . . .	21 338	11 690	1 667	618	5 348	3 440	32 913	24 254
Türkei . . . . .	27 493	15 819	834	753	6 023	5 679	35 893	25 402
Übriges Europa . . . . .	9 773	4 224	145	477	2 076	3 765	7 039	13 691
Europa	2 736 917	2 148 959	179 217	197 373	1 088 856	1 065 234	2 052 207	2 116 272
Ägypten . . . . .	39 700	37 227	773	1 957	17 971	18 469	21 954	37 100
Südafrikanische Union . .	12 334	24 698	1 150	1 544	8 130	26 381	75 052	27 636
Übriges Afrika . . . . .	104 666	85 288	7 775	7 146	50 840	41 115	67 493	60 290
Afrika	156 700	147 213	9 698	10 647	76 941	85 965	164 499	125 026
Iran . . . . .	69 810	67 464	6 481	6 877	28 978	31 300	14 183	14 370
Indien . . . . .	39 253	30 077	5 619	787	17 256	12 026	81 176	82 961
Pakistan . . . . .		1 291	18	146	585	908		20 470
Straits Settlements . . .	13 420	8 270	443	493	5 726	4 003	5 020	3 479
Thailand . . . . .	18 905	20 331	515	974	12 765	6 835	10 556	16 990
Indonesien . . . . .	16 952	15 878	1 120	1 336	9 403	9 921	10 125	14 989
Philippinen . . . . .	26 794	8 164	721	2 989	5 301	8 745	14 037	13 563
China . . . . .	41 298	17 130	1 081	1 878	9 710	7 578	52 690	56 447
Japan . . . . .	6 934	12 951	793	2 090	4 830	8 837	581	1 030
Übriges Asien . . . . .	19 919	19 640	1 553	1 818	12 863	13 001	35 983	45 843
Asien	253 285	201 196	18 344	19 388	107 417	103 154	224 351	270 142
Kanada . . . . .	98 687	154 353	7 981	9 646	56 974	44 079	34 266	46 801
Ver. Staaten v. Amerika .	954 268	766 191	67 077	50 050	450 312	275 428	455 954	430 127
Mexiko . . . . .	12 048	20 140	716	2 759	7 847	12 737	36 228	35 174
Kuba . . . . .	63 802	21 979	2 425	1 958	4 714	16 975	23 130	26 868
Kolumbien . . . . .	5 506	4 099	175	475	1 734	3 596	33 452	22 119
Venezuela . . . . .	10 567	10 583	667	642	6 226	3 203	41 011	44 746
Guayana . . . . .	65 041	67	—	3	12	20	3 658	790
Brasilien . . . . .	95 836	46 811	1 836	3 568	18 450	21 280	138 224	134 795
Uruguay . . . . .	32 284	23 274	792	971	9 190	5 820	15 899	19 175
Argentinien . . . . .	382 419	89 250	2 905	17 152	54 625	63 446	116 096	75 437
Chile . . . . .	27 205	17 207	1 083	244	10 631	4 310	13 246	20 166
Übriges Amerika . . . . .	58 370	108 283	8 449	11 782	55 008	62 637	51 821	45 906
Amerika	1 806 033	1 262 237	94 106	99 250	675 723	513 531	962 985	902 104
Australien und Ozeanien	45 960	31 428	2 099	2 798	16 314	18 734	30 504	43 189
Total	4 998 895	3 791 033	303 464	329 456	1 965 251	1 786 618	3 434 546	3 456 733

<sup>1)</sup> Bis 20. Juni 1948 einschließlich Saargebiet.

<sup>2)</sup> Bis 20. Juni 1948 unter Deutschland ausgewiesen.



**Importations et Exportations de la Suisse par pays**  
en milliers de francs

**52**

Exportations				Handelsbilanz — Balance commerciale — = Einfuhrüberschuss — = Excédent d'importation				Pays
Juni — Juin		Jan.-Juni — Janv.-Juin		1948	1949	Jan.-Juni — Janv.-Juin		
1949	1950	1949	1950			1949	1950	
10	11	12	13	14	15	16	17	
24 638	16 688	105 011	152 208	- 236 661	- 18 584	- 58 002	- 31 128	Allemagne <sup>1)</sup>
5 983	5 807	30 772	29 457	- 33 007	7 488	1 495	6 107	Autriche
15 094	30 040	97 137	177 470	- 62 070	- 113 005	- 74 587	- 14 076	France
1	208	35	1 009	- 17 097	- 32 258	- 19 622	- 11 128	Territoire de la Sarre <sup>2)</sup>
18 291	39 371	119 849	187 786	- 71 925	5 481	619	39 704	Italie
25 338	23 573	159 149	136 497	- 48 089	91 153	24 951	48 866	Belgique; Luxemb.
16 677	9 078	92 124	49 337	50 321	22 867	32 471	- 3 962	Pays-Bas
16 458	12 069	69 267	60 292	- 215 827	- 118 447	- 68 506	- 110 465	Grande-Bretagne
4 783	6 831	29 647	26 051	- 9 485	- 7 006	- 13 053	6 197	Espagne
4 464	4 051	22 233	25 130	29 408	31 095	13 885	19 175	Portugal
5 391	5 594	35 116	25 242	- 27 604	- 15 438	1 133	1 798	Danemark
1 919	2 510	14 587	13 190	15 487	20 755	10 920	7 305	Norvège
5 973	4 396	45 505	23 486	- 44 469	948	10 531	- 6 040	Suède
2 292	609	9 858	6 212	- 912	12 823	5 973	4 053	Finlande
4 395	2 193	22 486	12 175	- 28 741	22 264	4 168	202	Pologne
7 277	7 491	34 563	45 577	- 18 717	- 5 761	- 11 779	2 894	Tchécoslovaquie
4 952	3 270	22 376	20 529	5 207	1 404	- 123	- 7 490	Hongrie
3 985	3 631	22 588	11 330	4 120	14 960	4 797	4 760	Yougoslavie
986	660	3 539	3 822	- 1 676	91	184	289	Grèce
914	601	4 481	4 052	- 973	334	201	2 883	Bulgarie
1 454	1 466	6 523	9 584	10 754	14 535	5 781	8 142	Roumanie
1 325	1 679	14 793	6 477	11 575	12 564	9 445	3 037	Union soviétique
1 859	1 476	13 869	8 490	8 405	9 583	7 846	2 811	Turquie
1 036	1 761	7 826	7 619	- 2 734	9 467	5 750	3 854	Reste de l'Europe
175 485	185 053	983 334	1 043 022	- 684 710	- 32 687	- 105 522	- 22 212	Europe
4 452	3 842	19 621	22 708	- 17 746	- 127	1 650	4 239	Egypte
4 050	1 140	18 185	3 367	62 718	2 938	10 055	- 23 014	Union Sud-Africaine
5 050	8 375	29 360	37 347	- 37 173	- 24 998	- 21 480	- 3 768	Reste de l'Afrique
13 552	13 357	67 166	63 422	7 799	- 22 187	- 9 775	- 22 543	Afrique
1 403	1 015	7 412	8 263	- 55 627	- 53 094	- 21 566	- 23 037	Iran
7 342	4 069	50 635	31 685	41 923	52 884	33 379	19 659	Inde
3 341	772	12 593	2 161	.	19 179	12 008	1 253	Pakistan
480	356	1 873	890	- 8 400	- 4 791	- 3 853	- 3 113	Straits Settlements
1 297	1 010	8 619	7 514	- 8 349	- 3 341	- 4 146	679	Thaïlande
1 653	520	8 310	4 924	- 6 827	- 889	- 1 093	- 4 997	Indonésie
1 095	378	7 497	2 536	- 12 757	5 399	2 196	- 6 209	Philippines
3 344	5 099	26 290	24 296	11 392	39 317	16 580	16 718	Chine
22	315	301	1 301	- 6 353	- 11 921	- 4 529	- 7 536	Japon
3 631	4 658	22 508	24 744	16 064	26 203	9 645	11 743	Reste de l'Asie
23 608	18 192	146 038	108 314	- 28 934	68 946	38 621	5 160	Asie
3 180	5 391	19 043	29 077	- 64 421	- 107 552	- 37 931	- 15 002	Canada
31 184	34 666	189 728	202 145	- 498 314	- 336 064	- 260 584	- 73 283	Etats-Unis d'Amérique
3 140	2 851	18 682	13 383	24 180	15 034	10 835	646	Mexique
922	1 082	18 160	10 223	- 40 672	4 889	13 446	- 6 752	Cuba
1 996	3 312	11 065	16 254	27 946	18 020	9 331	12 658	Colombie
3 931	3 722	19 229	19 443	30 444	34 163	13 003	16 240	Vénézuéla
95	27	491	346	- 61 383	723	479	326	Guyane
12 885	9 976	77 710	45 626	42 388	87 984	59 260	24 346	Brésil
949	2 328	8 134	9 845	- 16 385	- 4 099	- 1 056	4 025	Uruguay
6 690	7 061	24 325	35 431	- 266 323	- 13 813	- 30 300	- 28 015	Argentine
1 770	1 611	8 891	7 337	- 13 959	2 959	- 1 740	3 027	Chili
3 603	3 652	21 266	26 534	- 6 549	- 62 377	- 33 742	- 36 103	Reste de l'Amérique
70 345	75 679	416 724	415 644	- 843 048	- 360 133	- 258 999	- 97 887	Amérique
4 614	2 212	24 118	13 173	- 15 456	11 761	7 804	- 5 561	Australie et Océanie
287 604	294 493	1 637 380	1 643 575	-1 564 349	- 334 300	- 327 871	- 143 043	Total

<sup>1)</sup> Jusqu'au 20 juin 1948 y compris le territoire de la Sarre.

<sup>2)</sup> Figure sous Allemagne jusqu'au 20 juin 1948.

**Aussenhandel nach volkswirtschaftlichen Hauptgruppen — Commerce extérieur par catégories économiques principales**  
in Millionen Franken — en millions de francs

53

Monat	Einfuhr — Importation									Ausfuhr — Exportation			Mois
	Lebensmittel Denrées alimentaires			Rohstoffe Matières premières			Fabrikate Produits fabriqués			Fabrikate Produits fabriqués			
	1948	1949	1950	1948	1949	1950	1948	1949	1950	1948	1949	1950	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar	156	117	80	162	142	106	168	103	92	210	235	229	Janvier
Februar	125	92	83	140	120	92	154	112	99	226	245	234	Février
März	131	112	109	167	120	89	174	133	125	252	269	276	Mars
April	167	97	90	160	94	75	172	116	111	262	249	238	Avril
Mai	167	83	98	148	111	95	143	110	113	247	250	267	Mai
Juni	168	90	106	164	99	109	145	115	115	267	265	277	Juin
Juli	108	91		132	88		141	100		259	269		Juillet
August	98	84		125	95		122	99		232	238		Août
Sept.	77	89		121	103		126	94		268	285		Sept.
Oktober	90	106		126	92		132	99		292	268		Octobre
Nov.	111	122		134	97		126	101		293	289		Nov.
Dez.	154	124		139	119		127	123		345	335		Déc.
Jahr	1 552	1 207	.	1 718	1 280	.	1 730	1 305	.	3 153	3 197	.	Année
Jan.-Juni	914	591	566	941	686	566	956	689	655	1 464	1 513	1 521	Janv.-Juin

**Aussenhandelsindex — Indice du commerce extérieur**  
1938 = 100

54

Jahre und Monate Années et mois	Einfuhr Importation				Ausfuhr Exportation	
	Total	Lebensmittel Denrées alimentaires	Rohstoffe Matières premières	Fabrikate Produits fabriqués	Total	Fabrikate Produits fabriqués
1	2	3	4	5	6	7
1945	31	41	34	20	57	64
1946	105	87	119	104	101	107
1947	147	130	127	180	115	123
1948	147	120	133	179	126	130
1949	119	118	104	133	125	130
1949						
Juni - Juin	113	98	95	143	126	131
Juli - Juillet	105	105	88	120	125	130
Aug. - Août	109	103	95	126	114	119
Sept. - Sept.	107	103	104	115	133	138
Okt. - Oct.	124	150	96	130	130	135
Nov. - Nov.	133	167	107	133	139	145
Dez. - Déc.	148	160	116	170	159	168
1950						
Jan. - Janv.	109	102	100	123	102	108
Febr. - Févr.	113	111	96	131	110	113
März - Mars	135	144	100	161	131	139
April - Avril	115	113	82	148	118	120
Mai - Mai	127	116	112	150	127	133
Juni - Juin	137	130	125	154	129	136

Wertgewogener Mengenindex: Mit den handelsstatistischen Mittelwerten des Jahres 1938 zollpositionsweise gewogener Index der Ein- und Ausfuhrmengen. — Indice des quantités importées et exportées, pondéré par rubrique du tarif douanier avec les valeurs moyennes de 1938 de la statistique du commerce extérieur.

**Aussenhandelspreisindex**  
Indice des prix du commerce extérieur  
1938 = 100

55

Jahre und Monate Années et mois	Einfuhr Importation				Ausfuhr Exportation	
	Total	Lebensmittel Denrées alimentaires	Rohstoffe Matières premières	Fabrikate Produits fabriqués	Total	Fabrikate Produits fabriqués
1	2	3	4	5	6	7
1945	264	334	296	191	257	262
1946	234	306	231	189	253	259
1947	246	328	229	208	264	276
1948	251	349	231	204	254	264
1949	226	273	221	199	246	253
1949						
Juni - Juin	229	273	226	203	249	257
Juli - Juil.	230	274	225	206	254	262
Aug. - Août	223	264	221	198	250	258
Sept. - Sept.	221	263	217	196	248	257
Okt. - Oct.	209	250	204	187	239	246
Nov. - Nov.	206	246	200	184	238	246
Dez. - Déc.	204	245	196	184	235	244
1950						
Jan. - Janv.	202	252	195	175	232	241
Febr. - Févr.	205	255	193	183	230	239
März - Mars	204	262	190	179	236	246
April - Avril	203	253	189	184	228	238
Mai - Mai	196	244	188	171	240	251
Juni - Juin	197	243	184	178	242	253

Seit 1945 gewogener Index der handelsstatistischen Mittelwerte. Depuis 1945, indice pondéré des valeurs moyennes de la statistique du commerce extérieur.

Grosshandelspreise an ausländischen Märkten — Prix du commerce en gros sur les marchés étrangers

56

Waren	Markt Marché	Mengen- einheit Unité de poids	Wäh- rung Mon- naie	1939	1949	1950					Marchandises
				Ende — Fin					14. Juli — 14 Juillet		
				August Août	Juni Juin	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Preis Prix	Termin Terme	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Weizen	Chicago	bushel	cents	67 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	195 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	232	216 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	218 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	221 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	Juli	Froment
Mais	"	"	"	43 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	134 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	146 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	148 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	149 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	153	"	Maïs
Hafer	"	"	"	29,88	58 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	82 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	81	83 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	79 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	"	Avoine
Kaffee	New York	lb.	"	7,38	29,00	45,00	45,50	49,25	55,00	Disp.	Café
Kakao	"	"	"	4,19	18,02	23,52	27,07	29,10	31,65	Juli	Cacao
Zucker	"	"	"	1,20	5,85	5,55	5,74	5,85	6,05	Disp.	Sucre
Schmalz	Chicago	"	"	5,45	10,50	11,50	12,75	11,37 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	12,80	Juli	Graisse
Baumwolle	New York	"	"	8,91	33,41	33,53	34,17	34,79	38,20	Disp.	Coton
Wolle	Anvers	Kilo fob	Fr.	.	13,60 <sup>1</sup> )	14,79 <sup>1</sup> )	15,68 <sup>1</sup> )	16,36 <sup>1</sup> )	16,85 <sup>1</sup> )		Laine
Gummi	London	lb.	d.	8 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	10 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	21 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	26 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> -27 <sup>1</sup> / <sub>8</sub>	24-24 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	29 <sup>3</sup> / <sub>8</sub>	Aug.	Caoutchouc
Benzin	Golf	Gallone fob	cents	5,12 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	10,60	9,73	10,35	10,78	.		Benzine
Kupfer	New York	lb.	"	10,50	16,00	19,50	20,50	22,50	22,50	Disp.	Cuivre
Zinn	London	1 ton	£	229,94	569,00	589 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	602 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	605 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	725,00	Exp.	Etain
Zink	"	"	"	15,06	78	95 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	—	127 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	127 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	"	Zinc
Silber	London	ounce fein	d.	187 <sup>1</sup> / <sub>16</sub>	43 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	63	63 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	63 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	63 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>		Argent
	New York	" "	cents	71,11	71,50	71 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	72 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	72 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	72 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>		

1 Bushel = 35,2 Liter; 1 lb. = 453,59 g; ab 1. Juni 1950 Aethyl-Benzin 83 oct., 1 amerikan. Gallone = 2,77 kg; 1 ton = 2240 lbs.; Silber: bis 31. Dez. 1944 per standard ounce 37/40 fein, nachher ounce 999/1000 fein.

) Terminnotierung für Wollkammzug in Antwerpen, mittlerer Qualität. — Cours à terme de la laine peignée à Anvers, qualité moyenne.

Grosshandelsindexziffern der Schweiz und des Auslandes — Indice des prix de gros en Suisse et à l'étranger

57

Jahres- durch- schnitt und Monats- ende	Schweiz Suisse	Vereinig- te Staaten Etats-Unis	England Angleterre	Frank- reich France	Italien Italie	Belgien Belgique	Nieder- lande Pays-Bas	Schweden Suède	Dänemark Danemark	Kanada Canada	Moyenne annuelle et fin de mois
	August-Août 1939 = 100	Bur. of Labour 1. Sem. 39 = 100	Bd. of Trade 1. Sem. 39 = 100	Officiel 1938 = 100	Officiel 1937 = 100	Officiel 1937 = 100	Officiel 1937 = 100	I. Semester 1939 = 100	Officiel 1937 = 100	Officiel 1935/39 = 100	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1944	207	136	171	265	918	.	151	179	182	133	1944
1945	205	138	174	375	2 203	240	167	178	179	134	1945
1946	200	158	180	648	3 085	277	232	171	176	141	1946
1947	208	198	197	989	5 518	334	250	183	195	167	1947
1948	217	216	225	1 712	5 824	366	259	196	213	199	1948
1949	206	203	236	1 917	5 531	348	273	198	218	204	1949
1949											1949
April	209	205	233	1 846	5 771	351	272	198	219	204	Avril
Mai	206	204	238	1 890	5 647	350	271	197	219	203	Mai
Juni	205	202	238	1 812	5 580	344	271	198	218	203	Juin
Juli	206	201	236	1 854	5 386	343	270	197	215	203	Juillet
August	205	200	236	1 918	5 231	342	270	196	214	202	Août
Sept.	203	201	237	1 958	5 254	341	272	198	216	202	Sept.
Okt.	200	199	244	2 002	5 180	341	274	200	218	204	Oct.
Nov.	200	198	247	2 005	5 164	341	282	200	221	204	Nov.
Dez.	199	198	248	2 002	5 079	344	282	201	227	203	Déc.
1950											1950
Jan.	197	198	251	2 063	5 063	345	286	201	234	204	Janv.
Febr.	195	200	252	2 057	5 092	343	289	202	235	205	Févr.
März	195	200	252	2 102	5 063	338	291	202	236	207	Mars
April	194	200	257	2 097	5 023	340	289	203	238	208	Avril
Mai	197	204	262	2 082	.	.	.	203	239	.	Mai
Juni	196	205	263	2 035	.	.	.	.	.	.	Juin

## Schweizerischer Grosshandelsindex — Indice suisse des prix de gros

August — Août 1939 = 100

58

Jahresdurchschnitt und Monatsende	Nahrungsmittel — Denrées alimentaires				Roh- und Hilfsstoffe - Matières prem. et auxil.				Moyenne annuelle et fin de mois
	Tierische d'origine animale	Pflanzliche d'origine végétale	zur industr. Verarbeitung destinés à l'industrie	Total	Baustoffe Matériaux de construction	Metalle Métaux	Textilien, Leder, Gummi Textiles, cuirs, caoutchouc	Kohlen, Brennholz Charbon, bois de chauffage	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1940	115	151	130	122	129	162	150	160	1940
1941	140	205	171	154	149	217	205	194	1941
1942	162	229	192	176	154	274	261	199	1942
1943	170	237	196	184	157	292	270	200	1943
1944	177	234	187	188	162	291	278	205	1944
1945	178	230	185	188	165	280	264	208	1945
1946	181	213	175	187	171	225	251	237	1946
1947	193	223	197	199	178	254	235	249	1947
1948	202	222	220	207	188	279	254	246	1948
1949	197	227	192	202	184	248	234	225	1949
1949									1949
März . . .	199	225	201	202	188	277	250	238	Mars
Juni . . .	197	226	189	202	186	250	233	225	Juin
September .	197	227	185	202	185	233	214	223	Septembre
Dezember .	193	231	189	200	174	203	226	214	Décembre
1950									1950
Januar . . .	190	233	194	198	172	200	231	206	Janvier
Februar . . .	186	238	183	196	171	198	228	206	Février
März . . .	186	238	182	196	168	195	230	205	Mars
April . . .	186	239	184	196	168	196	232	192	Avril
Mai . . .	193	238	189	201	167	193	238	190	Mai
Juni . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin
Juli . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	Juillet
August . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	Août
September .	.	.	.	.	.	.	.	.	Septembre
Oktober . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	Octobre
November . .	.	.	.	.	.	.	.	.	Novembre
Dezember . .	.	.	.	.	.	.	.	.	Décembre
	Roh- und Hilfsstoffe Matières prem. et auxil.		Futter- und Düngemittel Fourrages et engrais			Inlandwaren Marchandises suisses	Auslandwaren Marchandises étrangères	Total-index Indice général	
	Betriebsstoffe Chemikalien Carburants et produits chimiques	Total	Futtermittel Fourrages	Düngemittel, Stroh Engrais, paille	Total				
	11	12	13	14	15	16	17	18	
1940	171	152	136	115	132	118,5	155,9	133,2	1940
1941	278	199	182	130	172	142,6	214,3	170,9	1941
1942	325	231	189	140	180	159,6	256,3	195,0	1942
1943	363	241	191	153	184	166,8	259,7	203,1	1943
1944	370	246	190	152	183	173,0	260,7	207,2	1944
1945	353	240	191	144	182	174,5	253,6	205,0	1945
1946	211	225	192	169	188	177,9	233,8	199,8	1946
1947	185	227	209	166	201	189,2	237,3	208,3	1947
1948	184	238	206	167	199	195,6	248,6	216,6	1948
1949	175	220	180	153	175	189,2	231,3	205,9	1949
1949									1949
März . . .	179	234	184	155	179	190,8	244,0	211,9	Mars
Juni . . .	173	220	177	150	172	188,4	230,4	205,2	Juin
September .	173	211	177	161	174	189,5	222,2	202,5	Septembre
Dezember .	170	205	171	153	168	186,0	217,8	198,7	Décembre
1950									1950
Januar . . .	168	204	171	146	166	184,7	216,6	197,3	Janvier
Februar . . .	166	202	169	133	162	181,8	214,8	194,9	Février
März . . .	161	201	170	131	162	182,3	213,4	194,7	Mars
April . . .	161	199	170	127	162	182,5	211,0	193,9	Avril
Mai . . .	159	199	170	120	161	186,8	211,8	196,8	Mai
Juni . . .	.	.	.	.	.	186,2	210,9	196,1	Juin
Juli . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	Juillet
August . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	Août
September .	.	.	.	.	.	.	.	.	Septembre
Oktober . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	Octobre
November . .	.	.	.	.	.	.	.	.	Novembre
Dezember . .	.	.	.	.	.	.	.	.	Décembre

Schweizerischer Lebenskostenindex — Indice suisse du coût de la vie

August — Août 1939 = 100

59

A. Früherer Index — Ancien indice

Jahresdurchschnitt und Monatsende	Nahrungsmittel — Denrées alimentaires									Brenn- und Leuchtstoffe Chauffage et éclairage	Be- kleidung Vête- ments	Lebens- kosten- index ohne Miete Indice du coût de la vie sans logement	Miete Logement	Ge- samter Lebens- kosten- index Indice général du coût de la vie	Moyenne an- nuelle et fin de mois
	Milch- pro- dukte	Eier	Fette und Speise- öle	Fleisch und Fleisch- waren	Brot u. andere Getrei- depro- dukte	Zucker und Honig	Kar- toffeln und Hülsen- früchte	Kaffee und Schoko- lade	Total Nah- rungs- mittel						
	Pro- duits laitiers	Oeufs	Graisses et huiles comestibles	Vlande et char- cuterie	Pain et autres produits de céréales	Sucre et miel	Pom- mes de terre et légumes à cosses	Café et chocolat	Total des denrées allmen- taires						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
1940	106	123	130	110	110	125	132	109	112	115	121	113	100	110	1940
1941	116	205	203	136	123	163	163	146	133	127	153	136	100	127	1941
1942	124	278	229	165	134	199	183	171	153	132	179	156	100	141	1942
1943	129	292	233	182	141	205	193	166	161	135	198	165	100	148	1943
1944	131	292	243	191	138	206	197	167	164	138	206	169	101	151	1944
1945	131	292	245	193	134	206	197	165	164	143	211	171	101	152	1945
1946	136	266	206	195	118	205	181	161	160	148	216	169	102	151	1946
1947	149	261	204	198	132	207	201	164	169	152	228	178	103	158	1947
1948	157	259	216	202	141	205	197	173	175	154	234	184	104	163	1948
1949	157	230	200	204	147	185	192	177	174	150	227	182	106	162	1949
1950 März	157	193	166	190	149	179	205	199	170	146	218	176	107	158,0	1950 Mars

B. Neuer Index — Nouvel indice

Monatsende	Nahrungsmittel — Denrées alimentaires									Fin de mois
	Milch- pro- dukte	Eier	Fleisch und Fleisch- waren	Fette und Öle	Brot und andere Getrei- depro- dukte	Zucker, Honig, Kakao, Schokolade	Kaffee	Hülsen- früchte	Kartoffeln	
	Pro- duits laitiers	Oeufs	Viande et char- cuterie	Graisses et huiles	Pain et autres produits de céréales	Sucre, miel, cacao, chocolat	Café	Légumi- neuses	Pommes de terre	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1950 März . . .	162	187	188	167	161	190	198	219	195	1950 Mars
1950 April . . .	162	175	188	168	161	190	201	218	190	1950 Avril
1950 Mai . . .	167	176	189	169	161	190	207	215	201	1950 Mai
1950 Juni . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	1950 Juin
1950 Juli . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	1950 Juillet
1950 August . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	1950 Août
1950 September.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	1950 Septembre
1950 Oktober . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	1950 Octobre
1950 November .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	1950 Novembre
1950 Dezember .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	1950 Décembre

1950	Nahrungsmittel Denrées alimentaires			Brenn- u. Leucht- stoffe	Bekleidung	Miete	Reinigung	Ver- schiedenes	Totalindex	1950
	Gemüse	Obst	Total	Chauffage et éclairage	Habille- ment	Logement	Nettoyage	Divers	Indice général	
	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
März . . .	160	144	171,9	137,1	205,9	106,9	195,0	144,0	158,1	1950 Mars
April . . .	163	148	171,9	137,0	202,3	106,9	194,4	144,0	157,5	1950 Avril
Mai . . .	165	153	174,2	128,5	202,3	108,8	194,3	144,0	158,2	1950 Mai
Juni . . .	.	.	174,7	128,2	202,3	108,8	194,3	144,0	158,1	1950 Juin
Juli . . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	1950 Juillet
August . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	1950 Août
September.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	1950 Septembre
Oktober . .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	1950 Octobre
November .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	1950 Novembre
Dezember .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	1950 Décembre

Lebenskostenindex der Schweiz und des Auslandes — Indice du coût de la vie en Suisse et à l'étranger

60

Jahres-durchschnitt und Monatsende bzw. -anfang	Schweiz	Vereinigte Staaten	England	Frankreich	Italien	Belgien	Niederlande	Schweden	Dänemark	Kanada	Moyenne annuelle et fin ou début du mois
	Suisse	Etats-Unis	Angleterre	France	Italie	Belgique	Pays-Bas	Suède	Danemark	Canada	
	August-Août 1939=100	Bur. of Labour 1937=100	Min. of Labour Juni 1947=100	Paris 1938=100	Officiel 1938=100	Det. preisindex 1937=100	Officiel 1937=100	Kous. preisindex Aug. 1939=100	Officiel 1937=100	Officiel 1935/39=100	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
			1)					1)			
1944	151	122	—	285	1 210	.	153	148	160	119	1944
1945	152	125	—	393	2 520	.	176	147	162	120	1945
1946	151	136	—	645	2 823	324	192	150	161	124	1946
1947	158	155	—	1 030	4 575	340	199	152	166	136	1947
1948	163	167	108	1 632	4 844	390	206	162	170	155	1948
1949	162	165	111	1 817	4 917	378	219	165	171	161	1949
1949											1949
April	161	165	109	1 757	5 052	377	218	165	172	159	Avril
Mai	161	165	111	1 738	5 047	376	221	165	—	160	Mai
Juni	162	165	111	1 726	4 990	378	223	165	—	161	Juin
Juli	161	164	111	1 715	4 851	376	219	165	170	162	Juillet
August	161	164	111	1 757	4 910	375	216	165	—	163	Août
Sept.	162	165	112	1 827	4 886	376	216	165	—	162	Sept.
Okt.	161	164	112	1 885	4 778	373	217	166	170	162	Oct.
Nov.	161	164	112	1 912	4 790	374	221	166	—	162	Nov.
Dez.	161	163	113	1 920	4 753	372	226	164	—	162	Déc.
1950											1950
Jan.	159	163	113	1 910	4 735	368	230	165	174	161	Janv.
Febr.	158	162	113	1 920	4 747	370	234	165	—	162	Févr.
März	158	163	113	1 906	4 682	368	237	165	—	164	Mars
April	158	163	114	1 922	4 742	367	237	165	178	164	Avril
Mai	158	164	114	1 906	.	367	.	165	—	164	Mai
Juni	158	.	.	1 845	.	.	.	.	—	.	Juin

1) Monatsmitte. — Milieu du mois.

Entwicklung der Löhne und Lebenskosten — Evolution des salaires et du coût de la vie

61

Jahres- und Quartalsende	Kosten der Lebenshaltung	Stundenlöhne		Wochenlöhne		Kosten der Lebenshaltung	Stundenlöhne		Kosten der Lebenshaltung	Stundenlöhne		Fin de l'année et du trimestre	
		Salaires horaires	Salaires horaires	Salaires hebdomadaires	Salaires hebdomadaires		Salaires horaires	Salaires horaires					
	Coût de la vie	nomi- nal	real réel	nomi- nal	real réel	Coût de la vie	nomi- nal	real réel	Coût de la vie	nomi- nal	real réel		
	1913 = 100 3)				1929 = 100				Jan./Aug. 1939 = 100				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
1929	161,2	242,8	150,6	201,0	124,7	100	100	100	.	.	.	1929	
1939	142,0	228,4	160,8	189,1	133,2	88,1	94,1	106,8	103,9	100,4	96,6	1939	
1940	159,9	240,9	150,7	199,4	124,7	99,2	99,2	100,0	117,0	105,9	90,5	1940	
1941	184,3	264,6	143,6	219,1	118,9	114,3	109,0	95,4	134,8	116,4	86,4	1941	
1942	199,6	288,5	144,5	238,9	119,7	123,8	118,8	96,0	146,0	126,9	86,9	1942	
1943	205,3	306,8	149,2	253,6	123,5	127,4	126,2	99,1	150,2	134,7	89,7	1943	
1944	208,2	320,0	153,7	265,0	127,3	129,2	131,9	102,1	152,3	140,7	92,4	1944	
1945	206,7	343,5	166,2	284,4	137,6	128,2	141,5	110,4	151,2	151,1	99,9	1945	
1946	212,0	377,8	178,2	312,8	147,5	131,5	155,7	118,4	155,1	166,1	107,1	1946	
1947	223,3	404,8	181,3	335,2	150,1	138,5	166,8	120,4	163,4	178,0	109,0	1947	
1948	224,6	416,2	185,3	344,6	153,4	139,3	171,5	123,1	164,3	183,0	111,4	1948	
1949												1949	
1. Quartal	222,0	416,9	187,8	345,2	155,5	137,7	171,8	124,7	162,4	183,4	112,9	1er Trim.	
2. „	222,0	417,3	188,0	345,5	155,6	137,7	171,9	124,9	162,4	183,5	113,0	2me „	
3. „	222,0	417,5	188,0	345,7	155,7	137,7	172,0	124,9	162,4	183,6	113,1	3me „	
4. „	220,3	417,6	189,6	345,8	157,0	136,7	172,1	125,9	161,2	183,7	113,9	4me „	
1950												1950	
1. Quartal	216,8	417,8	192,7	346,0	159,6	134,5	172,2	128,0	158,6	183,8	115,9	1er Trim.	

1) 1913-39: Verdienste; ab 4. Quartal 1939: Lohnsätze. — 1913-39: Gains; à partir du 4e trimestre de 1939: taux de salaires.

2) Bei einer normalen Arbeitszeit von 58 Stunden im Jahre 1913, von 56 Stunden 1918 und von 48 Stunden seit 1920. Avec une durée normale de travail de 58 heures en 1913, 56 heures en 1918 et 48 heures depuis 1920.

3) Lebenskosten Juni 1914 = 100. — Coût de la vie juin 1914 = 100.

Preisgestaltung in der Schweiz am Jahresende — Variations des prix en Suisse en fin d'année

August — Août 1939 = 100

62

Jahres- ende	Grosshandelsindex Indice des prix de gros			Lebenskostenindex Indice du coût de la vie						Jahres- index der Preise landw. Produkte  Indice annuel des prix des produits agricoles	Fin d'année
	Import- waren	Inland- waren	Total- index	Nahrungs- kosten	Brenn- und Leucht- stoffe	Bekle- dung	Lebens- kosten- index ohne Miete	Miete	Ge- samter Lebens- kosten- index		
	Marchan- dises importées	Marchan- dises suisses	Indice général	Coût des denrées ali- mentaires	Chauf- fage et éclair- age	Vête- ments	Indice du coût de la vie sans lo- gement	Loge- ment	Indice général du coût de la vie		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1939	128,7	108,5	116,5	105,4	103	102	104,7	99,8	103,5	100,0	1939
1940	186,0	130,9	152,5	120,2	123,9	131,7	122,6	99,8	116,5	114,8	1940
1941	236,3	152,0	185,1	144,3	129,2	164,7	146,7	99,8	134,3	138,6	1941
1942	257,0	163,3	199,9	158,6	134,1	187,5	161,8	100,1	145,5	157,8	1942
1943	259,0	170,0	204,7	162,3	136,0	202,3	167,4	100,3	149,6	165,6	1943
1944	258,5	172,7	206,0	164,0	139,8	207,9	169,9	101,2	151,7	171,6	1944
1945	237,0	175,3	199,3	159,9	145,0	213,8	168,3	101,6	150,7	180,0	1945
1946	231,6	185,0	203,3	164,5	150,5	219,8	173,3	102,3	154,5	183,6	1946
1947	249,4	194,6	216,3	175,5	154,6	233,5	184,2	103,3	162,8	191,7	1947
1948	250,0	193,0	215,6	176,5	153,7	233,4	185,0	104,8	163,7	195,1	1948
1949	217,8	186,0	198,7	173,3	147,3	221,6	179,9	106,9	160,6	192,6	1949

Produzentenpreise landwirtschaftlicher Erzeugnisse in der Schweiz

Prix des produits agricoles payés à la production en Suisse

63

Jahres- durch- schnitt und Monats- ende	Preise in Franken — Prix en francs							Index August 1939 = 100 — Indice août 1939 = 100							Moyenne annuelle et fin de mois
	Milch	Rindvieh	Schweine	Eier	Weizen	Speise- kar- toffeln	Gemüse	Milch	Rindvieh	Schweine	Eier	Weizen	Speise- kar- toffeln	Gemüse	
	Lait 100 kg	Bovins 100 kg	Porcs 100 kg	Oeufs 100 St.	Froment 100 kg	Pommes de terre 100 kg	Légumes 100 kg	Lait	Bovins	Porcs	Oeufs	Froment	Pommes de terre	Légumes	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
1939	19,17	127,32	158,84	15,44	36,00	13,00	26,08	101	100	106	108	100	78	100	1939
1947	35,00	278,94	381,82	34,82	56,83	25,16	56,61	184	218	255	244	158	151	217	1947
1948	38,00	295,00	384,78	33,72	62,50	22,03	56,14	200	231	257	236	174	133	215	1948
1949	38,00	286,66	342,25	31,27	62,50	23,12	48,90	200	224	229	219	174	139	188	1949
1949															1949
Mai	38,00	294,14	346,90	27,70	62,50	23,48	53,04	200	230	232	194	174	142	203	Mai
Juni	38,00	294,63	324,70	30,40	62,50	24,36	53,04	200	231	217	213	174	147	203	Juin
Juli	38,00	289,87	293,70	30,62	62,50	24,63	48,70	200	227	196	215	174	148	187	Juillet
Aug.	38,00	286,22	317,80	31,70	62,50	24,57	45,78	200	224	212	222	174	148	176	Août
Sept.	38,00	292,18	336,60	35,20	62,50	23,81	46,28	200	229	225	247	174	144	178	Sept.
Okt.	38,00	289,21	341,30	35,50	62,50	22,92	41,78	200	226	228	249	174	138	160	Oct.
Nov.	38,00	278,83	336,10	35,60	62,50	22,80	44,88	200	218	225	250	174	137	172	Nov.
Dez.	38,00	268,21	305,70	35,50	62,50	23,27	46,58	200	210	204	249	174	140	179	Déc.
1950															1950
Jan.	38,00	261,26	292,00	31,30	62,50	23,93	55,66	200	204	195	220	174	144	213	Janv.
Febr.	38,00	255,66	281,30	28,20	62,50	24,91	64,24	200	200	188	198	174	150	246	Févr.
März	38,00	263,97	279,50	28,00	62,50	25,75	71,16	200	207	187	196	174	155	273	Mars
April	38,00	272,79	279,80	25,90	62,50	26,02	71,16	200	213	187	182	174	157	273	Avril
Mai	38,00	278,19	280,00	27,70	62,50	26,06	71,16	200	218	187	194	174	157	273	Mai

Index der Preise landwirtschaftlicher Produkte — Indice des prix des produits agricoles

1948 = 100

64

Jahres- durchschnitt und Monatsende	Milch Lait	Rindvieh Bovins	Schweine Porcs	Eier Oeufs	Weizen Froment	Speise- kartoffeln Pommes de terre	Gemüse Légumes	Gesamt- index Indice total	Moyenne annuelle et fin de mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1949	100,0	97,2	89,0	92,7	100,0	105,0	87,1	96,5	1949
1948									1948
März . . .	100,0	98,7	98,1	103,3	100,0	114,8	119,0	101,3	Mars
Juni . . .	100,0	99,5	98,8	98,0	100,0	101,8	119,0	100,7	Juin
September	100,0	102,6	100,9	98,6	100,0	88,5	81,4	99,1	Septembre
Dezember .	100,0	97,7	101,5	99,5	100,0	91,9	79,9	98,2	Décembre
1949									1949
März . . .	100,0	97,9	96,2	74,3	100,0	100,2	94,5	97,1	Mars
Mai . . .	100,0	99,7	90,2	82,2	100,0	106,6	94,5	97,2	Mai
Juni . . .	100,0	99,9	84,4	90,2	100,0	110,6	94,5	96,8	Juin
Juli . . .	100,0	98,3	76,3	90,8	100,0	111,8	86,8	94,7	Juillet
August . .	100,0	97,0	82,6	94,0	100,0	111,6	81,6	95,3	Août
September	100,0	99,0	87,5	104,4	100,0	108,1	82,4	97,2	Septembre
Oktober .	100,0	98,0	88,7	105,3	100,0	104,1	74,4	96,6	Octobre
November .	100,0	94,5	87,4	105,6	100,0	103,5	79,9	95,8	Novembre
Dezember .	100,0	90,9	79,5	105,3	100,0	105,7	83,0	93,9	Décembre
1950									1950
Januar . .	100,0	88,6	75,9	92,9	100,0	108,7	99,1	93,1	Janvier
Februar .	100,0	86,7	73,1	83,7	100,0	113,1	114,4	92,7	Février
März . . .	100,0	89,5	72,6	83,1	100,0	116,9	126,7	94,1	Mars
April . . .	100,0	92,5	72,7	76,8	100,0	118,1	126,7	94,5	Avril
Mai . . .	100,0	94,3	72,8	82,2	100,0	118,3	126,7	95,2	Mai

Index der Preise landwirtschaftlicher Produktionsmittel — Indice des prix des agents de la production agricole

1948 = 100

65

Jahres- durchschnitt und Monatsende	Futter- mittel Fourrage	Dünger Engrais	Saatgut Semences	Pflanzen- schutzmittel Produits contre les parasites végétaux	Treib- stoffe Carburants	Geräte und Maschinen Machines et outils	Bauten Con- structions	Zinssatz für I. Hyp. Taux pour I. hyp.	Familien- fremde Arbeit Main d'œuvre	Gesamt- index Indice total	Moyenne annuelle et fin de mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1949	96,0	97,0	104,7	100,8	97,8	98,7	99,8	99,4	102,0	99,2	1949
1948											1948
März . . .	99,7	101,8	101,0	100,0	101,6	100,0	99,3	97,8	97,7	99,1	Mars
Juni . . .	99,7	97,6	106,7	100,0	99,0	100,0	100,1	100,6	101,0	100,3	Juin
September	99,7	99,4	94,3	100,0	99,0	100,0	100,3	100,8	100,9	100,2	Septembre
Dezember .	100,9	99,3	99,8	100,0	97,7	99,3	100,8	100,8	102,2	100,7	Décembre
1949											1949
März . . .	100,3	98,3	121,1	100,8	97,7	99,4	100,7	100,6	101,7	100,8	Mars
Mai . . .	94,0	98,3	114,5	100,8	99,0	99,4	100,5	100,0	101,8	99,5	Mai
Juni . . .	95,3	95,2	115,2	100,8	97,5	99,4	99,9	99,5	101,9	99,4	Juin
Juli . . .	92,4	95,9	113,0	100,8	98,3	98,7	100,0	99,2	101,9	98,7	Juillet
August . .	96,4	97,1	106,7	100,8	98,3	97,9	99,9	99,2	102,0	99,2	Août
September	96,4	97,1	94,5	100,8	98,3	97,9	99,9	98,6	102,1	98,9	Septembre
Oktober .	93,7	97,1	79,8	100,8	97,0	97,9	98,0	98,1	102,1	97,6	Octobre
November .	93,7	97,1	86,7	100,6	96,8	97,9	99,0	98,1	102,0	97,9	Novembre
Dezember .	92,8	97,1	87,4	100,6	96,8	97,9	98,0	97,5	102,2	97,6	Décembre
1950											1950
Januar . .	92,8	94,9	90,4	92,8	96,8	95,9	97,3	97,5	101,9	96,9	Janvier
Februar .	93,1	94,9	93,2	92,8	96,8	94,2	97,2	97,5	101,8	96,6	Février
März . . .	93,1	94,9	96,4	92,8	93,8	94,2	96,3	97,5	101,7	96,5	Mars
April . . .	90,9	94,9	98,7	92,8	93,8	92,4	96,1	97,0	101,7	95,7	Avril
Mai . . .	90,9	88,8	100,5	92,8	95,0	92,4	95,9	97,0	102,1	95,5	Mai



**Darlehenskasse der Schweizerischen Eidgenossenschaft — Caisse de prêts de la Confédération Suisse**  
in Millionen Franken — en millions de francs

66

Jahres- und Monatsende	Aktiven — Actif							Passiven — Passif					Bilanzsumme Total du bilan	Fin de l'année et fin de mois
	Garantiepflichtungen Engagements pour le fonds de garantie			Faustpfändlich gesicherte Darlehen Avances sur nantissement	Anlagen Placements	Kassa, Giro- und Postcheckguthaben Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif	Garantiefonds (100 Millionen) und Reservefonds Fonds de garantie (100 millions) et Fonds de réserve	Rückdiskontierte Wechsel Billets de change réescomptés	Diverse Kreditoren Créditeurs divers	Sonstige Passiven Autres postes du passif			
	des Bundes	von Banken u. a. schweiz. Unternehmen de banques et autres entreprises suisses	Total											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
1947	75,0	25,0	100,0	20,9	8,1	0,2	0,2	107,4	15,6	2,4	4,0	129,4	1947	
1948	75,0	25,0	100,0	19,5	8,1	0,1	0,2	107,6	13,2	3,2	3,9	127,9	1948	
1949													1949	
Juni ...	75,0	25,0	100,0	16,0	8,1	0,5	0,2	107,9	10,0	3,4	3,6	124,9	Juin	
Juli ...	75,0	25,0	100,0	16,0	8,1	0,6	0,2	107,9	10,0	3,4	3,6	124,9	Juillet	
Aug. ...	75,0	25,0	100,0	15,7	8,1	0,9	0,2	107,9	10,0	3,4	3,6	124,9	Août	
Sept. ...	75,0	25,0	100,0	15,7	8,1	0,2	0,2	107,9	10,3	2,3	3,7	124,2	Sept.	
Okt. ...	75,0	25,0	100,0	14,9	8,1	0,1	0,2	107,9	10,1	1,7	3,6	123,3	Oct.	
Nov. ...	75,0	25,0	100,0	14,8	8,1	0,1	0,2	107,9	10,0	1,6	3,7	123,2	Nov.	
Dez. ...	75,0	25,0	100,0	14,7	8,1	0,1	0,2	107,9	10,1	1,4	3,7	123,1	Déc.	
1950													1950	
Jan. ...	75,0	25,0	100,0	15,2	8,1	0,1	0,1	107,9	10,1	1,4	4,1	123,5	Janv.	
Febr. ...	75,0	25,0	100,0	15,1	8,1	0,1	0,0	107,9	10,0	1,4	4,0	123,3	Févr.	
März ...	75,0	25,0	100,0	15,0	8,1	0,1	0,1	108,1	10,0	1,4	3,8	123,3	Mars	
April ...	75,0	25,0	100,0	14,9	8,1	0,3	0,1	108,1	10,0	1,4	3,9	123,4	Avril	
Mai ...	75,0	25,0	100,0	14,4	8,1	0,8	0,1	108,1	10,0	1,4	3,9	123,4	Mai	
Juni ...	75,0	25,0	100,0	14,5	8,1	0,7	0,2	108,1	10,0	1,4	4,0	123,5	Juin	

**Stand der schweizerischen Pfandbriefe am Jahres- bzw. Quartalsende**  
Etat des lettres de gage suisses à la fin de l'année ou du trimestre

in Millionen Franken — en millions de francs

Satz	1944	1945	1946	1947	1948	Juni Juin 1949	Sept. Sept. 1949	Dez. Déc. 1949	März Mars 1950	Juni Juin 1950	Taux
<b>Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken — Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses</b>											
3	77	77	97	117	117	117	117	117	117	117	3
3¼	169	187	224	224	289	289	289	287	287	287	3¼
3½	51	51	51	51	101	101	101	101	101	101	3½
3¾	16	16	—	—	—	—	—	—	—	—	3¾
4	80	60	20	20	20	20	20	20	—	—	4
Total	393	391	392	412	527	527	527	525	505	505	Total
<b>Pfandbriefbank schweiz. Hypothekarinstitute — Banque des Lettres de Gage d'Etablissements suisses de Crédit hypothécaire</b>											
3	61	61	92	118	118	130	130	144	159	159	3
3¼	139	161	184	224	304	314	314	300	300	300	3¼
3½	87	87	87	66	65	65	65	65	65	65	3½
3¾	11	4	—	—	—	—	—	—	—	—	3¾
4	30	20	17	17	17	17	17	17	5	5	4
4¼	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4¼
Total	331	333	380	425	504	526	526	526	529	529	Total
<b>Beide Zentralen zusammen — Total des deux centrales</b>											
3	138	138	189	235	235	247	247	261	276	276	3
3¼	308	348	408	448	593	603	603	587	587	587	3¼
3½	138	138	138	117	166	166	166	166	166	166	3½
3¾	27	20	—	—	—	—	—	—	—	—	3¾
4	110	80	37	37	37	37	37	37	5	5	4
4¼	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4¼
Total	724	724	772	837	1 031	1 053	1 053	1 051	1 034	1 034	Total

67

## Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

in Millionen Franken

**68**

**Aktiven**

Monatsende	Kasse, Giro- und Post-checkguthaben Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	Coupons	Banken-debitoren Avoirs en banque		Wechsel Effets de change	Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit Reports et avances à court terme	Kontokorrentdebitoren Comptes courants débiteurs			Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe		
			auf Sicht à vue	andere à terme			ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon gegen hyp. Deckung dont garantis par créances hypothécaires	ohne Dekkung en blanc	mit Dekkung gagés	davon gegen hypoth. Deckung dont garantis par hypothèque
<b>1. Verband schweizerischer Kantonalbanken (27 Banken)</b>												
Dezember . . 1947	162,5	4,7	117,8	94,0	291,6	—	108,1	952,1	488,3	5,7	580,4	419,6
„ . . 1948	218,6	3,6	123,5	63,5	281,7	—	99,7	1 025,7	573,6	8,9	627,7	474,1
März . . . . 1949	370,9	6,2	114,9	37,5	268,1	—	88,8	946,5	527,0	8,6	639,3	470,3
Mai . . . . „	337,2	5,3	116,4	23,3	314,2	—	79,1	931,9	518,3	7,7	642,3	476,3
Juni . . . . „	342,0	4,0	112,7	27,2	319,3	—	76,9	947,1	525,8	7,7	645,4	477,5
Juli . . . . „	372,1	4,8	118,5	21,9	320,4	—	75,1	932,5	519,9	7,7	648,3	468,8
August . . . „	359,1	3,9	115,5	23,9	345,6	—	72,2	919,6	511,3	7,2	652,1	481,4
September . . „	319,3	6,0	121,9	24,2	361,5	—	73,1	931,8	518,5	7,2	656,0	483,7
Oktober . . . „	295,8	10,3	118,3	22,9	377,7	—	71,8	930,0	521,8	6,7	655,1	483,1
November . . „	369,5	5,5	110,0	21,5	377,4	—	74,4	912,5	515,5	8,7	656,1	484,4
Dezember . . „	359,8	6,2	116,8	18,5	384,7	—	82,0	938,0	529,9	8,8	657,8	487,4
Januar . . . . 1950	441,6	11,5	105,7	15,0	375,6	—	71,5	902,6	517,3	8,7	657,2	488,3
Februar . . . „	458,8	7,0	113,1	12,8	383,7	—	71,8	900,3	513,7	8,7	659,3	490,3
März . . . . „	405,8	5,3	121,9	12,1	384,6	—	69,3	913,1	517,3	6,7	663,5	484,1
April . . . . „	387,9	8,5	124,6	14,1	411,6	—	69,3	903,2	513,3	7,4	666,2	495,7
Mai . . . . . „	373,6	12,9	117,7	15,5	403,3	—	68,3	895,0	501,5	7,4	671,1	498,8
<b>2. Schweizerische Grossbanken (5 Banken)</b>												
Dezember . . 1947	463,6	15,0	640,2	479,9	969,0	6,2	640,6	1 460,0	305,8	34,3	302,0	191,7
„ . . 1948	678,4	14,7	544,0	357,2	1 429,2	5,9	625,8	1 389,0	332,7	53,7	357,4	191,9
März . . . . 1949	765,5	14,1	507,8	296,6	1 546,5	2,3	593,1	1 310,4	325,2	61,2	353,2	195,4
Juni . . . . „	883,6	19,0	545,5	278,6	1 669,5	13,3	562,3	1 235,0	317,9	56,5	342,8	200,2
September . . „	728,3	13,6	634,4	263,2	1 834,4	4,5	559,0	1 253,0	318,5	73,7	335,2	203,8
Dezember . . „	906,2	20,7	532,3	216,4	1 901,3	6,0	528,9	1 148,7	318,0	86,5	345,6	210,6
März . . . . 1950	818,2	18,2	521,7	221,3	2 019,4	10,7	536,7	1 155,4	311,4	97,0	348,3	219,9
<b>3. Lokalbanken (9 Banken und 2 Sparkassen)</b>												
Dezember . . 1947	38,3	0,2	16,2	3,4	28,8	0,1	17,8	165,8	98,7	0,3	32,5	11,3
„ . . 1948	42,0	0,2	16,2	3,0	25,4	—	17,4	178,2	96,9	0,4	33,2	10,5
März . . . . 1949	37,7	0,8	17,6	5,6	22,5	1,0	15,8	174,8	100,6	0,4	35,7	10,7
Juni . . . . „	42,4	0,5	20,7	4,6	34,3	0,2	18,0	165,8	95,9	0,7	32,8	10,4
September . . „	36,9	0,4	20,3	6,4	36,9	—	17,1	172,7	96,0	0,7	34,1	10,3
Dezember . . „	45,5	0,2	23,6	3,6	35,4	0,2	16,3	158,4	91,9	0,7	35,2	11,2
März . . . . 1950	36,4	0,5	19,9	2,5	32,3	0,1	15,9	151,5	87,2	0,7	35,0	11,3
<b>Total 1—3 (43 Banken)</b>												
Dezember . . 1947	664,4	19,9	774,2	577,3	1 289,4	6,3	766,5	2 577,9	892,3	40,3	914,9	622,6
„ . . 1948	939,0	18,5	683,7	423,7	1 736,3	5,9	742,9	2 592,9	1 003,2	63,0	1 018,3	676,5
März . . . . 1949	1 174,1	21,1	640,3	339,7	1 837,1	3,3	697,7	2 431,7	952,8	70,2	1 028,2	676,4
Juni . . . . „	1 268,0	23,5	678,9	310,4	2 023,1	13,5	657,2	2 347,9	939,6	64,9	1 021,0	688,1
September . . „	1 084,5	20,0	776,6	293,8	2 232,8	4,5	649,2	2 357,5	933,0	81,6	1 025,3	697,8
Dezember . . „	1 311,5	27,1	672,7	238,5	2 321,4	6,2	627,2	2 245,1	939,8	96,0	1 038,6	709,2
März . . . . 1950	1 260,4	24,0	663,5	235,9	2 436,3	10,8	621,9	2 220,0	915,9	104,4	1 046,8	715,3

**Bilans intermédiaires de banques suisses**  
en millions de francs

**68**

**Actif**

Total Debitoren (Kol. 8, 9, 11 und 12) Débiteurs (Col. 8, 9, 11 et 12)	Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public	Hypothekaranlagen Placements hypothécaires	Wertschriften und dauernde Beteiligungen Titres et participations permanentes	Syndikatsbeteiligungen Participations syndicales	Bankgebäude Immeubles à l'usage de la banque	Andere Liegenschaften Autres immeubles	Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif	Bilanzsumme Total du bilan	Fin de mois
<b>1. Union de Banques cantonales suisses (27 banques)</b>									
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
1 646,3	397,4	5 325,4	1 126,2	2,0	41,5	10,4	103,6	9 323,4	Décembre 1947
1 762,0	432,1	5 654,7	984,8	0,8	42,3	9,2	106,9	9 683,7	„ 1948
1 683,2	424,0	5 743,2	1 010,0	1,1	42,3	9,1	72,7	9 783,2	Mars 1949
1 661,0	461,8	5 805,8	970,3	0,9	42,5	9,1	76,5	9 824,1	Mai „
1 677,1	472,8	5 830,6	961,2	0,8	42,6	9,2	82,4	9 881,9	Juin „
1 664,1	481,2	5 858,8	959,1	0,8	42,5	9,3	79,0	9 932,5	Juillet „
1 651,1	484,3	5 884,9	963,9	0,8	42,6	9,4	80,6	9 965,8	Août „
1 668,1	488,9	5 911,8	973,2	0,8	42,6	9,4	90,3	10 018,0	Septembre „
1 663,6	514,6	5 932,0	970,7	0,5	42,7	9,5	99,8	10 058,4	Octobre „
1 651,7	511,9	5 955,2	947,0	0,5	42,8	9,5	106,8	10 109,3	Novembre „
1 686,6	494,0	5 992,8	962,4	2,5	42,6	14,7	112,7	10 194,3	Décembre „
1 640,0	448,6	6 011,5	986,1	1,0	42,6	14,8	76,5	10 170,5	Janvier 1950
1 640,1	447,5	6 029,7	992,3	0,9	42,6	14,5	82,7	10 225,7	Février „
1 652,6	445,4	6 054,5	1 004,3	2,3	42,7	14,5	77,6	10 223,6	Mars „
1 646,1	456,0	6 071,9	1 019,6	0,9	42,7	15,9	73,8	10 273,6	Avril „
1 641,8	471,2	6 093,4	1 037,2	0,8	42,7	16,1	77,5	10 303,7	Mai „
<b>2. Grandes banques suisses (5 banques)</b>									
2 436,9	162,3	459,4	1 099,9	13,5	53,0	13,8	21,1	6 833,8	Décembre 1947
2 425,9	160,1	457,0	988,4	9,9	53,5	12,0	18,8	7 155,0	„ 1948
2 317,9	159,4	457,1	1 056,3	11,5	53,5	12,0	13,9	7 214,4	Mars 1949
2 196,6	176,1	463,2	1 005,9	11,3	53,5	9,4	23,4	7 348,9	Juin „
2 220,9	177,2	464,4	929,6	9,9	53,5	9,4	30,9	7 374,2	Septembre „
2 109,7	169,3	474,7	910,2	12,2	52,5	9,0	23,6	7 344,1	Décembre „
2 137,4	179,2	483,3	994,2	13,2	52,5	9,0	24,5	7 502,8	Mars 1950
<b>3. Banques locales (9 banques et 2 caisses d'épargne)</b>									
216,4	9,0	1 161,5	198,1	0,2	14,5	15,8	19,3	1 721,8	Décembre 1947
229,2	10,1	1 219,8	188,4	0,2	14,7	20,9	14,3	1 784,2	„ 1948
226,7	10,5	1 233,3	202,3	0,2	14,7	22,2	15,6	1 810,7	Mars 1949
217,3	12,0	1 249,2	204,8	0,2	14,8	23,5	24,1	1 848,6	Juin „
224,6	12,5	1 268,1	212,4	0,2	14,8	24,2	29,9	1 887,7	Septembre „
210,6	12,1	1 295,5	210,9	0,2	14,8	25,2	15,1	1 892,9	Décembre „
203,1	13,6	1 315,3	230,3	0,2	14,8	27,7	13,8	1 910,5	Mars 1950
<b>Total 1—3 (43 banques)</b>									
4 299,6	568,7	6 946,3	2 424,2	15,7	109,0	40,0	144,0	17 879,0	Décembre 1947
4 417,1	602,3	7 331,3	2 161,6	10,9	110,5	42,1	140,0	18 622,9	„ 1948
4 227,8	593,9	7 433,6	2 268,6	12,8	110,5	43,3	102,2	18 808,3	Mars 1949
4 091,0	660,9	7 543,0	2 171,9	12,3	110,9	42,1	129,9	19 079,4	Juin „
4 113,6	678,6	7 644,3	2 115,2	10,9	110,9	43,1	151,1	19 279,9	Septembre „
4 006,9	675,4	7 763,0	2 083,5	14,9	109,9	48,9	151,4	19 431,3	Décembre „
3 993,1	638,2	7 853,1	2 228,8	15,7	110,0	51,2	115,9	19 636,9	Mars 1950

## Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

in Millionen Franken

68

Passiven

Monatsende	Bankenkreditoren Engagements en banque		Verpflichtungen aus Report- geschäften Engagements dérivant d'opérations de report	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	Kreditoren auf Zeit Créanciers à terme	Spar- einlagen Dépôts d'épargne	Depositen- u. Einlage- hefte Livrets de dépôts	Kassen- obligationen und Kassenscheine Obligations et bons de caisse	Obligationen- Anleihen Emprunts par obligations	
	auf Sicht à vue	andere à terme								
<b>1. Verband schweizerischer Kantonalbanken (27 Banken)</b>										
	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33
Dezember 1947	212,4	28,4	—	941,3	606,8	3 467,7	143,4	1 963,6	429,7	
„ 1948	133,2	39,0	—	925,6	698,6	3 568,5	143,3	2 016,2	495,3	
März . . 1949	107,2	17,6	—	968,7	722,1	3 632,9	146,8	2 072,0	495,3	
Mai . . . „	112,8	9,0	—	981,8	699,3	3 648,8	149,6	2 103,8	495,3	
Juni . . . „	123,1	5,7	—	983,7	696,1	3 657,7	151,2	2 113,9	495,3	
Juli . . . „	118,7	4,7	—	1 006,6	692,0	3 672,0	152,7	2 120,4	494,9	
August . „	120,3	5,1	—	1 004,2	694,5	3 688,1	154,0	2 125,5	498,8	
September „	122,4	6,6	—	1 038,3	688,7	3 697,0	153,3	2 122,8	498,8	
Oktober „	123,0	7,6	—	1 046,0	703,2	3 705,1	156,2	2 126,0	488,4	
November „	115,5	7,2	—	1 074,5	705,7	3 708,2	156,8	2 129,4	486,6	
Dezember „	124,1	7,3	—	1 118,7	720,9	3 767,3	156,9	2 131,6	485,9	
Januar . 1950	122,2	5,6	—	1 103,0	722,7	3 809,5	160,4	2 131,8	485,9	
Februar . „	122,9	9,1	—	1 128,1	727,8	3 831,2	162,9	2 137,1	485,9	
März . . . „	122,8	10,6	—	1 140,7	728,1	3 841,5	163,2	2 129,4	485,9	
April . . . „	123,7	11,8	—	1 175,3	733,3	3 846,3	164,1	2 126,4	485,9	
Mai . . . „	127,7	12,4	—	1 184,2	734,0	3 849,7	164,6	2 128,2	485,9	
<b>2. Schweizerische Grossbanken (5 Banken)</b>										
Dezember 1947	690,0	56,4	0,2	3 124,6	679,2	247,3	441,2	723,9	—	
„ 1948	764,6	111,5	0,5	3 293,5	596,3	257,9	461,0	776,2	—	
März . . 1949	734,3	122,0	0,1	3 387,5	526,3	267,6	478,7	805,0	—	
Juni . . . „	789,6	60,9	0,1	3 542,7	456,3	273,2	495,9	809,9	—	
September „	752,8	71,7	0,2	3 677,1	383,6	278,8	504,4	797,2	—	
Dezember „	683,0	81,9	0,5	3 753,3	322,8	285,7	513,9	789,3	—	
März . . 1950	703,0	63,5	0,1	3 848,3	339,3	294,8	536,9	799,8	—	
<b>3. Lokalbanken (9 Banken und 2 Sparkassen)</b>										
Dezember 1947	15,8	18,8	—	93,2	59,8	550,6	147,7	422,3	42,3	
„ 1948	8,1	6,6	—	94,8	62,8	568,6	150,7	436,7	55,1	
März . . 1949	6,0	6,8	—	93,4	59,7	582,0	155,7	450,3	55,1	
Juni . . . „	5,4	5,9	—	103,4	59,5	587,3	159,5	456,3	55,1	
September „	9,6	3,3	—	120,0	59,7	594,2	161,1	457,0	55,1	
Dezember „	7,6	5,0	—	118,0	60,5	606,4	163,4	465,0	55,1	
März . . 1950	8,2	4,3	—	117,4	57,9	623,2	170,2	468,7	55,0	
<b>Total 1—3 (43 Banken)</b>										
Dezember 1947	918,2	103,6	0,2	4 159,1	1 345,6	4 265,6	732,3	3 109,8	472,0	
„ 1948	905,9	157,1	0,5	4 313,9	1 357,7	4 395,0	755,0	3 229,1	550,4	
März . . 1949	847,5	146,4	0,1	4 449,6	1 308,1	4 482,5	781,2	3 327,3	550,4	
Juni . . . „	918,1	72,5	0,1	4 629,8	1 211,9	4 518,2	805,7	3 380,1	550,4	
September „	884,8	81,6	0,2	4 835,4	1 132,0	4 570,0	818,8	3 377,0	553,9	
Dezember „	814,7	94,2	0,5	4 990,0	1 104,2	4 659,4	834,2	3 385,9	541,0	
März . . 1950	834,0	78,4	0,1	5 106,4	1 125,3	4 759,5	870,3	3 397,9	540,9	

**Bilans intermédiaires de banques suisses**  
en millions de francs

**68**

**Passif**

Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage	Total fremde Gelder (Kol. 25—34) Total des fonds étrangers (Col. 25—34)	Checks und kurzfristige Dispositionen Chèques et dispositions à court terme	Tratten und Akzепte Traites et acceptations	Hypotheken auf eigenen Liegen-schaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	Sonstige Passiven Autres postes du passif	Kapital Capital	Reserven Réserves	Bilanz-summe Total du bilan	Fin de mois
34	35	36	37	38	39	40	41	42	43
<b>1. Union des Banques cantonales suisses (27 banques)</b>									
412,0	8 205,1	2,3	7,0	—	179,3	631,0	298,1	9 323,4	Décembre 1947
527,0	8 546,7	2,6	4,5	—	186,3	637,0	306,7	9 683,7	„ 1948
527,0	8 689,6	1,1	6,0	—	126,3	643,0	317,3	9 783,3	Mars 1949
527,0	8 727,4	1,8	5,8	—	128,3	643,0	317,8	9 824,1	Mai „
527,0	8 753,7	4,8	5,2	—	157,3	643,0	317,9	9 881,9	Juin „
527,0	8 789,0	3,0	5,2	—	174,4	643,0	317,9	9 932,5	Juillet „
527,0	8 817,5	2,1	5,0	—	180,1	643,0	317,9	9 965,6	août „
527,0	8 854,9	1,7	4,9	—	195,7	643,0	317,8	10 018,0	Septembre „
525,0	8 880,5	1,5	4,5	—	211,1	643,0	317,8	10 058,4	Octobre „
525,0	8 908,9	1,4	4,7	—	233,5	643,0	317,8	10 109,3	Novembre „
525,0	9 037,7	2,0	3,8	—	191,9	643,0	315,9	10 194,3	Décembre „
525,0	9 066,1	1,4	4,0	—	129,7	644,0	325,3	10 170,5	Janvier 1950
525,0	9 130,0	2,2	4,5	—	119,6	644,0	325,4	10 225,7	Février „
505,0	9 127,2	1,1	4,8	—	121,1	644,0	325,4	10 223,6	Mars „
505,0	9 171,8	5,9	4,6	—	121,9	644,0	325,4	10 273,6	Avril „
505,0	9 191,7	2,8	4,7	—	134,6	644,0	325,9	10 303,7	Mai „
<b>2. Grandes banques suisses (5 banques)</b>									
60,0	6 022,8	32,0	36,5	—	120,8	470,0	151,7	6 833,8	Décembre 1947
60,0	6 321,5	32,5	36,0	—	138,4	465,0	161,6	7 155,0	„ 1948
60,0	6 381,5	27,6	51,5	—	115,2	475,0	163,6	7 214,4	Mars 1949
60,0	6 487,7	26,4	51,1	—	145,1	475,0	163,6	7 348,9	Juin „
60,0	6 525,8	26,9	35,5	—	147,4	475,0	163,6	7 374,2	Septembre „
57,0	6 487,4	29,6	36,8	—	142,5	475,0	172,8	7 344,1	Décembre „
57,0	6 642,7	22,9	51,7	—	137,7	475,0	172,8	7 502,8	Mars 1950
<b>3. Banques locales (9 banques et 2 caisses d'épargne)</b>									
149,5	1 500,0	0,4	4,5	2,1	41,6	110,7	62,5	1 721,8	Décembre 1947
177,5	1 560,9	0,1	4,0	3,1	36,7	114,9	64,5	1 784,2	„ 1948
181,5	1 590,5	0,1	5,5	3,1	32,1	115,1	64,3	1 810,7	Mars 1949
181,5	1 613,9	0,1	2,5	3,1	49,4	115,2	64,4	1 848,6	Juin „
181,5	1 641,5	0,1	3,5	3,1	59,9	115,2	64,4	1 887,7	Septembre „
181,0	1 662,0	0,3	4,5	3,1	40,9	115,3	66,8	1 892,9	Décembre „
181,0	1 685,9	0,1	4,0	3,1	35,5	115,6	66,3	1 910,5	Mars 1950
<b>Total 1—3 (43 banques)</b>									
621,5	15 727,9	34,7	48,6	2,1	341,7	1 211,7	512,3	17 879,0	Décembre 1947
764,5	16 429,1	35,2	44,5	3,1	361,3	1 216,9	532,8	18 622,9	„ 1948
768,5	16 661,6	28,8	63,0	3,1	273,5	1 233,1	545,2	18 808,3	Mars 1949
768,5	16 855,3	31,3	58,8	3,1	351,8	1 233,2	545,9	19 079,4	Juin „
768,5	17 022,2	28,7	43,9	3,1	403,0	1 233,2	545,8	19 279,9	Septembre „
763,0	17 187,1	31,9	45,1	3,1	375,3	1 233,3	555,5	19 431,3	Décembre „
743,0	17 455,8	24,1	60,5	3,1	294,3	1 234,6	564,5	19 636,9	Mars 1950

Quartalsbilanzen der schweizerischen Grossbanken

In Millionen Franken

69

Bilanzpositionen	Aktiengesellschaft Leu & Co. Société anonyme Leu & Cie.		Schweizerische Bankgesellschaft Union de Banques Suisse		Schweizerischer Bankverein Société de Banque Suisse	
	Dezember 1949	März 1950	Dezember 1949	März 1950	Dezember 1949	März 1950
	1	2	3	4	5	6
<b>Aktiven</b>						
1. Kasse, Giro- und Postcheckguthaben . . .	20,1	23,9	187,3	233,0	414,8	381,8
2. Coupons . . . . .	1,9	1,8	3,7	3,3	6,6	5,3
3. Bankendebitoren auf Sicht . . . . .	27,3	19,8	153,2	148,9	180,2	140,4
4. Andere Bankendebitoren . . . . .	2,0	2,0	9,4	15,4	40,4	76,1
5. Wechsel . . . . .	18,3	23,2	547,5	531,4	749,5	839,5
6. Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit . .	1,6	1,9	1,1	0,7	2,5	7,0
7. Kontokorrentdebitorien ohne Deckung . .	9,1	9,5	110,6	107,2	168,7	176,7
8. Kontokorrentdebitorien mit Deckung . . .	25,9	24,0	241,7	244,1	321,8	310,8
8a. davon gegen hypothekarische Deckung .	8,4	8,8	63,3	62,6	78,8	75,5
9. Feste Vorschüsse u. Darlehen ohne Deckung	4,3	4,4	13,9	23,1	25,1	28,3
10. Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	6,8	7,0	68,3	67,1	64,0	65,3
10a. davon gegen hypothekarische Deckung .	0,8	0,8	24,8	30,0	23,3	24,2
11. Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften . . .	1,9	3,0	8,4	13,1	85,9	83,3
12. Hypothekaranlagen . . . . .	71,0	71,6	17,8	18,7	12,4	12,8
13. Wertschriften und dauernde Beteiligungen	24,9	28,0	154,9	156,8	394,4	419,0
14. Syndikatsbeteiligungen . . . . .	0,2	0,2	0,3	0,3	1,6	1,5
15. Bankgebäude . . . . .	—	—	12,0	12,0	10,5	10,5
16. Andere Liegenschaften . . . . .	—	—	2,0	2,0	3,5	3,5
17. Sonstige Aktiven . . . . .	1,7	3,5	10,1	10,3	4,0	—
18. Nichteinbezahltes Kapital . . . . .	—	—	—	—	—	—
19. Bilanzsumme . . . . .	217,0	223,8	1 542,2	1 587,4	2 485,9	2 561,8
<b>Passiven</b>						
1. Bankenkreditoren auf Sicht . . . . .	11,2	17,1	149,9	128,6	298,6	348,7
2. Andere Bankenkreditoren . . . . .	8,0	5,9	0,6	10,5	39,3	15,8
3. Verpflichtungen aus Reportgeschäften . .	0,5	0,1	—	—	—	—
4. Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	69,6	67,1	895,4	956,1	1 429,0	1 430,6
5. Kreditoren auf Zeit . . . . .	18,6	18,9	46,1	45,3	89,3	110,6
6. Spareinlagen . . . . .	—	—	—	—	—	—
7. Depositen- und Einlagehefte . . . . .	17,4	18,4	185,2	191,4	149,5	157,4
8. Kassensobligationen und Kassenscheine . .	33,1	36,7	123,2	122,7	198,3	207,7
9. Obligationen-Anleihen . . . . .	—	—	—	—	—	—
10. Pfandbriefdarlehen . . . . .	22,0	22,0	—	—	—	—
11. Checks und kurzfristige Dispositionen . . .	0,1	—	3,2	3,0	14,3	11,1
12. Tratten und Akzente . . . . .	0,7	1,0	0,2	0,1	14,4	27,0
13. Hypotheken auf eigenen Liegenschaften . .	—	—	—	—	—	—
14. Sonstige Passiven . . . . .	8,1	8,7	20,1	11,4	47,8	47,7
15. Kapital . . . . .	20,0	20,0	70,0	70,0	160,0	160,0
16. Reserven . . . . .	7,7	7,7	48,3	48,3	45,4	45,4
17. Bilanzsumme . . . . .	217,0	223,8	1 542,2	1 587,4	2 485,9	2 561,8

**Bilans trimestriels des grandes banques suisses**  
en millions de francs

69

Schweizerische Kreditanstalt Crédit Suisse		Schweizerische Volksbank Banque populaire suisse		Total		Positions du bilan
Décembre 1949	Mars 1950	Décembre 1949	Mars 1950	Décembre 1949	Mars 1950	
8	9	10	11	12	13	14
214,0	126,8	70,0	52,7	906,2	818,2	<b>Actif</b>
6,5	5,5	2,0	2,5	20,7	18,2	1. Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux
136,0	177,9	35,8	34,7	532,3	521,7	2. Coupons
154,6	121,5	10,0	6,3	216,4	221,3	3. Avoirs en banque à vue
469,6	508,0	116,4	117,3	1 901,3	2 019,4	4. Avoirs en banque à terme
—	—	0,8	1,1	6,0	10,7	5. Effets de change
167,7	169,8	72,8	73,5	528,9	536,7	6. Reports et avances à court terme
315,6	340,8	243,7	235,7	1 148,7	1 155,4	7. Comptes courants débiteurs en blanc
68,0	67,4	99,5	97,1	318,0	311,4	8. Comptes courants débiteurs gagés
41,6	39,5	1,6	1,7	86,5	97,0	8a. dont garantis par créances hypothécaires
169,9	171,5	36,6	37,4	345,6	348,3	9. Avances et prêts à terme fixe en blanc
138,7	142,1	23,0	22,8	210,6	219,9	10. Avances et prêts à terme fixe gagés
63,4	60,5	9,7	19,3	169,3	179,2	10a. dont garantis par hypothèque
56,9	57,2	316,6	323,0	474,7	483,3	11. Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public
266,2	313,0	69,8	77,4	910,2	994,2	12. Placements hypothécaires
10,1	10,3	—	0,9	12,2	13,2	13. Titres et participations permanentes
11,5	11,5	18,5	18,5	52,5	52,5	14. Participations syndicales
—	—	3,5	3,5	9,0	9,0	15. Immeubles à l'usage de la banque
5,2	8,4	2,6	2,3	23,6	24,5	16. Autres immeubles
—	—	—	—	—	—	17. Autres postes de l'actif
2 088,8	2 122,2	1 010,2	1 007,8	7 344,1	7 502,8	18. Capital non versé
194,4	177,2	28,9	31,4	683,0	703,0	19. Total du bilan
32,7	28,7	1,3	2,8	81,9	63,5	<b>Passif</b>
—	—	—	—	0,5	0,1	1. Engagements en banque à vue
1 102,8	1 139,9	256,5	254,6	3 753,3	3 848,3	2. Engagements en banque à terme
135,7	134,2	33,1	30,3	322,8	339,3	3. Engagements dérivant d'opérations de report
—	—	285,7	294,8	285,7	294,8	4. Comptes de chèques et comptes créanc. à vue
112,8	118,9	49,0	50,8	513,9	536,9	5. Créanciers à terme
224,6	226,9	210,1	205,8	789,3	799,8	6. Dépôts d'épargne
—	—	—	—	—	—	7. Livrets de dépôts
—	—	35,0	35,0	57,0	57,0	8. Obligations et bons de caisse
11,2	8,2	0,8	0,8	29,6	22,9	9. Emprunts par obligations
21,5	23,8	—	—	36,8	51,7	10. Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage
—	—	—	—	—	—	11. Chèques et dispositions à court terme
48,7	60,2	17,8	9,7	142,5	137,7	12. Traités et acceptations
150,0	150,0	75,0	75,0	475,0	475,0	13. Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque
54,4	54,4	17,0	17,0	172,8	172,8	14. Autres postes du passif
2 088,8	2 122,2	1 010,2	1 007,8	7 344,1	7 502,8	15. Capital
—	—	—	—	—	—	16. Réserves
—	—	—	—	—	—	17. Total du bilan

**Ausweise der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich, Basel**  
**Situations de la Banque des Règlements Internationaux, Bâle**  
in Millionen Schweizer-Goldfranken<sup>1)</sup> — en millions de francs suisses or<sup>1)</sup>

70

Jahres- und Monats-ende	Or en lingots	Encaisse à la Banque et en compte courant dans d'autres Banques	Fonds à vue placés à intérêts	Portefeuille réescomptable		Fonds à terme et avances	Effets et placements divers		Fonds placés en Allemagne <sup>2)</sup>	Autres actifs	Fin de l'année et de mois
				Effets de commerce et acceptations de Banque	Bons du Trésor		Bons du Trésor	Placements divers			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1946	97,1	8,8	0,2	8,9	17,5	15,1	24,1	283,4	.	1,8	1946
1947	92,3	15,3	0,5	3,9	25,0	17,8	29,5	34,1	291,2	3,4	1947
1948	110,2	19,2	0,5	8,0	8,7	25,1	60,8	108,0	297,2	1,4	1948
1949											1949
März ..	150,8	38,7	0,5	8,9	8,8	26,6	44,2	145,2	297,2	1,6	Mars
Juni ..	168,8	30,4	4,3	12,2	8,7	22,4	1,1	151,6	297,2	2,1	Juin
Sept. ..	160,5	49,8	3,4	10,7	8,4	26,1	67,2	103,3	297,2	2,6	Sept.
Dez. ..	209,4	34,0	2,9	17,3	56,0	23,0	31,5	147,3	297,2	2,0	Déc.
1950											1950
März ..	267,5	42,6	1,7	32,2	103,0	31,1	84,5	122,3	68,3	1,6	Mars
Mai ...	305,0	48,0	2,9	30,9	150,4	37,5	92,8	131,0	68,3	1,5	Mai
Juni ..	330,0	21,4	2,9	27,3	155,8	26,8	99,5	169,7	68,3	1,5	Juin

	Capital versé	Ré-serves	Dépôts à court terme et à vue			Dépôts à court terme et à vue (or)	Dépôts à long terme <sup>3)</sup>		Divers <sup>4)</sup>	Total du bilan	
			Banques Centrales pour leur compte	Banques Centrales pour le compte d'autres déposants	Autres déposants		Dépôts au Compte de Trust des Annuités	Dépôt du Gouvernement allemand			
	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	
1946	125,0	19,9	5,6	0,6	0,6	19,0	152,7	76,3	57,3	456,9	1946
1947	125,0	19,9	7,2	8,8	0,6	17,0	152,6	76,3	105,6	512,9	1947
1948	125,0	19,9	143,5	0,7	0,6	15,1	152,6	76,3	105,4	639,1	1948
1949											1949
März ..	125,0	19,9	218,9	0,7	0,6	21,6	152,6	76,3	106,9	722,5	Mars
Juni ..	125,0	19,9	200,9	0,6	0,8	13,4	152,6	76,3	109,3	698,8	Juin
Sept. ..	125,0	19,9	230,0	0,6	0,6	13,9	152,6	76,3	110,3	729,2	Sept.
Dez. ..	125,0	19,9	285,5	0,6	3,6	45,2	152,6	76,3	111,9	820,6	Déc.
1950											1950
März ..	125,0	19,9	373,5	2,4	23,9	96,3	.	.	113,3	754,8	Mars
Mai ...	125,0	19,9	437,2	2,4	19,7	150,2	.	.	113,9	868,3	Mai
Juni ..	125,0	19,9	434,3	2,4	19,2	188,5	.	.	113,9	903,2	Juin

Exécution des accords de La Haye de 1930

Fonds placés en Allemagne Créances sur la Reichsbank et la Golddiskontbank; effets de la Golddiskontbank et de l'Administration des chemins de fer et bons de l'Administration des postes (échus).....	221,0	Dépôts à long terme Dépôts des Gouvernements créanciers au Compte de Trust des Annuités <sup>5)</sup> .....	152,8
		Dépôt du Gouvernement allemand .....	76,3
		Fonds propres utilisés en exécution des accords <sup>2)</sup> ..	68,3
Effets et bons du Trésor du Gouvernement allemand (échus) .....	76,2		
	297,2		228,9
			297,2

<sup>1)</sup> Einheiten zu 0,29032258 .... Gramm Feingold. — Unités de 0,29032258 .... grammes d'or fin.

<sup>2)</sup> Depuis mars 1950: Fonds propres utilisés en exécution des accords de La Haye de 1930 pour placements en Allemagne.

<sup>3)</sup> Dépôts reçus en application des dispositions des accords de La Haye de 1930.

<sup>4)</sup> Depuis mars 1947: Provision pour charges éventuelles et postes divers.

<sup>5)</sup> Sur le total des dépôts des Gouvernements créanciers au Compte de Trust des Annuités équivalant à 152 606 250 francs suisses or, la Banque a reçu jusqu'à présent, de Gouvernements dont les dépôts s'élèvent à l'équivalent de 143 251 486,88 francs suisses or, confirmation qu'ils ne pourront lui demander, au titre de tels dépôts, le transfert de montants supérieurs à ceux dont elle pourra elle-même obtenir le remboursement et le transfert par l'Allemagne dans les monnaies agréées par la Banque.



## International Monetary Fund — Fonds monétaire international

71

Postes du bilan	31 mai 1947	31 mai 1948	30 avril 1949	30 avril 1950
	en millions de dollars des Etats-Unis			
1	2	3	4	5
<b>Actif</b>				
Gold (at 35 U. S. dollars per fine ounce) . . . . . Or (à 35 dollars des Etats-Unis l'once de fin)	1 333,4	1 362,8	1 436,3	1 459,5
Balances with depositories . . . . . Disponibilités chez les dépositaires	812,9	940,0	1 147,3	745,7
Members' non-negotiable non-interest bearing securities payable at face value on demand . . . . . Titres des Etats-membres non négociables non productifs d'intérêts et payables sur demande à leur valeur nominale	4 372,2	4 502,1	4 379,4	4 803,0
Currency Adjustments Receivable . . . . . A recevoir du fait des rajustements monétaires	—	—	—	16,3
Unpaid balance of subscriptions of members whose par values have been established. . . . . Solde non payé des souscriptions des Etats-membres dont les parités ont été établies	22,7	12,9	1 068,7	892,8
Unpaid balance of subscriptions of members whose par values have not been established . . . . . Solde non payé des souscriptions des Etats-membres dont les parités n'ont pas encore été établies	1 178,9	1 157,9		
Miscellaneous . . . . . Divers	0,1	0,3	0,5	0,7
<b>Total</b>	<b>7 720,2</b>	<b>7 976,0</b>	<b>8 032,1</b>	<b>7 918,0</b>
<b>Passif</b>				
Members' authorized subscriptions . . . . . Souscriptions autorisées des Etats-membres	7 721,5	7 976,0	8 034,0	7 921,5
Less: excess of expenditures over income. . . . . Moins: frais excédant le revenu, depuis le début	1,4	0,2	2,2	3,8
Net capital. . . . . Capital net	7 720,1	7 975,8	8 031,8	7 917,7
Miscellaneous . . . . . Divers	0,1	0,2	0,3	0,3
<b>Total</b>	<b>7 720,2</b>	<b>7 976,0</b>	<b>8 032,1</b>	<b>7 918,0</b>

 Disponibilités du Fonds en monnaies de quelques  
Etats-membres au 30 avril 1950 (en millions d'unités monétaires)

Pays	Unité monétaire	Montants exprimés		Augmentations ou diminutions intervenues depuis le 1er mars 1947 en dollars des Etats-Unis
		en monnaie nationale	en dollars des Etats-Unis	
6	7	8	9	10
Etats-Unis . . . . .	dollar	1 299,5	1 299,5	- 762,3
Royaume-Uni . . . . .	livre sterling	485,1	1 358,4	268,9
France. . . . .	franc	193 938,2	570,4	125,0
Inde. . . . .	roupie	2 249,7	472,1	99,9
Pays-Bas . . . . .	florin	1 070,2	281,6	75,3
Canada . . . . .	dollar canadien	247,5	225,0	—
Australie . . . . .	livre australienne	94,5	211,6	211,6
Belgique . . . . .	franc	8 437,4	168,7	—
Tchécoslovaquie . . . . .	couronne	6 431,6	128,6	5,1
Mexique . . . . .	peso	778,5	90,0	22,5
Union Sud-Africaine. . . . .	livre sud-africaine	30,4	85,0	10,0
Danemark . . . . .	couronne	499,1	72,3	9,8
Norvège . . . . .	couronne	336,2	47,1	9,6
Autres Etats-membres . . . . .			554,4	357,6
<b>Total</b>			<b>5 565,0</b>	<b>433,0</b>

**International Bank for Reconstruction and Development**  
**Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement**

72

Postes du bilan	31 décembre 1949		31 mars 1950	
	en millions de dollars			
1	2		3	
<b>Actif</b>				
Due from banks and other depositories Dû par les banques et autres dépositaires				
Member currency - United States — Dollars des Etats-Unis . . . . .	37,6		17,4	
Member currency - other than United States — Autres monnaies de pays membres . . . . .	115,5		114,8	
Non-member currencies — Monnaies de pays non-membres . . . . .	—	153,1	6,8	139,0
Investment securities Titres d'investissement				
United States Government obligations — Obligations du Gouvernement des Etats-Unis . . . . .	436,1		.	
Accrued interest — Intérêts encourus . . . . .	2,6	438,7	.	435,8
Receivable from members A recevoir des Etats-membres				
Non-negotiable, non-interest-bearing, demand notes — Bons non négo- ciables, non productifs d'intérêts et remboursables à vue <sup>1)</sup> . . . . .	801,2		778,4	
Amounts required to maintain value of currency holdings — Montants dus pour maintenir la valeur des dépôts de la Banque en certaines monnaies <sup>2)</sup>	6,0		2,9	
Payments due on calls on capital stock subscriptions — Paiements dus sur les appels au capital souscrit <sup>3)</sup> . . . . .	4,9		4,9	
Non-interest-bearing demand notes payable in Polish zlotys — Bons non productifs d'intérêts, remboursables à vue en zlotys polonais . . . . .	—	812,1	22,3	808,5
Loans outstanding held by Bank . . . . .		700,6		697,1
Prêts octroyés par la Banque				
Accrued interest and commissions . . . . .		4,1		4,8
Intérêts encourus et commissions				
Miscellaneous receivables and other assets . . . . .		0,3		0,3
Divers à recevoir et autres actifs				
Special reserve fund assets . . . . .		10,8		12,2
Fonds de la réserve spéciale <sup>4)</sup>				
Staff retirement plan assets . . . . .		0,9		0,9
Fonds de retraite du personnel				
<b>Total . . . . .</b>		<b>2 120,6</b>		<b>2 098,6</b>
<b>Passif</b>				
Accounts payable and accrued expenses . . . . .		3,3		1,5
Soldes débiteurs et frais encourus				
Undisbursed balance of loan commitments . . . . .		161,6		130,2
Solde non versé des prêts accordés				
Bonds outstanding . . . . .		254,0		260,6
Bons émis				
Special reserve . . . . .		10,8		12,2
Réserve spéciale				
Staff retirement plan reserve . . . . .		0,9		0,9
Fonds de retraite du personnel				
Capital				
Capital stock — Capital social . . . . .	1 669,7		1 669,7	
Plus excess of income over expenses — Plus excédent du revenu sur les dépenses . . . . .	20,3	1 690,0	23,5	1 693,2
<b>Total . . . . .</b>		<b>2 120,6</b>		<b>2 098,6</b>

<sup>1)</sup> Selon l'article V, section 12 de l'accord.

<sup>2)</sup> Selon l'article II, section 9 (a).

<sup>3)</sup> Selon l'article II, section 8 (a) (1).

<sup>4)</sup> Selon l'article IV, section 6.

## Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Belgische Nationalbank	Or	Avoirs en devises étrangères	Effets sur la Belgique	Avances sur fonds publics	Créances sur l'Etat	Fonds publics	Banque d'émission à Bruxelles	Billets en circulation	Comptes courants	Trésor public	Comptes et billets temporairement indisponibles et bloqués	Banque Nationale de Belgique
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	17 140	4 608	1 071	203	735	1 152	—	21 989	2 770	—	—	Fin 1938
1948 August.	28 184	11 233	9 260	329	51 049	647	64 597	81 014	6 607	78 196	505	1948 Août

Belgische Nationalbank Neuer Ausweis <sup>1)</sup>	Or	Avoirs en devises étrangères	Accord de compensation multilatérale <sup>2)</sup>	Créances en devises étrangères dans le cadre d'accords de paiements	Devises étrangères à recevoir et débiteurs pour change et or à terme	Effets commerciaux sur la Belgique	Avances sur fonds publics	Effets publics	Créance consolidée sur l'Etat	Billets en circulation	Comptes-courants		Banque Nationale de Belgique Nouvelle situation <sup>1)</sup>
											Total	dont Compte E.C.A. <sup>3)</sup>	
In Millionen belgischen Franken — en millions de francs belges													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Ende 1948	27 334	1 842	1 919	11 100	2 264	4 044	676	4 560	35 000	83 176	7 425	1 701	Fin 1948
„ 1949	30 605	1 619	2 947	6 078	1 713	3 799	431	6 851	34 991	87 113	5 055	766	„ 1949
1950													1950
Januar.	29 745	1 740	2 828	5 664	1 883	2 837	210	7 656	34 973	86 092	4 699	399	Janvier
Februar.	29 747	1 873	2 650	5 972	1 919	4 489	261	5 818	34 973	86 114	4 309	195	Février
März.	29 880	1 545	2 199	6 454	2 112	3 879	319	8 034	34 939	86 659	5 620	277	Mars
April.	29 747	1 738	1 995	6 740	1 991	3 160	247	8 697	34 939	86 079	5 385	234	Avril
Mai.	29 716	1 080	2 022	6 164	1 733	4 593	247	7 001	34 939	84 794	4 882	173	Mai
Juni.	29 058	817	3 520	7 231	1 959	4 082	314	7 825	34 939	86 132	5 064	109	Juin

<sup>1)</sup> Les dispositions des lois du 28 juillet 1948 modifiant la loi organique de la Banque Nationale de Belgique et relative à l'assainissement du bilan, ainsi que la convention du 14 septembre 1948 entre l'Etat et la Banque ont notamment amené la Direction de la Banque, d'accord avec le Ministre des Finances à présenter la situation hebdomadaire de la Banque sous une forme nouvelle dès le 16 septembre 1948.

<sup>2)</sup> Poste introduit le 18 novembre 1948.

<sup>3)</sup> Contre-valeur en francs belges de l'aide Marshall.

Dänische Nationalbank	En-casse or	Correspondants à l'étranger, Effets sur l'étranger	Avances et escomptes	Débiteurs divers	Ministère des finances <sup>1)</sup>		Titres de la Dette de l'Etat <sup>2)</sup>	Compte de règlement de l'Etat	Billets de banque en circulation	Dépôts à vue Comptes courants	Ministère des finances	Correspondants à l'étranger	Banque nationale de Danemark
					a	b							
In Millionen Kronen — en millions de couronnes													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Ende 1938	118	112	193	55	60	—	—	—	441	142	—	28	Fin 1938
„ 1946	83	120	23	71	—	—	—	7 566	1 633	2 967	2 652	716	„ 1946
„ 1947	70	201	21	128	—	—	—	5 609	1 641	1 776	1 741	845	„ 1947
„ 1948	70	234	23	54	—	—	65	5 092	1 614	1 295	1 858	762	„ 1948
„ 1949	69	380	31	171	76	—	65	4 761	1 627	1 258	1 853	781	„ 1949
1950													1950
Januar.	69	379	30	150	122	—	65	4 751	1 552	1 268	1 923	789	Janvier
Februar.	69	411	28	161	150	—	65	4 743	1 531	1 251	1 944	858	Février
März.	69	423	24	278	5	95	6	4 663	1 550	1 227	1 880	869	Mars
April.	69	441	26	45	31	96	6	4 658	1 548	1 141	1 760	930	Avril
Mai.	69	378	26	47	37	96	6	4 650	1 544	1 083	1 809	887	Mai
Juni.	69	349	33	57	34	97	6	4 638	1 580	961	1 864	890	Juin

<sup>1)</sup> a = poste régulier.

b = compte concernant la garantie de l'Etat des accords de paiement.

<sup>2)</sup> Reçus en contrepartie de versements aux institutions de Bretton Woods.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bank deutscher Länder 1)	Auslandguthaben und ausländische Zahlungsmittel	Konten zur Abwicklung des Auslandsge­schäfts	Wechsel	Schatzwechsel und Schatzanweisungen	Lombardforderungen	Wertpapiere	Forderungen gegen die öffentliche Hand und Kassen­vorschüsse	Notenumlauf 2)	Einlagen		Sonstige Konten zur Abwicklung des Auslands­geschäfts	Banque des Etats allemands 1)
									insgesamt	davon Kreditinstitute		
in Millionen Deutsche Mark — en millions de D M												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
7. 9. 1948 <sup>3)</sup>	581	707	176	—	4	9	7 339	4 898 <sup>4)</sup>	3 399	1 445	805	7. 9. 1948 <sup>3)</sup>
Ende 1948.	983	1 539	1 461	1	167	38	7 619	6 319 <sup>4)</sup>	3 132	1 573	1 376	Fin 1948
Ende 1949.	846	755	3 226	234	358	228	8 278	7 656	2 480	1 269	2 976	Fin 1949
1950												1950
Januar....	738	913	3 246	235	305	266	8 081	7 527	2 696	1 013	2 862	Janvier
Februar...	657	529	3 231	247	384	287	8 142	7 591	2 683	957	2 477	Février
März.....	674	520	3 310	228	259	325	8 049	7 713	2 347	867	2 485	Mars
April.....	821	483	3 172	215	255	346	8 352	7 854	2 575	962	2 510	Avril
Mai.....	912	418	3 008	199	286	364	8 717	7 793	2 719	1 087	2 658	Mai
Juni.....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin

1) Zusammengefaßter Ausweis der Bank deutscher Länder und der Zentralbanken. 2) Seit 30. März 1949 werden auch die in Westberlin in Umlauf gesetzten DM-Noten ausgewiesen. 3) Erste Ausweisveröffentlichung. 4) Zahlungsmittelumlauf.

Bank von England	Issue Department				Banking Department							Bank of England
	Gold Coin and Bullion 1)	Government Securities	Fiduciary Issue	Notes in circulation	Notes, Coin	Government Securities	Other Securities	Public Accounts	H. M. Treasury Special Account 2)	Bankers Deposits	Other Deposits	
in Millionen Pfund — en millions de livres sterling												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	326,4	218,6	230,0	504,7	52,5	69,3	50,0	15,0	—	101,0	36,3	Fin 1938
„ 1945	0,3	1 388,3	1 400,0	1 379,9	20,7	313,5	21,9	5,3	—	274,5	58,5	„ 1945
„ 1946	0,2	1 438,1	1 450,0	1 428,2	23,4	311,8	29,4	10,3	—	278,9	57,3	„ 1946
„ 1947	0,2	1 438,2	1 450,0	1 349,7	100,8	311,1	35,3	18,6	—	315,0	95,5	„ 1947
„ 1948	0,2	1 313,3	1 325,0	1 293,1	36,1	380,8	37,0	11,7	17,4	314,5	92,1	„ 1948
„ 1949	0,4	1 338,2	1 350,0	1 321,9	33,7	468,4	36,0	11,8	97,9	299,2	111,2	„ 1949
1950												1950
Januar...	0,4	1 288,3	1 300,0	1 247,7	57,9	453,7	38,5	12,5	117,4	291,7	110,2	Janvier
Februar...	0,4	1 288,3	1 300,0	1 247,2	58,4	463,9	44,8	14,0	136,0	285,2	113,5	Février
März.....	0,4	1 288,3	1 300,0	1 267,3	38,5	474,5	44,9	12,1	160,0	283,5	83,9	Mars
April.....	0,4	1 288,3	1 300,0	1 278,3	28,4	501,0	50,4	13,9	169,8	288,8	89,5	Avril
Mai.....	0,4	1 288,3	1 300,0	1 286,8	19,9	524,7	49,3	12,0	188,4	281,3	94,2	Mai
Juni.....	0,4	1 338,4	1 350,0	1 293,9	63,0	513,8	50,8	11,9	209,0	292,1	96,5	Juin

1) Le 6 septembre 1939 l'encaisse-or a été transmise au fonds d'égalisation des changes.

2) Contre-valeur des marchandises reçues par la Grande-Bretagne au titre du plan de reconstruction européenne.

Bank von Finnland	Encasse or	Correspondants à l'étranger et devises	Effets sur la Finlande	Obligations finlandaises	Obligations étrangères	Chèques tirés par les banques privées	Billets en circulation	Comptes courants		Correspondants à l'étranger	Clearing avec l'étranger	Banque de Finlande
								du Trésor	autres			
in Millionen Finnmark — en millions de marcs finlandais												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	1 128	2 372	1 042	306	162	60	2 086	244	850	29	50	Fin 1938
„ 1945	387	1 365	22 282	336	273	430	13 598	149	2 684	141	2 803	„ 1945
„ 1946	2	2 104	28 789	257	203	871	18 233	598	1 481	185	7 414	„ 1946
„ 1947	2	964	34 478	217	166	1 019	25 162	114	2 884	136	2 270	„ 1947
„ 1948	268	2 478	34 518	725	162	916	27 369	19	1 463	1 122	2 199	„ 1948
„ 1949	269	2 729	39 809	857	198	1 162	29 606	80	1 865	4 189	1 297	„ 1949
1950												1950
Januar...	269	3 191	37 065	851	187	556	27 790	—	1 839	4 932	446	Janvier
Februar...	357	4 909	39 224	842	187	522	29 491	—	2 618	5 331	277	Février
März.....	357	5 723	38 495	830	188	616	29 935	—	3 293	5 626	—	Mars
April.....	1 787	6 309	39 055	828	204	412	30 266	—	2 540	5 776	28	Avril
Mai.....	1 787	6 208	39 274	870	208	645	30 326	248	1 149	5 713	134	Mai
Juni.....	2 230	6 170	37 877	867	219	984	31 328	—	1 009	5 641	9	Juin

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bank von Frankreich	Encasse or <sup>1)</sup>	Or affecté en garantie <sup>2)</sup>	Disponibilités à vue à l'étranger	Portefeuille d'es-compte	Effets négociables achetés en France	Avances sur titres et avances à 30 jours sur effets publics	Bons négoc. du Trésor et de la Caisse autonome d'amortissement	Prêts sans intérêts, avances provisoires et pour frais d'occupation à l'Etat		Billets en circulation	Comptes courants créditeurs	Banque de France
								Total	dont avances provisoires			
In Millionen französischen Franken — en millions de francs français												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	87 265	—	799	9 698	1 892	4 055	5 530	30 627	20 627	110 935	30 657	Fin 1938
„ 1945	129 817	—	67	25 853	17 980	4 764	14 505	436 000	—	570 006	69 804	„ 1945
„ 1946	94 817	—	3	79 392	37 618	7 973	49 449	503 900	67 900	721 864	64 233	„ 1946
„ 1947	55 173	10 052	0	117 902	67 395	20 622	87 042	623 400	147 400	920 831	83 212	„ 1947
„ 1948	52 817	12 408	0	247 183	97 447	14 512	87 042	626 900	150 900	987 621	172 589	„ 1948
„ 1949	52 981	9 293	61 874	364 344	137 689	16 423	87 042	633 900	157 900	1278 211	160 141	„ 1949
1950												1950
Januar ...	52 981	9 293	59 672	367 302	132 447	8 370	87 042	635 900	159 900	1256 758	156 478	Janvier
Februar ..	52 981	9 293	58 605	364 878	123 912	8 476	87 042	641 200	165 200	1271 387	135 092	Février
März .....	52 981	9 293	63 930	389 007	123 013	19 739	87 042	642 000	166 000	1321 855	138 083	Mars
April .....	52 981	9 293	83 467	397 097	117 039	13 792	87 042	643 100	167 100	1332 148	148 408	Avril
Mai .....	52 981	9 293	98 485	368 483	115 978	17 306	87 042	643 700	167 700	1324 533	132 265	Mai
Juni .....	52 981	9 293	116 585	387 269	128 939	14 020	87 042	642 600	166 600	1382 479	135 535	Juin

<sup>1)</sup> L'encasse-or est évaluée, à partir du 29 février 1940, sur la base de 23,34 milligrammes (contre 27,5 dès le 12 novembre 1938) d'or 900/1000 par franc (1 kg or fin = 47 605,44 francs contre 40 404,04 francs), à partir du 26 déc. 1945 sur la base de 8,29 milligrammes d'or 900/1000 par franc (1 kg or fin = 134 027,90 francs). <sup>2)</sup> Loi du 25 novembre 1947.

Bank von Griechenland	Gold und Devisen	Wechsel	Vorschüsse		Noten in Umlauf	Kontokorrent und Depositen			Verpflichtungen in ausl. Währung	Banque de Grèce	
			an den Staat	übrige		Staat		Banken			andere
						Total	E. C. A. <sup>1)</sup>				
In Millionen Drachmen — en millions de drachmes											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	3 824	742	5 626	2 473	7 239	466	—	963	8 072	261	Fin 1938
„ 1945	1 440 449	738	84 874	29 060	104 083	23 156	—	1 408	8 344	252 531	„ 1945
„ 1946	1 325 077	19 364	598 513	623 604	537 463	74 913	—	17 152	107 480	502 859	„ 1946
„ 1947	1 051 115	18 023	935 390	1 168 440	973 609	176 633	—	31 688	184 789	415 125	„ 1947
„ 1948	1 078 018	44 937	1 689 024	1 411 280	1 202 166	581 189	—	83 625	275 687	667 266	„ 1948
„ 1949	1 064 839	113 571	3 937 086	2 163 189	1 858 613	2 460 282	1 476 567	199 642	528 779	781 222	„ 1949
1950											1950
Januar ...	1 066 057	107 457	4 353 346	2 113 853	1 672 454	2 701 738	1 683 910	235 889	564 476	822 548	Janvier
Februar ..	1 081 044	112 951	4 478 690	2 082 621	1 639 255	2 846 281	1 813 815	304 826	534 746	822 873	Février
März .....	1 104 350	130 866	3 938 221	2 068 994	1 587 682	2 502 939	1 946 939	309 336	584 004	737 670	Mars
April .....	1 147 392	140 789	4 403 653	2 074 132	1 657 625	2 908 150	2 327 832	307 839	582 235	759 759	Avril
Mai .....	1 137 371	146 580	3 966 906	2 122 247	1 651 414	2 502 075	1 784 511	264 597	586 586	731 917	Mai
Juni .....											Juin

<sup>1)</sup> Gegenwert der Marshallkredite in Drachmen.

Bank von Italien	Encasse-or	Devisen	Débiteurs divers <sup>1)</sup>	Portefeuille sur l'Italie	Avances sur titres	Avances diverses au Trésor <sup>2)</sup>	Billets en circulation		Dépôts libres	Dépôts bloqués	Compte-courant du Trésor	Banque d'Italie
							Total	dont billets de la Banque				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	3 674	—	1 397	3 704	3 687	3 769	18 955	18 955	816	340	850	Fin 1938
„ 1945	463	—	12 397	9 746	5 443	344 586	382 050	296 021	46 865	124 170	20 505	„ 1945
„ 1946	523	8 689	18 111	44 029	13 084	592 775	505 051	417 230	59 119	105 999	10 096	„ 1946
„ 1947	525	12 815	49 246	137 214	34 257	718 833	788 127	722 264	52 542	86 520	—	„ 1947
„ 1948	1 256	17 204	213 772	128 922	51 736	874 873	963 012	911 944	68 027	163 992	58 199	„ 1948
„ 1949	4 224	20 609	466 244	170 777	59 872	904 341	1 048 193	1 033 319	110 745	262 717	159 537	„ 1949
1950												1950
Januar ..	4 224	20 644	484 433	168 119	45 327	897 534	992 676	980 832	108 605	287 309	175 417	Janvier
Februar ..	4 224	21 101	493 267	157 183	55 609	917 682	975 048	965 807	144 866	292 559	188 934	Février
März ....	4 224	20 915	497 663	138 955	53 879	910 490	972 601	965 145	134 453	293 844	173 494	Mars
April ....	4 224	22 301	504 632	136 236	61 236	889 100	979 953	973 412	138 041	287 853	162 653	Avril
Mai .....	4 224	23 587	514 053	125 522	54 517	861 413	973 748	968 047	116 743	271 466	173 637	Mai
Juni .....												Juin

<sup>1)</sup> Principalement avances de la Banque à l'Office italien des changes. <sup>2)</sup> Y compris les bons du Trésor.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Niederländische Bank	Encaisse or	Effets sur l'étranger	Avances sur nantissement	Papier du Trésor <sup>1)</sup>	Créance sur l'Etat <sup>1)</sup>	Billets en circulation		Comptes-courants				Créditeurs en devises étrangères	Banque néerlandaise
						Emission ancienne	Emission nouvelle	de l'Etat	bloqués	E.C.A.	autres		
in Millionen Guiden — en millions de florins													
1	2	3	4	5	6	7		8	9	10	11	12	13
Ende 1938	1 461	4	308	—	—	991		136	—	—	702	—	Fin 1938
„ 1945	713	4 539	167	—	—	327	1 386	2 493	482	—	368	—	„ 1945
„ 1946	700	4 536	153	—	—	237	2 744	1 200	134	—	590	—	„ 1946
„ 1947	608	266	160	2 000	1 500	125	3 010	704	129	—	533	—	„ 1947
„ 1948	439	458	155	1 800	1 500	111	3 115	179	57	—	891	—	„ 1948
„ 1949	740	698	168	1 750	1 500	70	3 036	583	2	610	832	13	„ 1949
1950													
Januar ...	871	794	194	1 600	1 500	69	3 078	620	3	624	897	13	Janvier
Februar...	871	758	174	1 600	1 500	68	3 007	444	2	714	952	13	Février
März .....	871	845	152	1 350	1 500	66	2 932	544	2	514	896	25	Mars
April .....	871	892	158	1 350	1 500	65	2 974	543	2	659	861	24	Avril
Mai .....	871	1 048	147	1 350	1 500	64	2 917	409	2	795	1 035	34	Mai
Juni .....	871	1 103	144	1 350	1 500	62	2 818	415	2	873	1 086	32	Juin

<sup>1)</sup> Selon la convention du 26 février 1947.

Bank von Norwegen	Gold	kurzfristige Auslands-guthaben	Vorübergehende Anlagen in Gold	Wert-papiere	Lombard- und Diskont-vorschüsse	Okku-pations-konto	Noten-umlauf	Depositen			Blok-kierte Konten <sup>1)</sup>	Banque de Norvège
								Staat	Inländ. Banken	andere		
in Millionen Kronen — en millions de couronnes												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	153	191	55	136	112	—	477	131			—	Fin 1938
„ 1946	240	641	166	194	81	8 108	1 933	4 432	742	431	941	„ 1946
„ 1947	185	374	148	185	94	8 094	2 088	3 758	1 309	398	847	„ 1947
„ 1948	185	320	48	164	72	7 924	2 159	4 043	818	361	750	„ 1948
„ 1949	185	230	68	158	82	7 114	2 308	2 741	1 324	356	580	„ 1949
1950												
Januar ...	185	307	63	157	79	7 114	2 178	2 857	1 402	359	574	Janvier
Februar...	185	310	61	157	37	7 112	2 151	2 824	1 472	335	569	Février
März .....	185	345	57	157	36	7 112	2 202	2 884	1 395	343	564	Mars
April .....	185	387	45	157	38	7 112	2 187	2 969	1 401	328	559	Avril
Mai .....	185	345	59	157	39	7 112	2 165	2 905	1 444	338	555	Mai
Juni .....	185	314	59	157	38	7 112	2 243	2 745	1 420	396	550	Juin

<sup>1)</sup> Auf Grund des Gesetzes über den Notenumtausch und die Registrierung der Bankguthaben und Wertpapiere vom 5. September 1945.

Oester-reichische Nationalbank	Gold	Devisen und Valuten	Teil-münzen	Eskont-ierte Wechsel	Bundes-schatz-scheine <sup>1)</sup>		Darlehen gegen Hand-pfand	Forde-rungen gegen den Bundes-schatz	Noten-umlauf	Sofort fällige Verbind-lichkeiten	Zeitlich gesperrte Verbind-lichkeiten	Banque nationale d'Autriche
					a	b						
in Millionen Schilling — en millions de schellings												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Febr. 1938	243	177	—	186	—	—	1	612	953	267	—	Févr. 1938
Dez. 1946	0,1	17	6	0	—	—	0	12 547	5 656	2 898	4 015	Déc. 1946
7. Nov. 1947	47	43	2	7	—	—	—	12 348	6 188	2 864	3 395	7 Nov. 1947
Dez. 1948	50	86	3	287	823	304	0	5 888	5 635	1 377	428	Déc. 1948
Dez. 1949	50	144	2	935	722	1 367	22	5 341	5 721	1 675	1 187	Déc. 1949
1950												
Januar ...	50	155	6	920	714	1 298	26	5 341	5 599	1 349	1 563	Janvier
Februar...	50	143	8	1 132	705	1 208	26	5 346	5 639	1 156	1 824	Février
März .....	50	142	11	1 235	693	1 287	26	5 347	5 611	1 290	1 890	Mars
April .....	50	145	11	1 336	693	1 283	26	5 110	5 618	1 270	1 766	Avril
Mai .....	50	155	11	1 497	713	1 226	26	4 776	5 684	1 265	1 505	Mai
Juni .....	50	158	11	1 644	702	1 346	25	4 776	5 783	1 315	1 615	Juin

<sup>1)</sup> a = Rediskont. b = von der Regierung der Notenbank direkt eingereicht.

## Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bank von Portugal	Encaisse or <sup>1)</sup>	Disponibilités en devises étrangères	Autres disponibilités en or et diverses monnaies	Divers titres	Portefeuille commercial	Dette de l'Etat	Billets en circulation	Autres engagements en escudos à vue			Engagements en devises étrangères	Banco de Portugal
								Total	dont banques	dont Trésor public <sup>2)</sup>		
in Millionen Escudos — en millions d'Escudos												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	919	697	158	118	487	1 038	2 279	1 071	645	354	179	Fin 1938
„ 1945	1 422	7 096	9 797	408	298	1 020	8 166	11 124	7 985	2 733	247	„ 1945
„ 1946	6 041	4 920	7 743	438	376	1 018	8 793	10 961	7 619	2 948	254	„ 1946
„ 1947	4 718	4 504	6 654	423	396	1 015	8 752	8 160	6 299	1 572	251	„ 1947
„ 1948	3 827	3 603	5 304	416	439	1 013	8 696	5 071	4 214	493	241	„ 1948
„ 1949	3 204	3 207	6 035	382	480	1 010	8 456	3 822	3 151	326	3	„ 1949
1950												1950
Januar ...	3 190	3 193	6 040	383	459	1 008	8 072	4 149	3 278	505	3	Janvier
Februar ..	3 192	3 195	6 035	385	455	1 008	7 908	4 310	3 352	656	3	Février
März .....	3 139	3 148	5 891	387	472	1 008	7 788	4 207	3 436	457	9	Mars
April .....	3 144	3 155	5 875	389	495	1 008	7 659	4 367	3 619	442	11	Avril
Mai .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mai
Juni .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin

<sup>1)</sup> Dès avril 1946: or en lingots et monnayé. <sup>2)</sup> Dès le 2 nov. 1949: compte courant et accords internationaux de coopération économique.

Schwedische Reichsbank	Or <sup>1)</sup>	Avoirs sur l'étranger	Titres d'Etat	Autres effets et avances	Billets en circulation	Comptes-courants			Dépôts <sup>2)</sup>	Comptes-courants de banques étrang.	Compte d'ajustement des changes	Banque de Suède
						total	dont avoirs de l'Etat	dont banques				
in Millionen Kronen — en millions de couronnes												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	591	834	102	50	1 061	849	418	428	—	84	—	Fin 1938
„ 1945	2 024	856	1 488	32	2 781	953	831	80	301	98	—	„ 1945
„ 1946	1 371	824	1 820	172	2 877	875	706	84	230	174	7	„ 1946
„ 1947	379	600	2 928	126	2 895	899	631	197	69	165	4	„ 1947
„ 1948	290	546	3 499	155	3 113	1 138	679	358	191	97	7	„ 1948
„ 1949	362	1 034	3 304	138	3 287	907	467	361	286	126	136	„ 1949
1950												1950
Januar ...	362	1 046	2 914	140	3 111	743	479	185	287	83	146	Janvier
Februar ...	361	1 081	3 029	123	3 133	825	470	271	288	99	146	Février
März .....	359	1 105	2 770	151	3 161	532	409	39	292	134	146	Mars
April .....	366	1 032	2 898	158	3 207	621	437	102	308	140	86	Avril
Mai .....	370	1 128	2 789	170	3 092	745	442	224	328	131	86	Mai
Juni .....	369	1 139	2 833	131	3 178	680	533	75	363	96	87	Juin

<sup>1)</sup> encaisse métallique servant de couverture (évaluée au prix du marché).

<sup>2)</sup> avec dénonciation de 45 jours au minimum.

Bank von Spanien	Encaisse or	Encaisse argent	Effets et avances	Titres	Dette spéciale (loi du 13 mars 1942)	Dette de l'Etat	Billets en circulation	Comptes-courants		Banque d'Espagne
								avoirs de l'Etat	autres	
in Millionen Pesetas — en millions de Pesetas										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Ende 1945	1 210	597	4 192	450	4 190	10 905	18 961	538	3 324	Fin 1945
„ 1946	1 213	516	6 455	402	4 192	13 163	22 777	1 431	3 915	„ 1946
„ 1947	1 215	500	10 398	400	14 912	291	26 014	658	3 870	„ 1947
„ 1948	1 219	500	9 981	398	14 829	354	26 472	771	3 091	„ 1948
„ 1949	935	497	10 165	405	14 774	974	27 645	62	3 296	„ 1949
1950										1950
Januar ...	877	497	9 176	405	14 774	671	27 137	62	2 725	Janvier
Februar ..	877	487	9 143	406	14 774	776	27 297	53	2 664	Février
März .....	877	487	10 613	406	14 774	657	27 535	1 404	2 653	Mars
April .....	668	487	10 741	406	14 774	869	27 561	1 256	2 489	Avril
Mai .....	668	446	10 218	406	14 773	595	27 302	629	2 737	Mai
Juni .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin

## Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

Tschecho-slowakische National-bank	Or	Disponibilités à vue à l'étranger	Effets et valeurs es-comptées	Avances sur titres	Encaisses diverses	Divers	Billets en circulation	Engagements à vue <sup>1)</sup>	Engagements à échéance différée <sup>2)</sup>	Banque nationale de Tchéco-slovaquie
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Ende 1938	2 695	1 248	2 741	808	—	1 045	6 950	656	—	Fin 1938
„ 1945	1 517	869	3 514	5	12 051	112 505	26 424	83 493	—	„ 1945
„ 1946	4 926		4 636	3 263	2 242	122 015	44 521	83 507	—	„ 1946
„ 1947	4 790		14 004	3 432	1 403	53 628	58 539	7 316	—	„ 1947
„ 1948	4 186		26 965	3 269	1 049	47 152	71 997	2 039	—	„ 1948
„ 1949	3 004		23 131	1 937	715	46 178	66 626	895	154	„ 1949
1950										1950
Januar ....	3 273		22 757	1 935	770	46 587	67 668	641	127	Janvier
Februar ...	3 439		23 695	1 333	763	46 997	68 342	883	111	Février
März .....	3 349		23 518	1 198	785	47 576	68 447	702	141	Mars
April .....	.		.	.	.	.	.	.	.	Avril
Mai .....	.		.	.	.	.	.	.	.	Mai
Juni .....	.		.	.	.	.	.	.	.	Juin

<sup>1)</sup> Soldes créditeurs des comptes de virement. <sup>2)</sup> Bons de caisse.

Zentral-bank der Türkischen Republik	Or <sup>1)</sup>		Devises et comptes de clearing	Bons du Trésor	Es-compte	Titres	Avances		Billets en circulation	Dépôts	Or déposé en contrepartie des avances au Trésor	Exigibilités en devises et comptes de clearing	Banque centrale de la République de Turquie
	en caisse	à l'étranger					sur or, devises et titres	au Trésor, à court terme					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Ende 1938	24	13	6	143	87	48	8	—	205	23	—	23	Fin 1938
„ 1945	109	192	59	125	532	48	5	206	882	125	78	29	„ 1945
„ 1946	221	442	197	121	557	47	3	214	931	122	175	124	„ 1946
„ 1947	218	258	276	117	608	82	10	—	884	220	145	131	„ 1947
„ 1948	220	235	84	110	815	104	5	—	935	199	146	66	„ 1948
„ 1949	220	212	138	15	837	34	17	—	893	232	146	117	„ 1949
1950													1950
Januar ..	220	212	148	15	820	31	15	—	914	219	146	96	Janvier
Februar ..	220	212	166	15	804	31	17	6	912	221	146	102	Février
März ...	220	212	148	14	830	30	11	8	899	227	146	92	Mars
April ...	220	212	113	10	837	29	13	18	898	219	146	115	Avril
Mai .....	220	212	93	10	902	29	16	2	879	221	146	148	Mai
Juni ...	220	199	106	6	1 006	26	11	7	878	266	146	201	Juin

<sup>1)</sup> A la suite de la dévaluation de la livre turque, le 9 septembre 1946, la Banque Centrale turque a réévalué son encaisse-or sur la base de 1 kg d'or fin = 3 150,7 l. t. (auparavant 1 kg d'or fin = 1 406,6 l. t.).

Ungarische National-bank	Encaisse-or <sup>1)</sup>	Devises	Effets, Warrants et titres escomptés	Avoirs en compte-courant	Dette d'Etat à moyen terme	Billets en circulation	Comptes-courants		Dépôts	Banque nationale de Hongrie
							de l'Etat	autres		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Ende 1938	124	96	511	—	191	863	141	55	—	Fin 1938
„ 1945	.	.	1 203 302	—	.	765 446	350 717	42 096	—	„ 1945
„ 1946	284	54	495	—	342	968	108	53	—	„ 1946
„ 1947	403	98	1 663	—	340	1 992	125	194	—	„ 1947
„ 1948	412	153	50	5 970	337	2 817	6	23	3 744	„ 1948
„ 1949	480	32	—	8 557	288	2 629	1	2	6 492	„ 1949
1950										1950
Januar ..	482	22	—	8 746	288	2 587	9	1	6 607	Janvier
Februar ..	482	13	—	9 204	287	2 673	12	2	6 912	Février
März ...	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mars
April .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Avril
Mai .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mai
Juni .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin

<sup>1)</sup> 1 kg d'or fin = 13 210 fl.

<sup>2)</sup> jusqu'au 23 octobre 1946 en millions de pengoes.



Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bank von Kanada	Or <sup>1)</sup>	Devises étrangères	Titres du Dominion et des Provinces		Banque d'Exp. Ind. capital-actions	Billets en circulation	Dépôts			Banque du Canada
			à court terme	autres <sup>2)</sup>			du Gov. fédéral	des Banques à Charte	autres	
in Millionen kanadischen Dollars — en millions de dollars canadiens										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Ende 1938	186	28	145	41	—	175	18	201	3	Fin 1938
„ 1945	—	157	1 157	689	—	1 129	176	521	30	„ 1945
„ 1946	—	1	1 197	708	15	1 186	82	566	94	„ 1946
„ 1947	—	2	1 022	858	25	1 211	88	536	68	„ 1947
„ 1948	—	1	1 234	779	25	1 289	98	547	81	„ 1948
„ 1949	—	74	1 781	228	25	1 307	31	542	127	„ 1949
1950										1950
Januar ...	—	73	1 769	235	25	1 259	94	531	146	Janvier
Februar ..	—	77	1 786	191	25	1 251	24	555	176	Février
März .....	—	74	1 656	359	25	1 259	71	567	151	Mars
April .....	—	86	1 668	371	25	1 270	41	552	200	Avril
Mai .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mai
Juni .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin

<sup>1)</sup> Le 1er mai 1940, la réserve de la banque a été transférée à la commission de contrôle des changes. <sup>2)</sup> de plus de 2 ans de terme.

Bundesreservebanken der Vereinigten Staaten	Reserves		Reserve Bank Credit outstanding		Federal Reserve notes	Deposits		Federal Reserve Banks
	Gold certificates on hand and due from U. S. Treasury	Total reserves <sup>1)</sup>	U. S. Govt. Securities	Total Credit		Total	Member bank reserve account	
in Millionen Dollars — en millions de dollars								
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Ende 1938	11 788	12 166	2 564	2 584	4 452	10 088	8 724	Fin 1938
„ 1945	17 063	17 863	24 262	25 091	24 649	18 200	15 915	„ 1945
„ 1946	17 587	18 381	23 350	24 093	24 945	17 353	16 139	„ 1946
„ 1947	20 810	21 497	22 559	23 181	24 820	19 731	17 899	„ 1947
„ 1948	22 335	22 966	23 333	24 097	24 161	22 791	20 479	„ 1948
„ 1949	22 622	23 176	18 885	19 499	23 483	18 906	16 568	„ 1949
1950								1950
Januar ...	22 620	23 168	17 827	18 326	22 926	18 348	16 211	Janvier
Februar ...	22 582	23 120	17 746	18 226	22 974	18 064	15 973	Février
März ....	22 478	23 020	17 592	18 070	22 911	17 796	15 657	Mars
April .....	22 509	23 035	17 796	18 301	22 880	18 083	15 878	Avril
Mai .....	22 477	22 998	17 389	17 935	22 836	17 655	15 814	Mai
Juni .....	22 460	22 982	18 217	18 567	22 801	18 295	15 988	Juin

<sup>1)</sup> Total des réserves légales; y compris jusqu'en mai 1945 les certificats d'or en portefeuille, dus par le Trésor des États-Unis, le fonds d'amortissement pour les billets de la réserve fédérale et autres liquidités; dès juin, sans les autres liquidités.

Zentraibank der Argentinischen Republik	Or		Devises et correspondants à l'étranger	Titres nationaux	Avances, prêts et rées-comptes <sup>1)</sup>	Circulation monétaire totale <sup>2)</sup>	Correspondants étrangers/devises	Engagements à vue <sup>3)</sup>	Bons hypothécaires B.C.R.A.	Dépôts à la charge du B. C. R. A. en d'autres établissements <sup>1)</sup>	Banque centrale de la République argentine
	en Argentine	à l'étranger									
in Millionen Pesos — en millions de Pesos											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	1 224	71	545	—	1 118	—	432	—	—	—	Fin 1938
„ 1945	1 223	3 451	950	—	2 830	85	2 403	—	—	—	„ 1945
„ 1946	1 711	1 885	2 211	1 272	9 540	4 065	161	959	384	11 075	„ 1946
„ 1947	660	370	2 656	1 301	15 479	5 346	41	1 990	363	12 850	„ 1947
„ 1948	434	2 361	1 786	21 641	7 694	370	402	314	16 334	16 334	„ 1948
„ 1949	656	1 883	1 770	28 061	10 128	541	623	356	19 604	19 604	„ 1949
1950											1950
Januar ...	656	1 857	1 793	28 466	9 999	582	595	357	20 174	20 174	Janvier
Februar ..	656	1 843	1 867	29 164	10 156	568	584	362	20 748	20 748	Février
März .....	656	1 959	1 846	29 312	10 198	598	552	387	20 882	20 882	Mars
April .....	656	2 035	1 835	29 686	10 344	626	553	409	21 073	21 073	Avril
Mai .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Mai
Juni .....	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin

<sup>1)</sup> Dès le 24 avril 1946, tous les dépôts bancaires du pays sont transférés à la Banque Centrale de la République argentine et sont garantis.

<sup>2)</sup> Dès le 24 mai 1946, la Banque est responsable de toute la monnaie subsidiaire; jusqu'au 24 mai 1946, billets en circulation seulement.

<sup>3)</sup> Jusqu'en novembre 1948, comptes-courants.

**Goldreserve und Geldumlauf in den Vereinigten Staaten — Or et circulation monétaire aux Etats-Unis**  
in Millionen Dollar — en millions de dollars

74

Jahres- und Monatsende	Goldreserve Réserve d'or Treasury	Umlauf an Banknoten, Zertifikaten und Staatsnoten Billets de banque, certificats et billets d'Etat en circulation							Gesamter Geldumlauf Total de la circulation monétaire	Fin d'année et de mois
		Federal Reserve Notes	Federal Reserve Bank Notes	National Bank Notes	United States Notes	Gold certificates	Silver certificates and Treasury notes of 1890	Total		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1938	14 512	4 405	28	201	257	75	1 340	6 306	6 856	1938
1944	20 619	21 482	560	123	321	53	1 612	24 151	25 307	1944
1945	20 065	24 388	494	117	316	51	1 873	27 239	28 515	1945
1946	20 529	24 672	434	110	316	49	2 011	27 592	28 952	1946
1947	22 754	24 582	378	103	313	47	2 040	27 463	28 868	1947
1948	24 244	23 918	330	95	312	44	2 060	26 759	28 224	1948
1949	24 427	23 262	291	89	312	42	2 121	26 117	27 600	1949
1950										1950
Januar ...	24 395	22 737	286	89	306	41	2 024	25 483	26 941	Janvier
Februar ..	24 345	22 816	284	88	315	41	2 065	25 609	27 068	Février
März ....	24 246	22 749	283	88	317	41	2 096	25 574	27 042	Mars
April ....	24 247	22 723	279	87	319	41	2 122	25 571	27 048	Avril
Mai .....	24 231 <sup>1)</sup>	.	.	.	.	.	.	.	.	Mai
Juni .....	24 230 <sup>1)</sup>	.	.	.	.	.	.	.	.	Juin

<sup>1)</sup> Provisorische Angabe. — Chiffre provisoire.

**Goldproduktion — Production d'or**  
in Tausend Unzen fein — en milliers d'onces de fin

75

Monat	Total <sup>1)</sup>			Südafrika		Vereinigte Staaten		Kanada		Mois
	1947	1948	1949	1949	1950	1949	1950	1949	1950	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Januar ...	1 661	1 725	1 669	939	977	110	169	309	354	Janvier
Februar ..	1 173	1 635	1 609	886	914	111	157	309	351	Février
März .....	1 481	1 739	1 777	989	1 003	157	174	343	383	Mars
April .....	1 654	1 702	1 737	954	947 <sup>3)</sup>	163		326		Avril
Mai .....	1 791	1 743	1 806	980	1 013 <sup>3)</sup>	160		331		Mai
Juni .....	1 704	1 714	1 851	994		157		343		Juin
Juli .....	1 833	1 840	1 803	1 014		163		326		Juillet
August ...	1 760	1 777	1 891	1 020		186		360		Août
September	1 738	1 760	1 869	994		177		363		Septembre
Oktober ..	1 733	1 746	1 869	991		209		366		Octobre
November	1 707	1 729	1 889	971		211		363		Novembre
Dezember	1 727	1 720	1 820	971		189		374		Décembre
Jahr <sup>2)</sup> ...	21 900 <sup>2)</sup>	22 600 <sup>2)</sup>	21 590 <sup>2)</sup>	11 706	.	1 997	.	4 111	.	Année <sup>2)</sup>
Jan.-März	4 315	5 099	5 055	2 814	2 894	378	500	961	1 088	Janv.-Mars

<sup>1)</sup> Ohne U.S.S.R. — Sans U.R.S.S.

<sup>2)</sup> Das Jahresergebnis stimmt mit der Summe der Monatsergebnisse nicht genau überein.  
Le total annuel ne correspond pas exactement à la somme des résultats mensuels.

<sup>3)</sup> Provisorische Angabe. — Chiffre provisoire.

Papiergeldumlauf und Goldbestände in einigen Ländern — Billets en circulation et réserves d'or dans différents pays

76

Jahres- und Monatsende	Belgien Belgique b. Fr.	England Angleterre £	Frankreich France fr. Fr.	Italien Italie L.	Niederlande Pays-Bas Fl.	Schweden Suède Kr.	Schweiz Suisse Fr.	Vereinigte Staaten Etats-Unis d'Amérique \$	Argentinien Argentine Pesos	Fin d'année et de mois
<b>A. Papiergeldumlauf in Millionen der Landeswährung — Billets en circulation en millions d'unités monétaires nationales.</b>										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1938	21 989	505	110 935	20 811	991	1 061	1 751	6 306	1 118	1938
1945	70 376	1 380	570 006	389 398	1 386	2 781	3 835	27 239	2 830	1945
1946	72 165	1 428	721 864	512 400	2 744	2 877	4 091	27 592	4 065	1946
1947	79 761	1 350	920 831	794 988	3 010	2 895	4 383	27 463	5 346	1947
1948	83 176	1 293	987 621	970 853	3 115	3 113	4 594	26 759	7 694	1948
1949	87 113	1 322	1278 211	1057 046	3 036	3 287	4 566	26 117	10 128	1949
1950										1950
Januar ...	86 092	1 248	1256 758	1001 606	3 078	3 111	4 265	25 483	9 999	Janvier
Februar ..	86 114	1 247	1271 387	983 986	3 007	3 133	4 245	25 609	10 156	Février
März ....	86 659	1 267	1321 855	981 542	2 932	3 161	4 299	25 574	10 198	Mars
April .....	86 079	1 278	1332 148	.	2 974	3 207	4 267	25 571	10 344	Avril
Mai .....	84 794	1 287	1324 533	.	2 917	3 092	4 243	.	.	Mai
Juni .....	86 132	1 294	1382 479	.	2 818	3 178	4 283	.	.	Juin
<b>B. Goldbestände in Millionen der Landeswährung — Réserves d'or en millions d'unités monétaires nationales</b>										
Bewertung	1 kg or fin = fr. b. 49 318,0822 3)	1 Unze fein = sh. 250 4)	1 kg or fin = fr. 134 027,90 5)	1 kg or fin = L. 21 381,227 6)	1 kg Feingold = Fl. 4 250,00 6)	1 kg Feingold = Kr. 5 821,29 7)	1 kg Feingold = Fr. 4 869,80 8)	1 kg Feingold = \$ 1 125,276 9)	1 peso = 292,89 mgr. or fin 9)	Evaluation
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
1938	17 140	326	87 265	3 674	1 461	591	2 890	14 512	1 224	1938
1945	31 383	610	129 817	463	713	2 024	5 807	20 065	1 223	1945
1946	32 226	664	94 817	523	700	1 371	6 189	20 529	3 596	1946
1947	26 170	512	55 173	525	608	379	5 866	22 754	1 030	1947
1948	27 334	457	52 817	1 256	439	290	6 003	24 244	434	1948
1949	30 605	603	52 981	4 224	740	362	6 509	24 427	656	1949
1950										1950
Januar ...	29 745	.	52 981	4 224	871	362	6 526	24 395	656	Janvier
Februar ..	29 747	.	52 981	4 224	871	361	6 505	24 345	656	Février
März ....	29 880	709	52 981	4 224	871	359	6 608	24 246	656	Mars
April .....	29 747	.	52 981	4 224	871	366	6 640	24 247	656	Avril
Mai .....	29 716	.	52 981	4 224	871	370	6 714	24 231 <sup>10)</sup>	.	Mai
Juni .....	29 058	865	52 981	.	871	369	6 747	24 230 <sup>10)</sup>	.	Juin
<b>C. Goldbestände in Tonnen — Réserves d'or en tonnes</b>										
23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33
1938	516,4	2 385,8	2 159,8	171,8	883,8	238,8	623,8	12 896,4	358,8	1938
1945	636,8	.	968,8	21,8	240,8	428,8	1 192,8	17 831,8	358,8	1945
1946	653,4	.	707,4	24,8	236,8	338,8	1 270,8	18 243,8	1 053,2	1946
1947	530,8	.	411,8	24,8	205,4	93,8	1 204,8	20 220,8	301,7	1947
1948	554,8	.	394,1	58,7	157,8	71,8	1 232,7	21 544,8	127,1	1948
1949	620,8	.	395,8	197,8	174,8	62,8	1 336,8	21 707,8	192,1	1949
1950										1950
Januar ...	603,1	.	395,8	197,8	204,8	62,8	1 340,1	21 679,1	192,1	Janvier
Februar ..	603,2	.	395,8	197,8	204,8	62,0	1 335,8	21 634,7	192,1	Février
März ....	605,9	.	395,8	197,8	204,8	61,7	1 356,9	21 546,7	192,1	Mars
April .....	603,2	.	395,8	197,8	204,8	62,9	1 363,8	21 547,8	192,1	Avril
Mai .....	602,8	.	395,8	197,8	204,8	63,8	1 378,7	21 533,4 <sup>10)</sup>	.	Mai
Juni .....	589,2	.	395,8	.	204,8	63,4	1 385,8	21 532,5 <sup>10)</sup>	.	Juin
<p>1) Noten der Banca d'Italia, Am-Lire und Staatsscheine. — Billets de la Banque d'Italie, am-lires et billets d'Etat.                  2) Seit 1946 Zahlungsmittelumlauf (Banknoten und Münzen) — Depuis 1946 circulation monétaire (billets et monnaie accessoire).                  3) Seit 1945. — Dès 1945.                  4) Seit 1945 Gold und U. S. Dollars Reserven. Seit 19. September 1949 ergibt sich ein Goldpreis der U.S.A. von 35 \$ = 1 Unze zum Kurse von 2,80 \$ = 1 £ eine Parität von 250 sh. — Depuis 1945 réserves en or et en dollars des Etats-Unis. Depuis le 19 septembre 1949 le prix de l'or aux Etats-Unis de 35 \$ l'once de fin correspond au cours de 2,80 \$ = 1 £ à une parité de 250 sh.                  5) Seit 26. Dezember 1945. — Depuis le 26 décembre 1945.                  6) Offizieller Ankaufspreis. Seit dem 21. September 1949 wird der Goldbestand im Inland faktisch zu 4 254,50 Fl., der Goldbestand im Ausland zu 4 233,— Fl. per kg Feingold bewertet. — Prix officiel d'achat. Depuis le 21 septembre 1949, l'encaisse-or au pays est en fait évaluée à 4 254,50 fl. et l'or à l'étranger à 4 233.— fl. le kg de fin.                  7) Seit 13. Juli 1946 bis 19. September 1949, 1 Kr. = 246,91 mgr. Feingold. — Du 13 juillet 1946 au 19 septembre 1949, 1 cr. = 246,91 mgr. or fin.                  8) Bewertung vom 7. Oktober 1936 bis 30. Mai 1940; 1 kg = Fr. 4 639,13; seither: 1 kg = Fr. 4 869,80. — Evaluation du 7 octobre 1936 jusqu'au 30 mai 1940: 1 kg = Fr. 4 639,13; depuis lors: 1 kg = Fr. 4 869,80.                  9) Jusqu'au 30 septembre 1946, or de la Banque centrale, en Argentine. Dès le 30 septembre 1946, encaisse-or totale de la Banque (or au pays et à l'étranger).                  10) Provisorische Angabe. — Chiffre provisoire.</p>										

**Gebundener Zahlungsverkehr mit dem Ausland — Trafic réglementé des paiements avec l'étranger**  
in Tausend Franken — en milliers de francs

77a

Länder	Verkehr 1950 — Mouvement 1950 <sup>1)</sup>				Stand Ende Mai 1950 Etat à fin mai 1950			Pays
	Mai		Januar-Mai Janvier-Mai		Unerledigte Zahlungsaufträge zugunsten schweizer. Gläubiger  Ordres de paiement non liquidés en fa- veur de créan- ciers suisses	Clearing- saldo  Solde de clearing	Offene Forderungs- an- meldungen  Déclarations de créances non liquidées	
	Ein- zahlungen schweize- rischer Schuldner  Versements de débiteurs suisses <sup>2)</sup>	Aus- zahlungen an schweize- rische Gläubiger  Paielements aux créan- ciers suisses	Ein- zahlungen schweize- rischer Schuldner  Versements de débiteurs suisses <sup>2)</sup>	Aus- zahlungen an schweize- rische Gläubiger  Paielements aux créan- ciers suisses				
Clearingabkommen — Accords de compensation								
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Bulgarien .....	322	198	1 275	1 003	4 792	- 3 579	1 716	Bulgarie
Dänemark .....	3 914	4 754	27 373	28 137	11 944	- 8 550	8 131	Danemark
Finnland .....	228	296	1 613	1 650	11 876	- 12 652	2 293	Finlande
Griechenland ....	869	639	2 972	2 866	926	2 246	133	Grèce
Italien .....	24 509	22 434	112 463	111 983	12 528	35 540	2 848	Italie
Italien (Abkommen 1935)	459	628	49 989	48 521	58 899	- 177 925	17 620	Italie (Accord 1935)
Jugoslawien .....	3 053	1 554	8 327	7 712	3 254	377	28 404	Yougoslavie
Oesterreich .....	5 554	5 169	24 468	27 120	4 309	10 287	21 304	Autriche
Polen .....	4 763	3 862	15 749	12 778	3 179	86	69 126	Pologne
Portugal .....	1 146	1 244	7 273	8 238	482	153	12 892	Portugal
Rumänien .....	409	395	1 742	1 771	354	6 830	15 318	Roumanie
Spanien .....	3 987	5 823	16 916	19 334	208	3 054	17 183	Espagne
Tschechoslowakei	20 367	11 016	49 252	50 344	7 215	4 590	40 379	Tchécoslovaquie
Türkei .....	752	1 393	2 749	7 453	746	3 251 <sup>3)</sup>	2 076	Turquie
Ungarn .....	2 507	2 703	17 447	11 878	319	17 176	10 538	Hongrie
Total 1950	72 844	62 108	339 608	340 788	121 031	- 119 116	249 961	Total 1950
„ 1949	51 150	54 788	278 663	276 503	214 668	- 177 530	237 309	„ 1949
Clearingabkommen in Liquidation — Accords de compensation en liquidation								
Belgien .....	—	—	—	—	2 852	- 22 206	—	Belgique
Deutschland .....	59	25	2 288	185	51 832	- 923 031	54 178	Allemagne
Niederlande .....	—	—	—	—	1 672	- 49 832	1 102	Pays-Bas
Norwegen .....	—	—	—	—	113	- 16 548	575	Norvège
Total 1950	59	25	2 288	185	56 469	- 1 011 617	55 855	Total 1950
„ 1949	118	—	2 367	1 823	56 447	- 1 012 705	87 953	„ 1949
<sup>1)</sup> Inklusive private Verrechnungen. — Y compris compensations privées. <sup>2)</sup> Anteil der schweizerischen Gläubiger. — Part des créanciers suisses. <sup>3)</sup> Zweckgebunden. — Immobilisé.								

**Dezentralisierter Zahlungsverkehr mit dem Ausland — Trafic des paiements décentralisés avec l'étranger**

In Tausend Franken — en milliers de francs

**77b**

Länder	Auszahlungen an schweizerische Gläubiger Paiements aux créanciers suisses	Einzahlungen schweizerischer Schuldner Versements de débiteurs suisses	Saldo des Zahlungsverkehrs Solde du trafic des paiements	Pays				
<b>Gesamtverkehr seit Beginn der Zahlungsabkommen bis 31. Dezember 1949</b> Mouvement total depuis la mise en vigueur des accords de paiements jusqu'au 31 décembre 1949								
1 selt - depuis	2	3	4 am - au 31. 12. 49	5				
Ägypten . . . . . 1. 1.48	102 431	96 425	23 251	Egypte				
Belgien 25.7.45-12.11.49	1 808 002	1 586 348	—	Belgique				
Frankreich . . . . . 1. 6.46	2 000 790	2 075 893	- 130 137	France				
Iran . . . . . 1. 7.49	3 889	4 316	1 460	Iran				
Niederlande . . . . . 24.10.45	886 724	787 245	- 41 115	Pays-Bas				
Norwegen . . . . . 21. 3.46	117 508	73 764	- 10 793	Norvège				
Schweden . . . . . 1. 5.48	199 792	159 191	- 11 398	Suède				
Sterlinggebiet . . . . . 21. 3.46	3 179 582	2 208 287	- 130 782	Zone sterling				
Tsch'slowakei . . . . . 15. 9.45	586 732	682 268	12 408	Tchécoslovaquie				
Gesamtverkehr . . . . .	8 885 450	7 673 737	- 287 106	Mouvement total				
<b>Verkehr 1950 — Mouvement en 1950</b>								
	März Mars	April Avril	Jan.-April Janv.-Avril	März Mars	April Avril	Jan.-April Janv.-Avril	am 30. April au 30 avril	
Ägypten	6	7	8	9	10	11	12	Egypte
Kommerzieller Verkehr	4 180	2 959	18 974	4 703	4 389	17 356	.	Trafic commercial
Finanzverkehr . . . . .	944	332	1 769	21	20	54	.	Trafic financier
Übriger Verkehr . . . . .	435	239	933	43	46	440	.	Autre trafic
Total . . . . .	5 559	3 530	21 676	4 767	4 455	17 850	20 666	Total
Frankreich								France
Kommerzieller Verkehr	38 588	33 163	132 945	41 823	38 042	163 421	.	Trafic commercial
Finanzverkehr . . . . .	1 063	683	13 806	137	89	450	.	Trafic financier
Übriger Verkehr . . . . .	2 602	3 277	10 931	1 645	649	3 435	.	Autre trafic
Total . . . . .	42 253	37 123	157 682	43 605	38 780	167 306	- 98 615	Total
Iran								Iran
Kommerzieller Verkehr	1 344	787	3 840	1 193	734	4 276	.	Trafic commercial
Finanzverkehr . . . . .	—	—	—	—	—	—	.	Trafic financier
Übriger Verkehr . . . . .	90	33	185	0	—	0	.	Autre trafic
Total . . . . .	1 434	820	4 025	1 193	734	4 276	1 780	Total
Niederlande								Pays-Bas
Kommerzieller Verkehr	13 267	11 786	47 753	12 562	10 797	49 102	.	Trafic commercial
Finanzverkehr . . . . .	1 291	634	3 262	98	125	503	.	Trafic financier
Übriger Verkehr . . . . .	1 440	626	4 202	69	79	298	.	Autre trafic
Total . . . . .	15 998	13 046	55 217	12 729	11 001	49 903	327	Total
Norwegen								Norvège
Kommerzieller Verkehr	2 181	1 520	7 342	1 815	2 220	5 438	.	Trafic commercial
Finanzverkehr . . . . .	579	1 493	4 167	—	—	8	.	Trafic financier
Übriger Verkehr . . . . .	168	124	611	9	1	15	.	Autre trafic
Total . . . . .	2 928	3 137	12 120	1 824	2 221	5 461	- 8 939	Total
Schweden								Suède
Kommerzieller Verkehr	4 508	3 981	15 076	4 717	5 223	20 038	.	Trafic commercial
Finanzverkehr . . . . .	84	289	529	94	86	308	.	Trafic financier
Übriger Verkehr . . . . .	542	796	1 979	49	56	153	.	Autre trafic
Total . . . . .	5 134	5 066	17 584	4 860	5 365	20 499	- 7 224	Total
Sterlinggebiet								Zone sterling
Kommerzieller Verkehr	37 912	29 260	148 514	54 332	41 272	178 172	.	Trafic commercial
Finanzverkehr . . . . .	8 481	4 447	21 726	1 824	734	6 668	.	Trafic financier
Übriger Verkehr . . . . .	5 197	6 799	25 489	968	845	3 986	.	Autre trafic
Total . . . . .	51 590	40 506	195 729	57 124	42 851	188 826	- 134 868	Total
Gesamtverkehr . . . . .	124 896	103 228	464 033	126 102	105 407	454 121	- 226 873	Mouvement total

## Verzeichnis der Quellen und Erhebungsstellen – Indication des sources

1. Quellen	Tab. No.	1. Sources
Ausweise der Notenbanken .....	73, 76	Situations des banques d'émission
Berichte der Kommission für Konjunkturbeobachtung	61	Rapports de la Commission de recherches économiques
Bilanzen der Kantonalbanken, Grossbanken und Lokalbanken .....	68, 69	Bilans des banques cantonales, des grandes banques et des banques locales
Die Volkswirtschaft .....	39-41, 44, 58, 59, 62	La Vie économique
Federal Reserve Bulletin .....	73, 74, 75	Federal Reserve Bulletin
International Financial Statistics, Washington .....	17, 57, 60, 71, 72	International Financial Statistics, Washington
Monthly Bulletin of Statistics of the United Nations, Lake Success, New York .....	13a, 14, 57, 60	Bulletin mensuel de statistique des Nations Unies Lake Success, New York
Neue Zürcher Zeitung .....	56, 13a	Neue Zürcher Zeitung
The Economist (Records & Statistics) .....	13a	The Economist (Records & Statistics)
<b>2. Erhebungsstellen</b>		
Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung .....	37	Fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants
Ausländische Notenbanken .....	13a, b, 73, 76	Banques d'émission
Bank für Internationalen Zahlungsausgleich .....	70	Banque des Règlements Internationaux
Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit .....	39-44, 58, 59, 61, 62	Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail
Börsenkommissariate der Kantone Basel, Genf und Zürich .....	15	Chambres de bourse (Bâle, Genève et Zurich)
Darlehenskasse der Schweiz. Eidgenossenschaft .....	66	Caisse de prêts de la Confédération Suisse
Eidg. Amt für Elektrizitätswirtschaft .....	47	Office fédéral de l'économie électrique
Eidg. Oberpostdirektion .....	28	Direction générale des postes
Eidg. Oberzolldirektion .....	34a, 34b	Direction générale des douanes fédérales
Eidg. Preiskontrollstelle .....	56	Service fédéral du contrôle des prix
Eidg. Statistisches Amt .....	46	Bureau fédéral de statistique
Eidg. Steuerverwaltung .....	32a-33b, 35-36b, 38a, 38b	Administration fédérale des contributions
Internationaler Währungsfonds, Washington .....	71	Fonds monétaire international, Washington
Internationale Wiederaufbaubank, Washington ..	72	Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement, Washington
Pfandbriefzentrale der schweiz. Kantonalbanken .....	67	Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses
Pfandbriefbank schweiz. Hypothekarinstitute .....	67	Banque des Lettres de Gage d'Etablissements suisses de Crédit hypothécaire
Rheinschiffahrtsamt Basel .....	45	Office de la navigation sur le Rhin, Bâle
Schweiz. Bauernsekretariat .....	62-65	Secrétariat des paysans suisses
Schweiz. Bundesbahnen .....	31	Chemins de fer fédéraux
Schweiz. Handelsstatistik .....	48-55	Statistique du commerce de la Suisse
Schweizerische Nationalbank .....	1-12, 16-25, 27a, b, 29, 30	Banque nationale suisse
Schweiz. Verrechnungsstelle .....	77a, 77b	Office suisse de compensation
Verband schweiz. Kantonalbanken .....	10	Union des Banques cantonales suisses
Vereinigung Schweizerischer Lebensversicherungs-Gesellschaften .....	26	Union des sociétés suisses d'assurances sur la vie

Die Monatsberichte der Schweiz. Nationalbank können beim Art. Institut Orell Füssli A.-G., Zürich, für Fr. 3.— im Jahr abonniert werden. Postcheck VIII/640. — On peut s'abonner au Bulletin mensuel de la Banque nationale suisse auprès de l'Art. Institut Orell Füssli S. A., Zurich. Le prix de l'abonnement annuel est fixé à Fr. 3.—. Compte de chèques postaux VIII/640